

南加州

臺灣大學

2018

四十五屆

校友會

大學自主



FRIENDSHIP GROUP

U.S.A. • Canada • China • France • Poland • U.K.

LOGISTICS

Friendship Transport, Inc.

FRIENDSHIP

FTI is an U.S. FMC licensed NVOCC and Freight Forwarder (license# 020133N) providing customers with international shipping and logistics services.

We specialize in oversized/overweight cargo and trade show exhibits deliveries. Our mission is to ensure shipment success at each step of the way, from door to door.

www.friendshiptransport.net

+1 (310) 320-1528

imports@friendshiptransport.net
exports@friendshiptransport.net

ADVISORY

Friendship Brokers, Inc.

FRIENDSHIP

FBI provides customers with strategic consulting, capital raising and mergers and acquisitions working with business partners based in Europe and Asia.

We are independent advisory & investment firm that bridges emerging & western markets:

- Cross-border M & A transactions involving Asian investors.
- Originating direct proprietary investment opportunities with strong local network.

www.friendshipbrokersinc.com

+1 (310) 896-1428

LondonShanghaiLA@hotmail.com

CONTAINER SALES

International Equipment Management USA, LLC



IEM is a global supplier of intermodal equipment. Based in California with the ability to source internationally we offer prompt, professional services to all of our customers. We hold large inventory in locations throughout the United States, Canada, Europe and China.

We offer all sizes and types including 20' and 40' standard, Hi-Cube containers, and special equipment. We carry containers from the top manufacturers and in all conditions.

www.iemusa.com

+1 (310) 755-6273

info@iemusa.com

Headquarters: 370 Amapola Avenue, Suite 218, Torrance, CA 90501, U.S.A.

We take it personally.



Mercedes-Benz

賓士之家

HOUSE OF IMPORTS

最佳銷售團隊



不但更好，
而是最好！



全新 2018 GLC



Facebook專頁:  賓士之家

全美銷售第一華人經理 連續十年全美銷量冠軍

華語專線 1-888-884-1588 714-562-1136

E-mail: sam@gombz.com

6862 Auto Center Drive, Buena Park, CA 90621



黃育行
Sam Hwang



黃育慧
Steve Hwang



2018 四十五屆年刊目錄



年刊目錄 2

廣告索引 4

編輯感言 5

南加州臺灣大學校友會會章 10

國立臺灣大學校歌 11

第四十五屆會長的話：感恩回饋 活力台大 12
周述蓉

第四十六屆新會長的話：結緣台大 惜緣回饋 14
官慧珍

第四十六屆理事簡介 16

歷屆理事會成員名錄 20

南加州台大校友會財務報表 24

第45屆年會主講人管中閔教授的精彩人生 25
游萊丹



大學自主專欄 26

臺灣大學自主行動聯盟籌備會

淺談台灣高等教育危機與管中閔教授治校理想 30

許瑞瑜

姹紫嫣紅開遍記一場文學盛宴 32

白先勇“細說紅樓夢”

游萊丹

返台校慶遊點滴在心頭 34

廖貞靜

台灣人物采風 黃致凱築夢的人 37

游萊丹

2018年度優秀青年 38

A Reflection on Weaving in Taiwan 40

Jennifer Chen-su Huang

山花落盡山常在 44

宋久瑩

轉機樂 46

張怡平

鳳求凰 48

張 棠

惹春園逸趣 50

雲中君

青年自覺運動55週年記 54

王義哲

絕美出塵的 玉龍雪山 56

張純瑛

歡樂大溪地 1965商學系 2018重聚 58

王程有智/李亞新

1895~1985 台灣歷史知多少？ 62

傅 中

只愛一點點 64

臧 蓓

Taiwan's Heart Beats 故鄉的心跳 66

記一趟難忘的知性之旅

王 美

春季舞會記實 68

柯泓任

40 自述 72

廖健廷

寒泉之思 永遠的懷念！ 73

廖貞靜

只有積極參與社區事務，才能提升華人政治地位！ 74

一 我的參政生涯憶往 74

徐乃星

思母可曾能肖母 76

吳慧妮

閒話台大人李敖和李登輝 78

孫英善

斯人如玉 憶那志良教授 80

周述蓉 80

國慶橙縣升旗典禮紀實 82

周芸廷 82

丹麥城、無花溫泉、莫洛巨石遊記 84

王錦鴻

洛杉磯乒乓球公開賽 國家級賽事 86

王竹青

臺大藝廊 88

校友會活動照片集錦 92

全體會員名錄 100

感謝下列廣告廠商贊助

Friendship Group --- 王靖宇校友	封面裡
泛亞財務保險Transpacific Financial Inc.....	封底裡
賓士之家 House of Imports.....	內首頁
L.A. L & S Realty Co., LLC --- 林興庭校友.....	內底頁
陳筱芬醫師 Hsiao-Fen Chen, M.D.	15
Josie Tong Westside Real Estate --- 嚴文清校友	43
美國許氏參業集團 --- 校友	49
CF Kent 酒店家具 --- 傅中校友	52
超值旅遊 Signet Tours.....	53
Chang Eye Clinics 張龍雄眼科	55
劉美芳律師.....	61
OMS - Master System, Inc. --- 張怡平校友	71
Wyndham Garden Anaheim Hotel.....	75
孔孟學會	77
Elegance Realty & Investments --- 游萊丹校友	83
貴夫人烘焙名品集團 NiNi Bakery.....	83
國泰地產 Janine Lee	87
康林藥房 Nogales Pharmacy	87
國泰銀行 Cathay Bank	91
萬象旅遊 Bravo Travel.....	106
陳信豪牙醫師Dr. Howard Chen.....	106
福樂紀念公園 Forest Lawn.....	107



南加州台大校友會2018年刊

發行人	：南加州台灣大學校友會
會長	：周述蓉
主編	：游萊丹
編輯	：周述蓉、官慧珍、陳治翰、廖健廷
廣告	：柯泓任
美編	：葉大成
封面	：利勝章
地址	：122A East Foothill Blvd., #250 Arcadia, CA 91006
校友會網站網址	：www.ntuaasc.org

編輯感言

外文系游萊丹



又不道流年暗中偷換

當我提筆寫這篇主編的話時，這首“但屈指西風幾時來，又不道流年，暗中偷換”(宋蘇軾‘洞仙歌’)的詞，不期然的浮上心頭。遙想三十餘年前，第七屆南加台大校友會年刊也是我主編，說是‘刊’其實只是幾頁的newsletter，好像還是手抄本(?)倏忽三十餘年彈指而過，不禁惋嘆年華偷換，但也欣見年刊不斷精進，從印刷、紙張、編輯乃至廣告廠商，無不有長足的進步，令人驚嘆。各位看官，請細細品味這本精美的年刊吧！頁頁皆精品喲！

讀聖賢書所學何事

也許有人會想，這位主編定是個老古董，引用這些老掉牙的腐儒和愚忠的古人之言。現在科技如此進步，什麼都電子化了，誰還看書呢？更遑論古書了。但是殊不知，人性可貴之處與作人的基本價值還是亙古不變，秦皇漢武俱往矣，千年不過一瞬，唯有珍貴的人性，還在歷史的長河中閃爍著令人動容的幽光。我們要捍衛學術的自由，反對無理的干預，這也是本期年刊所要揭櫫的主題。

大學自主 學術自由

中華民國一百零七年一月五號，台大遴選出財經系管中閔教授為下一任台大校長。根據大學法第九條以及國立台灣大學組織規程第七條明確授權校長遴選委員會依法來遴選校長。但衆所週知，台大到今天校長之位還是虛懸。飽讀聖賢書的台大人，我們能為母校做些什麼呢？

結語

感謝編輯組的同學們，慧珍，述蓉，健廷，治翰鼎力相助，使這本年刊得以面世。

更感謝廣告負責人泓任、美編Justin，沒有他們，本書不可能誕生。

感謝本刊作者們，用您們手中的生花妙筆，創作出一篇篇好文，不論是遊記，傷逝，小品，小詩，憶往，生活歷練乃至鍼砭時勢，憂國憂民，都是經過巧思，句句斟酌而成，希望大家筆耕不輟，用手中的一枝筆讓世界更加和平，美好。

南加州臺灣大學校友會
四十五屆年會暨二零一八年刊誌慶

清風明月

國立臺灣大學 代理校長

郭大維



美國南加州臺灣大學校友會第四十五屆年會紀念

茂實英聲

蔡英文



中華民國一〇七年六月

英文用箋

南加州臺灣大學校友會第四十五屆年會

齊心益勵

僑務委員會
委員長

吳新興



敬題



南加州台灣大學校友會二〇一八年會誌賀

群彥薈萃
南加之光

駐洛杉磯臺北經濟
文化辦事處處長

朱文祥



敬賀

中華民國一〇七年七月二十一日



南加州臺灣大學校友會會章

一、名稱：

中文：南加州臺灣大學校友會

英文：National Taiwan University Alumni Association of Southern California
(簡稱NTUAASC)

二、宗旨：

本會為一非營利之社團法人，其宗旨為聯絡校友感情，互助合作，砥礪學行，提供各項教育、文化及社會服務，共謀校友、母校及社會之福利。

三、會員資格：

凡國立台灣大學歷屆畢(肄)業校友及師長並贊同本會會章者，均得為本會會員。
繳費會員包括「年度會員」及「永久會員」。

四、會員權利與義務：

會員有參加本會活動，享受本會一切福利及服務之權利，有列席理事會、出席大會，行使選舉、被選舉、及罷免之權利。會員並有按期繳納會費及贊助會務之義務。

五、組織：

1. 本會以會員大會為最高機構，會員大會選舉理事二十七人組織理事會，理事任期一年，連選得連任，以三任為限。當然理事任期不受此限。理事三次無故缺席理事會，以自動辭職論，由理事會照章遞補。
2. 由理事互選會長一人、第一副會長一人、第二副會長一人，任期一年，連選得連任，以兩任為限。
3. 理事會設立秘書、財務、康樂、聯絡、服務、學術六組，各設組長一人，會長並可依實際需要，設立特別小組。由會長就會員中提名並經理事會同意，任期一年。
4. 本會理事會下設立會籍、會章委員會，委員由會長就會員中提名並經理事會同意，任期一年。

六、職權：

1. 大會職權：大會得以通信方式，或由百分之五十以上之永久會員及當年繳費會員以集會方式，通過及修正會章，選舉及罷免理事會理事，決定本會重大事項。
2. 理事會職權：召開會員大會，代表大會議決並進行會務，選舉及罷免會長、副會長，對會長提名之委員、組長行使同意權。
3. 會長職權：召開理事會、工作會議，對外代表本會，對內執行會務，向大會及理事會負責。
4. 副會長職權：協助會長處理會務，會長缺席時得代行其職權。

七、選舉：

1. 本會選舉及各項決議事項，均以會員投表總數之簡單多數為通過。
2. 每屆理事中，會長、第一副會長、第二副會長等三人為下屆當然理事。理事因故出缺時，由候選人得票次多者遞補之，不再另行補選。
3. 罷免會長、副會長需得理事會全體會員三分之二多數同意。

八、屆期：

由每年七月一日至次年六月三十日止。

九、其他：理事不得以校友會名義，從事與校友會無關之商業行為。

國立臺灣大學校歌

沈剛伯 詞
趙元任 曲

6

台大的環境 鬱鬱蔥蔥 台大的氣象 勃勃蓬蓬 遠望那玉山

11

突出雲表正 象徵我們目標的高崇 鳴

16

近看蜿蜒的淡水他 鳴 百折不撓的作風這 不捨晝夜地流動 正顯示我們百折不撓的作風

21

百折不撓的作風定使我們一切事業都成功

會長的話 / 周述蓉

感恩回饋 活力台大

南加州僑界是一個大家庭，每個僑團都是其中的重要份子，這一年來，南加州的僑界異常活躍，新僑團紛紛成立，而南加州台大校友會也增加了許多年輕的新面孔，新興活潑的氛圍，壟罩著整個僑界。

這是非常精彩的一年，南加州台大校友會籌辦、協辦或支援僑界活動，估計多達120餘檔，包括白先勇和他的文學情懷、橙縣的全僑雙十國慶升旗典禮、歷史與人文講座、青年職涯講座、郊遊、舞會、團拜、舞龍、參訪..等相關活動，除致力於僑界的和諧共識，以共同主辦或協辦活動的相互合作模式，凝聚校友及僑團間的向心力，並與官方及民間團體互動交流，來擴大青年團的社會資源，積極推動校友會之會務工作，冀望能運用校友會的微薄力量，盡力回饋給國家社會，共同扶持台灣青年以及台灣移民第二代，為國家社會貢獻出力量。

南加州台大校友會青年團，在眾多活動當中，充分表現出活動力，使得僑界活動充滿朝氣，令人耳目煥然一新。而理事會成員及前會長、前理事、校友們的大力支持，也是活動成功的重要元素，在此對所有參與活動的校友們，致上最誠摯的感謝，謝謝您們的無私奉獻與全力支持。茲將重點活動略述於下：

成立青年輔導委員會

1. 協助台灣青年創業、就業，並協助返台尋求合作資源，提昇台灣跨入國際經濟之能力。

2. 透過教育部「學海築夢」計劃，贊助大學生及研究生來南加商業機構研習參訪、交流，以擴大其人生規劃的視野。
3. 協助台大校友第二代移民青年，申請由美國總統任命主席之官方基金會贊助，以美國對台文化大使身份，回台從事泰雅族紡織品研究，並領導開發創新作品，引領泰雅族藝術、商品在美國主流社會發展。(詳見p. 40 Jennifer Huang 文章)
4. 協助台灣原住民赴美發展商業事宜。
5. 協助南加青年校友進入台灣跨國企業就業及獲取居留權。
6. 協助天下雜誌教育特刊國際人才議題專訪推薦。
7. 推薦王琳雅、許瑞瑜競選南加州年度優秀青年。
8. 推薦王琳雅競選行政院傑出科技貢獻獎。

成立501C3財團法人基金會

關懷弱勢族群，獎助優秀青年、社會慈善公益，贊助學術研究發展，積極募款聲援母校。目前南加州台大校友基金會 (NTUAFSC) 已獲得免稅號碼。

藝文育樂活動

2017年

- 8月20日年會慶功宴
- 9月2-3日協辦支援El Monte市2017 洛杉磯桌球公開賽
- 9月10日共同主辦《白先勇和他的



文學情懷》名家講堂及祝壽晚宴

2018年

- 1月21日主辦新春團拜暨迎新
- 2月10日共同主辦前內政部長李鴻源座談會
- 2月17日主辦台大新春舞會
- 3月10日共同主辦園藝講座
- 3月19日AM 1300 電台專訪先秦古玉的歷史與文化專題
- 3月31日共同主辦歷史與人文講座
- 4月2日本校郭大維代校長訪洛杉磯晚宴
- 4月7-8日主辦台大春季旅遊
- 4月28日支援海華運動會
- 5月9日贊助支援經文處夏季昌處長送別晚宴
- 6月2-3日協辦國際畫展
- 6月15日贊助支援歡迎經文處朱文祥大使晚宴
- 7月21日發行2018年刊

慶典活動

2017年

1. 9月23日Duarte 市66號公路慶典遊行/舞龍



與博士論文指導教授羅清華（中，前台大副校長、前國家實驗研究院院長）合影於福衛五號火箭發射現場

2. 9月23日贊助教師節祭孔典禮
3. 9月30日主辦橙縣全僑雙十國慶升旗典禮
4. 10月7日協辦支援蒙市巴恩斯公園國慶升旗典禮舞龍、旗隊遊行
5. 10月7日協辦雙十國慶晚會
6. 10月8日協辦支援中國城雙十國慶升旗典禮舞龍、旗隊遊行
7. 10月8日協辦贊助雙十國慶晚宴
8. 11月15日校慶組團返台及旅遊參訪

2018年

1. 1月13日協辦紀念先總統蔣經國座談會
2. 3月17日協辦青年節闔家歡樂登山健行活動
3. 7月1日協辦七七事變紀念活動

青年團活動

2017年

- 8月5日僑務委員會吳新興委員長台美青年座談會
- 9月9日青年志工培訓活動
- 10月1日青年團迎新會
- 10月14日青年志工聚會

2018年

- 3月29日中華會館慶祝青年節暨優秀青年頒獎晚宴
- 4月25日2018年行政院科技貢獻獎推薦
- 5月12日青年團職涯講座

台大自主活動

2018年

1. 1月26日世界日報專訪台大校長風波 南加校友連署挺管中閔
2. 5月7日1300電台專訪台大自主事件
3. 5月10日向經文處遞交對教育部之抗議書
4. 5月12日台大自主活動第一次協調會議
5. 5月20日南加州僑界對教育部之抗議協調活動
6. 6月8日台大自主活動第二次會議
7. 6月22日台大自主活動第三次協調會議
8. 6月22日記者會，發佈台大校友會7月21日舉辦年會，並邀請管中閔教授為專題主講人。
9. 7月21日台大校友會年會邀請管中閔教授演講及聲援母校募款活動

榮獲獎項

- 推薦優秀青年選拔，恭喜青年團長許瑞瑜及前青年團長王琳雅獲頒本年度優秀青年獎。也恭喜游萊丹理事的女兒祁德涵獲頒本年度優秀青年獎。
- 2017僑務電子報徵文比賽，恭喜游萊丹理事的《姹紫嫣紅開遍 記一場文學盛宴——白先勇『細說紅樓夢』》，獲頒僑社組佳作獎，青年團成員周芸廷的《國慶橙縣升旗典禮紀實》及本人的《「台灣原住民織藝北美展覽交流」活動報導》等二篇文章獲選入圍。
- 永久會員顏佩玲學姐榮獲海華運動會及各地區運動競賽，包括推鉛球、跳遠、保齡球、乒乓球等18類獎項。

- 南加州台大校友會籌辦橙縣雙十國慶活動，獲僑務委員會頒發獎狀。
- 積極籌辦國慶活動，凝聚僑界向心力，本人獲頒僑務委員會感謝狀。
- 為熱心僑社公益，引領會務發展，提升台灣國際能見度，本人獲頒僑務委員會感謝狀。

感恩於台大校友會擁有和諧、熱忱的優質團隊，在歷屆會長及理事團隊悉心服務下，理事們不辭辛勞，犧牲奉獻，將校友會經營的既溫馨又充滿活力。惟現下台灣大學面臨大學自主、拔管事件，母校遭受前所未有的困境，校友們心懸母校，特邀請校長當選人管中閔教授擔任年會專題主講人，針對「台大怎麼辦？台大校長遴選到台大精神重建」這個話題，提出精闢見解，希望藉此活動，讓校友與關心台大未來的朋友們一解心頭疑惑。

南加州台大校友會經45屆理事會決議，通過成立501C3財團法人基金會，除持續關懷台灣青年、移民二代、社會慈善公益，也預期藉助此次年會活動，在僑界發動台大校友募款聲援母校，希望能拋磚引玉，聚沙成塔，爭取更多聲援，協助母校盡早脫離困境。更期望提供微薄力量，為台大及台灣的未來，播種一顆希望的種子。



結緣台大 惜緣回饋

第四十六屆新會長的話 / 官慧珍



由衷的感謝四十五屆理事們的支持，很榮幸出任南加州台大校友會下年度的會長。我對社區服務的參與，本來是較局限於與個人家庭、生活環境有關的，如華裔家長會、中文學校、華人協會等。從2003年加入校友會理事會開始，雖是進進出出，但因此而由校友中廣結了許多亦師亦友的朋友，認識了許多僑界先進，學習了在社區、社團與人相處之道，磨練了組織辦事的能力，感覺受益匪淺。原本認為只要默默做個義工奉獻，理事會內人才濟濟，會長不必在我。一年多前退休離開職場，在各方面考量之下，覺得也許是時候擔負起更重的責任，才能將對校友會的理想，付諸於行動實現。對於“會長”這個職責，也就義不容辭了。今後努力的方向，在此列述如下：

回饋母校

在回饋母校方面，為了方便募款，將繼續成立財團法人(nonprofit organization 501C3)的努力。周述蓉會長已經開始著手進行，希望在我的任內能夠完成。如果順利成立，募款充足，除了回饋母校外，甚至可發放獎學金給在南加求學的校友，辦更多公益性的活動。

服務校友，讓更多校友歸隊

服務校友的層面則較廣，除了例行的活動外，多元化的在南加州分區舉辦茶會、餐會、座談會、分享知識、交換生活經驗，增加校友間的情誼，爭取更多校友歸隊。希望能藉著增強社群交誼而照顧到各年齡階層所需，如年長者的養生、健康、樂活、青壯年的求職、創業、交友等等。

輔助青年團成長茁壯

青年團在兩年前已正式成為校友會的一個組織。我們將全力支持幫助青年團的活動，並鼓勵校友的第二代和青年團的交流。

加強聯絡其他校友組織

加強與其他南加州校友組織的聯絡，如合唱團、舞龍隊、跳舞班、健行隊、醫學院校友會等。校友間可增加互動，組織間可互相支援。當然，一直和台灣校友總會保持密切聯絡的我們，一年一度的校慶活動和總會安排的旅遊，仍會繼續率團參加，共襄盛舉。

強化理事會組織及理事會務培訓

在理事會組織方面主張分責分工，提早規劃年度的活動和預算，作業盡量電子化，提高理事會的工作效率，加強理事的訓練，開闢小型課程讓理事熟悉不同部門的工作，如年刊編輯，網絡設計更新，Email的發送，視訊會議，設計網路報名表等，使得傳承有人，減輕少數理事的負擔。

成立顧問委員會

建議成立一個顧問委員會。顧委會是理事會的一個外圍組織，可增加理事會的資源，成為它的後盾，幫助校友會務的推動。

未來的一年將會充滿挑戰，我們希望完成的項目可能還不止於以上所述。我們也將廣納建設性的建議，讓校友會會務更上一層樓。好在今年的理事會成員個個都是精英，很高興我們有超過三分之一充滿朝氣的年輕人，組合上一群資深有經驗的前輩。相信在大家團結合作，共同努力之下，來年豐碩的成果，是可以預期到的。

爲您全家健康把關

陳筱芬

Hsiao-Fen Chen M.D.

醫學博士

前任嘉惠爾醫院 Chief of Staff
曾任嘉惠爾醫院家庭醫學科主任
美國家庭醫學科專科文憑
密西根州聖約翰家庭醫學科專家
台灣台安醫院婦產科醫師

TEL: 626.307.0797

626.288.4318

140 W. Valley Blvd., #220
San Gabriel, CA 91776

家庭醫學科、內科、婦兒全科

第四十六屆理事簡介



官慧珍 Ivy Kuan

1974農化系畢業，Boston University生物化學碩士，電腦工程碩士。從事Software/Firmware Engineering工作三十餘年，一年多前由高科技公司資深工程師崗位上退休。現任：核桃孔孟中文學校理事長兼執行長，南風國畫學會會長，核桃市華人協會顧問，美西華人學會榮譽會長。曾任：2015北一女校友會會長；2012、2013核桃市華人協會會長；2011、2012美西華人學會理事長；2010美西華人學會會長；2000、2001核桃高中華裔家長會會長。31-34 屆理事，32屆第二副會長，33屆第一副會長。40-42、44、45屆理事。願以長期服務社區及數度服務理事會的經驗再度奉獻服務校友會。



副會長 廖健廷 Bill Liao

2000年社會系畢業 2008年 Royal Holloway, University of London MBA，曾任職美國銀行、兆豐商銀、瑞豐證券等多家金融機構，擁有多項證券經紀及財務主管等專業執照，現任職美西銀行國際關係銀行家，從事存款、住房及商業貸款等業務，願竭力為校友，特別是青年學子，提供在美生活及職涯規劃上的協助。



副會長 王錦鴻 John Wang

1974商學系工商管理組畢業，1983北德州立大學電腦碩士。曾在多家HMO健保公司擔任程式設計師，亦曾擔任投資理財及退休規劃師，現已退休。主要興趣有園藝、旅遊、攝影等。願意擔任南加校友會終身義工。40、41屆理事、42屆副會長，43屆理事兼財務長。



周述蓉 Alison Chou

2008地質所博士、美國國際寶石學院(GII)寶石學家(GG)。現任那志良學術文化發展學會執行長。曾任台灣藝術大學助理教授、故宮博物院古寶石鑑定顧問、台大地質所博士後研究員、台北市文山社區大學教師、台北市社區大學民間促進會監事、中華民國珠寶玉石鑑定協會常務理事暨珠寶玉石鑑定師委員會主任委員、台灣珠寶設計師協會常務理事、洛杉磯金獅獅子會秘書長。致力於推廣中華玉文化，多次擔任校友會舉辦之古玉及寶石講座主講人並為社區演講。43屆理事及年刊主編，44屆第一副會長，45屆會長。很高興能有機會為台大校友服務。



李冠亭 Kuan-Ting (Kate) Lee

2014 台大農化系畢業，2016 伊利諾大學香檳分校-食品營養碩士，從事保健品原料工廠品管2年。現任：2017 南加州臺大校友會青年校友團幹部。曾任：2014 台大學生會福利部部員，2013 台大農化系系學會副會長，2010-2013台大高雄地區校友會社會服務團團員。



林淑貞 Carol Chu

1978 公共衛生學系畢業，UCLA Biostatistics碩士。從事醫療及公共衛生方面Software Application Development 26年，2011 年從 County of Los Angeles 退休。曾任：2014北一女校友會副會長；2000年，2001年，2013年，2014年 北一女校友會理事。



游萊丹 Lisa Chi

1975外文系畢業，紐約聖諾望大學碩士。曾任紐約市雙語教師。現從事土地開發，項目遍及南加及拉斯維加斯。曾任七屆校友會理事，期間擔任數屆財務及校刊主編。如果有機會再為校友服務，定會盡我所長及經驗，努力發展會務，以歡樂凝聚校友，服務社區，讓校友會更加有聲有色，更上一層樓。喜好彈鋼琴、繪畫，善長太極劍、扇、拳等。第45屆理事。



王雅瑩 Anna Wang

1975外文系畢業，曾從事醫療器材供應及進口貿易多年。喜好歌唱、戲曲、舞蹈等文藝活動。曾任美國華裔舞蹈協會會長、加州中國表演藝術學院藝術總監。致力於推展中國民族舞蹈及傳統戲曲給美國主流社會，並培養在美國生長的華裔第二代對中國傳統藝術的興趣和欣賞。現為南加州北一女校友儀隊隊長，華裔舞蹈協會理事。23、24、42、43 屆理事。



許瑞瑜 James Hsu

2004年國際企業學系畢業，USC公共政策學碩士(2009)，專精人口與經濟數據分析。2009畢業後，於加州MICARGI Industries Inc任職，負責行銷業務與客戶管理。2011~2015年度，連續五年取得該公司Top Sales獎項。後因對都市規劃及經濟數據分析有相關經驗，於2013年開啟在美地產投資，甫於2017成立家族獨資公司JSA Property，管理在美地產。平日興趣為籃球、電影、品酒，以及研讀科技新創與商業報導。曾任台美商會青商部財務長，以及南加州台大青年團團長。個人願盡自身力量，協助在美發展之學弟妹，以壯華人社群聲勢，並透過校友會，學習僑界前輩的成功經驗，以為個人奮鬥標竿。第45屆理事



傅 中 John C. Fu

經濟學系畢業，美國俄亥俄州Kent State University工業設計學碩士。畢業後任職於紐約協和號飛機內艙設計公司設計師，及台北科技大學工業設計系講師，後又在洛杉磯創業開C F Design 設計顧問公司多年，1995年後開設C F Kent Contract遊輪及五星級酒店家具設備專業製造廠。愛好飛行，音樂，美術及寫作，目前正致力於"華美空軍歷史回顧"巡迴展。第45屆理事。



李孝蕊 Lisa Lee

2003從政治系國際關係組畢業，由前經濟部長王志剛先生推薦進入南加大公共管理碩士班。畢業後從事進出口與marketing，之後進入金融業，與先生在2016年創立投顧公司，並於2017年在Fortune magazine被提名獎勵。現公司位於Tustin，為美國華人提供全方位的規劃服務。非常感謝有機會能加入理事會，將自身所學與諸位分享，一起努力



阮雅倫 Rosalind O'Connor

Illinois State university, California State Fullerton computer Science graduate study. 曾任南加州台大校友會 理事 副會長，會長(2006)。曾任南加州湖北同鄉會副會長。北美華人會計師協會理事。聯合大專校友會理事。曾任Software Designer at TRW, Boeing, McDonnell Douglas, Flour Corporation, Amerisource Corp. 2006 退休。現定居 Orange, California.第44、45屆理事



林恆毅 Nicholas Lin

1999年海洋研究所畢業。2012年遷居洛杉磯，從事產品包裝相關工作，目前為食品、飲料、化妝品、時尚消費品、零售商等行業提供產品包裝方案。早年負責防偽包裝材料之產品開發及國際市場拓展工作；爾後，進入中國大陸市場，面向煙草行業、烈酒行業、快速消費品供應產品包裝。來美後，專注在外包裝彩盒、購物紙袋、冷凍食品袋、玻璃瓶市場需求與開拓。熱心願意為校友們服務，樂意與年輕校友分享個人赴美經驗、協助新居民在美發展。第45屆理事。



張經黔 Lucy Chen

1978外文系畢業，曾任職於台北一家貿易公司。1982移民來美國。曾先後任職於洛杉磯匯豐銀行(HSBC)擔任(Credit Analyst)的職位，Sanwa Bank以及Bank of the West的Letter of Credit Department 擔任 L/C Specialist的職位。興趣包括交友聯誼、跳民族舞蹈、社交舞、旅遊、看 Broadway show、看電影以及音樂欣賞。能夠有機會為校友會服務是我的榮幸。第45屆理事



王幼麟 Yulin Wang

1972 社會學系畢業。曾任南海岸中華文化協會理事及財務，爾灣中文學校副校長，爾灣華聲合唱團創始團員，北一女校友會理事及年刊主編，Ingram Micro 等電腦公司 Credit and A/R 經理二十餘年。現為三三藝苑常任理事。願再回校友會，盡己所長，為校友服務。33屆理事及財務、34屆第二副會長、35屆第一副會長、36、45屆理事。

第四十六屆理事簡介



金祿慈 Rose King

1986 藥學系畢業。University of Florida 臨床藥學博士、藥物治療管理碩士。畢業來美後，從事藥劑師工作二十餘年，先後任職於Thrifty Drugs, Rite Aid Drug Store, LAC/UCLA Out-Patient Pharmacy, Garfield Medical Center In-Patient Pharmacy and AIDS Foundation Specialty Pharmacy 等藥劑部門。喜好唱歌、跳舞、音樂、戲劇、寫作。家學淵源，曾得過兒童戲劇類金鼎獎、台視文化公司美音獎。喜歡學習新知、與人群接觸的工作。2014年是人生的轉捩點，希望走入人群、關懷更多社區的人、做對社會有益的工作，因此能有機會服務台大校友會，十分感恩。第44屆理事、秘書長與年刊總編。45屆第一副會長。



吳佩珊 Pei-Shan Wu

2009年臺灣大學生化科技系畢業，在學期間曾任生命科學院學生會長。後以第一名畢業於交通大學科技法律研究所，並取得美國Columbia Law School法學碩士。具有台灣律師、美國紐約州與加州律師執照，曾任理法律事務所專利部律師，專長為專利法、著作權法、營業秘密法等智慧財產權相關法律。在紐約期間曾任馬紹爾群島駐聯合國大使館adviser，代表馬紹爾群島參與許多國際會議與國際條約協商談判過程。喜好寫作、演講、電影、教育，目前自行創業，針對參加美國紐約州與加州律師考試的華人，成立線上教育課程平台Point Bar Review。站上國際舞台，一直是我從小到大的夢想，希望能藉由台大校友會的力量，幫助更多的年輕人在世界舞台上發光發熱，讓世界看見台灣。



林介樑 Jack Lin

1984土研所結構組畢業，密西根州立大學工程力學博士。曾任職於電腦軟體公司，從事軟體設計工作。現任職於社區學院。熱心校友會事務及活動，以自身專業為校友會海報設計、網站更新、及維修有數年之久，並負責承辦高爾夫球及乒乓球等校友聯誼活動。願貢獻自己之專長及經驗為校友會服務，34、35、36、38、39、40、42、43及 44屆理事。



周羞月 Sharon Korf

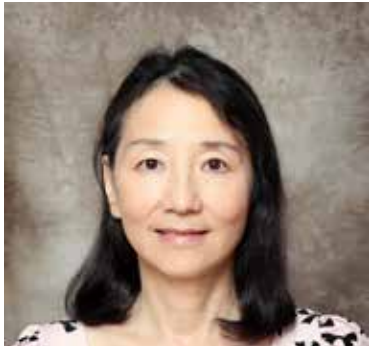
1970進台大考古人類系，大三轉入社會系1974畢業。台大田徑隊及合唱團員。大三升大四的暑假考上中華空姐。1976來美之後在美商及漢華銀行上班。1984唸了一個國際貿易研究所碩士學位。之後在亞利桑那州政府做亞太外貿專負責人。之後做私人公司國際經理並從事進出口等不同事業。有一兒一女兩個孫子，還有我的愛我的美國先生。是基督徒。喜好運動唱歌烹飪及出遊旅行。44,45屆理事。



陳安翔 Anhsiang (Anne) Chen Oates

2003年臺灣大學心理系畢業，後來美深造，取得美國西雅圖 City University MBA學位，並進一步於芝加哥 John Marshal Law School攻讀法學院(JD)，並任智財法學評析雜誌的編輯。具有美國伊利諾州與加州律師執照，現任MT LAW律師事務所加州辦事處的負責律師。目前主要從事商法，智慧財產權，移民，與資產傳承等領域。希望為校友會付出，更希望在這過程中自己能夠更加精進，成為能讓母校以我為榮的校友。





夏可力 Emily Tai

- 1979中文系
- New York St. John's University 研究所
- 現任房地產管理及投資
- 曾任數屆的前理事
- 願再次為校友盡綿薄之力



許絢玲 Julie Hsu

- 1985台大商學系銀行組畢業，南加大企管碩士，從事會計財務工作三十餘年，目前在化妝品公司擔任財務副總。
- 現任：洛聲合唱團理事，主管財務。
- 曾任：2015-2016 南加北一女校友會理事負責財務相關事宜。



蔡舜如 Joyce Tsai

- 2009年職能治療系畢業，2016年取得USC臨床職能治療博士。現任南加州台大校友會青年團副團長、台灣美國青年職涯發展協會理事。擁有美國職能治療師證書、加州職能治療師執照、職能治療師臨床教育及多項臨床測驗證照。現從事兒童職能治療、青少年社交技巧訓練、初階臨床職能治療師培訓及線上親職教育諮詢，並提供青年校友在美生活、求學及就業諮詢。期待加入理事會為更多校友們服務！



蕭潤非 Joanna Hsiao

- 1982社會系畢業，1986南加大電腦碩士。任職The Gill Corp - 航空飛機零件製造廠商已有30年。曾任2007, 2008, 2015, 2016屆南加州北一女校友會理事和2017屆理事長。平日喜歡爬山、園藝等活動。願意盡力為台大校友會服務，分享經驗。39, 40, 41屆理事。



歷屆理事會成員名錄



第一屆・會長 林基源 副會長 張健天 沈正中

委員・張銘琛・牟宗燦・林英雪・孫英善
・張 陔・曾文娟・陳毓駒・柯如甦



第二屆・會長 朱光文 副會長 蔣光祺・廖定一

委員・李鶴崑・張炳南・侯 器・張振邦
・楊孫均・陳同善・顧渝生・孫 成



第三屆・會長 張振邦 副會長 歐陽衡・于善元

委員・李鶴崑・蔡世英・陳同善・劉 瑛
・皮述中・孫 成・林基源・朱光文
・孫英善・林英雪



第四屆・會長 廖定一 副會長 李鶴崑・蔡世英

委員・陳廓傑・顧衍時・沈鴻駿・何 吉
・任 元・趙蜀剛・張振邦・劉 瑛
・朱光文・于善元・張炳南・孫英善



第五屆・會長 顧衍時 副會長 沈鴻駿・項大琳

委員・張世雄・李湘捷・林友梧・何 吉
・梁欽曙・陳致新・林同坡・張健天
・陳同善・陳廷桓・郭譽先・劉慶祥



第六屆・會長 李湘捷 副會長 何 吉・顧衍時

委員・皮述中・華鹿昭・林友梧・馬來儀
・林文男・孫曾堯・沈鴻駿・項大琳
・張健天・陳同善・劉慶祥・張羽文



第七屆・會長 陳黔海 副會長 曾憲章・林錫聰

委員・戚梅官・李士驥・游萊丹・謝溶溶
・王孟恩・藍善軍・劉月梅・孫 岱
・李湘捷・何 吉・沈鴻駿



第八屆・會長 王義哲 副會長 戚梅官・洪滿惠

委員・徐萬全・劉應坪・李簡美・李士驥
・黃重彥・張寄武・胡玉衡・李中和
・薛重凱・陳黔海・邱素秋・林錫聰
・周培民・孫 岱



第九屆・會長 楊惠美 副會長 張平武・李龍富

委員・吳英哲・徐 梅・徐瑞安・成明菁
・卓台正・王義哲・李中和・薛重凱
・林英雪・戚梅官・洪滿惠



第十屆・會長 李龍富 副會長 孫英善・張平武

委員・卓台正・錢錦采・張懋中・楊孫均
・夏汝文・侯 器・楊惠美・廖和健
・呂錫奇・李中和



第十一屆・會長 孫英善 副會長 侯 器・賴英政

委員・宋德令・黃添富・孟慶莉・潘天淳
・龍顯猷・夏立民・李龍富・陳秀夫
・廖和健・徐素華



第十二屆・會長 侯 器 副會長 賴英政・林文雄

委員・莊汝鳴・王文璧・夏立民・陳偉綱
・吳南風・林文雄・孟慶莉・孫英善
・曾章綾・張翠妹・潘天淳



第十三屆・會長 賴英政 副會長・曾章綾・袁士鼎

委員・孟慶莉・張翠妹・林文雄・夏立民
・陳享德・莊汝鳴・侯 器・許祖望
・林文雄・翁敬忠



第十四屆・會長 莊汝鳴 副會長・趙蜀剛・江玉龍

委員・卜昭禮・李家珏・郭毓聞・許金造
・賴鍾森・曾章綾・袁士鼎・藍善軍
・陳享德



第十五屆・會長 趙蜀剛^現 副會長・江玉龍・甯克嘉

委員・卜昭禮・黑幼靜・顏加輝・陳 磊
・郭毓聞・黃振基・許金造・張文基
・吳鎮環・莊汝鳴・余占正



第十六屆・會長 江玉龍 副會長・甯克嘉・汪長弘

委員・吳鎮環・黃振基・張文基・葉國新
・陳 磊・顏加輝・周祖涵・吳慧妮
・趙蜀剛・余占正・張勝雄・盧偉國
・張寧武・吳鎮環



第十七屆・會長 甯克嘉 副會長・余占正・盧偉國

委員・王曼君・張寧武・陳 磊・吳慧妮
・江玉龍・張立禮・吳鎮環・江長弘
・陳艾蓮・余占正・葉國新・張 曼
・侯 器・張文基



第十八屆・會長 盧偉國 副會長・李琰琰・張寧武

委員・王曼君・葉國新・李金玉・李方方
・徐 宇・甯克嘉・陳艾蓮・張 曼
・孫渝今・余占正



第十九屆・會長・李琰琰 副會長・張 曼・孫渝今

委員・黃文嫻・李方方・左四臧・徐 宇
・張 曼・張子同・童小南・盧偉國
・陳艾蓮・周德虔



第二十屆・會長・孫渝今 副會長・張 曼・張寧武

委員・黃文嫻・趙蘭潤・左四臧・徐 宇
・張 曼・楊寶璇・童小南・王 綸
・李 珠・馬文雄



第二十一屆・會長・張 曼 副會長・葉國新・營志宏

委員・黃文嫻・張子同・徐 宇・楊寶璇



第二十二屆・會長 孟慶莉

理事長・張 曼 副會長・劉應坪・張子同
理事・黑幼靜・盧偉國・盧謀全・卜昭禮
・丘彪盛・吳宗錦・林麗娟・符頌新
・黃文嫻・張麗亞・葉國新・鄭朝陽
・營至宏・顏裕庭・嚴永晃



第二十三屆・會長 張子同

理事長・張 曼 副會長・吳宗錦・方孝偉
理事・王雅瑩・孟慶莉・張開瑾・王為松・紀文雅
・張麗亞・姚詩凱・鄭朝陽・夏立民・蔡忠輝
・吳卓芳・曾章綾・劉興民・沈雲冰・張士賓
・盧謀全・周腓力



第二十四屆・會長 吳宗錦

理事長・王義哲 副會長・方孝偉・吳卓芳
理事・丁曉雲・王雅瑩・林美里・張開瑾・王為松
・張麗亞・姚詩凱・鄭朝陽・曾章綾・劉興民
・沈雲冰・張士賓・徐梅華・許祖望・陳永達
・鄧明夷・張 曼・朱亦明・李戈北



第廿五屆・會長・方孝偉

理事・吳宗錦 副會長・李戈北・吳卓芳
 理事・丁曉雲・王義哲・林美里・陳昌平・張開瑾
 ・王為松・黃玲貞・姚詩凱・黃益三・賀家德
 ・劉興民・沈雲冰・楊民仰・徐梅華・許祖望
 ・陳永達・張 曼



第廿六屆・會長・徐梅華

理事・吳宗錦 副會長・李戈北・朱亦明
 理事・丁曉雲・黃益三・陳昌平・張開瑾・黃玲貞
 ・姚詩凱・賀家德・楊民仰・徐梅華・方孝偉
 ・張 曼・吳卓芳・耿懿芝・修建虹・安 康
 ・孫一文・臧 蓓・李述臻・湯先純・鄧延立
 ・賴承儀



第廿七屆・會長・丁曉雲

理事・姚詩凱 副會長・臧 蓓・孫一文
 理事・吳宗錦・房兆崇・張隨和・黃玲貞・賀家德
 ・姚詩凱・溫婉芳・方孝偉・阮雅倫・劉卓台
 ・耿懿芝・修建虹・安 康・吳路琳・李述臻
 ・盧志揚・朱亦明・王孝容



第廿八屆・會長・安 康 副會長・李述臻・修建虹

理事・姚詩凱・丁曉雲・臧 蓓・孫一文・王鴻浩
 ・安 康・李少美・宋子賢・何瓊瑤・俞寧寧
 ・陳小鳴・陳 敵・黃 鎧・楊藍貞・劉卓台
 ・劉珊珊・鄭英義・盧志揚



第廿九屆・會長・劉卓台 副會長・陳小鳴・陳黃群雁

理事・安 康・修建虹・李述臻・王夢蓓・王潞潞
 ・程有智・李少美・李仁峰・李燕伯・姚盛忠
 ・陳坤元・陳淑英・陳 敵・黃玲貞・劉珊珊
 ・臧 蓓・洪淳清・游萊丹



第卅屆・會長・陳小鳴 副會長・王潞潞・方 興

理事・林淑英・蔣瑞霞・張惠珠・趙敏君・黃群雁
 ・程有智・李燕伯・游萊丹・王竹青・江大嘉
 ・吳榮臻・田蘊華・黃玲貞・劉珊珊・王孝容
 ・劉卓台・陳淑英・臧 蓓



第卅一屆・會長・王竹青 副會長・阮雅倫・陳黃群雁

理事・安 康・陳淑英・游萊丹・江大嘉・方 興
 ・官慧珍・李燕伯・李述臻・林柳君・黃玲貞
 ・許禾季・陳小鳴・田蘊華・王潞潞・王程有智
 ・吳祝愛娟・吳榮臻・楊照海



第卅二屆・會長・陳黃群雁 副會長・阮雅倫・官慧珍

理事・王竹青・方 興・王永年・王鶴容・田蘊華
 ・江大嘉・任建仲・吳榮臻・林柳君・林昌源
 ・周佩穎・柯泓任・胡安瀾・許禾季・權昭儀
 ・臧 蓓・吳祝愛娟・金 鑫



第卅三屆・會長・阮雅倫 副會長・官慧珍・胡安瀾

理事・林柳君・許禾季・許希聖・廖櫻蓮・臧 蓓
 ・王幼麟・顏綠新・王永年・李燕伯・任建仲
 ・牟致遠・林昌源・柯泓任・黃忠勇・游萊丹
 ・權昭儀・王程有智・陳黃群雁



第卅四屆・會長・牟致遠 副會長・王永年・王幼麟

理事・阮雅倫・官慧珍・胡安瀾・顏綠新・李燕伯
 ・任建仲・林昌源・柯泓任・黃忠勇・游萊丹
 ・權昭儀・何國釗・楊家淦・盧中健・符兆芬
 ・鄧元和・林介樑・朱閏青・高菊媛・蔣瑞霞
 ・王程有智



第卅五屆・會長・鄧元和 副會長・王幼麟・楊家淦

理事・牟致遠・王永年・李燕伯・游萊丹・林介樑
 ・高菊媛・蔣瑞霞・許希聖・張壽華・沈念祖
 ・謝佩卿・陳 鈺・郭允瑩・周經燦・侯淑香
 ・華德芳・王程有智



第卅六屆・會長・楊家淦 副會長・張壽華・符兆芬

理事・鄧元和・王幼麟・林介樑・高菊媛・蔣瑞霞
 ・許希聖・謝佩卿・陳 鈺・郭允瑩・夏可立
 ・華德芳・董筱翠・徐顯祥・逢士豪・林哲睿
 ・樓毓華・張和雄・權昭儀・王 美・張勝雄
 ・凌莉玫・李安岳・李仁峰・金慶岱麗



第卅七屆・會長・王 美 副會長・王程有智 許希聖

理事・楊家淦・符兆芬・徐顯祥・王永年・張和雄
・張勝雄・權昭儀・凌莉玫・郭允瑩・陳 鈺
・謝佩卿・林哲睿・李安岳・李燕伯・李仁峰
・夏可立・李君梧・林昌源・韋嘉瑜・王麗卿
・朱曼芝・劉以光・張竹平・劉孟佳・董筱翠



第卅八屆・會長・王程有智 副會長・張勝雄・許希聖

理事・王 美・王永年・王麗卿・李燕伯・李安岳
・李君梧・甘勝仁・朱曼芝・林昌源・林介樑
・周經燦・汪康熙・柯泓任・符兆芬・韋嘉瑜
・凌莉玫・姜漪萍・張和雄・張竹平・楊茂生
・秦嗣宜・劉孟佳・權昭儀・游鄭真琴



第卅九屆・會長・許希聖 副會長・劉孟佳・張竹平

理事・王程有智・張勝雄・秦嗣宜・甘勝仁・周經燦
・柯泓任・李燕伯・王麗卿・李君梧・林介樑
・姜漪萍・王永年・汪康熙・韋嘉瑜・朱曼芝
・楊茂生・游鄭真琴・陳黃群雁・蕭潤非
・李志傑・林碧蓮・王如炫・陳 鈺・楊正權



第卅屆・會長・劉孟佳 副會長・陳 鈺・秦嗣宜

理事・張竹平・許希聖・柯泓任・林介樑・權昭儀
・姜漪萍・汪康熙・楊茂生・蕭潤非・李志傑
・林碧蓮・楊正權・甘勝仁・符兆芬・張怡平
・王錦鴻・官慧珍・高菊媛・王麗雅・楊嘉瑜
・陳瑞芸・廖貞靜・游鄭真琴



第卅一屆・會長・秦嗣宜 副會長・陳 鈺・李志傑

理事・劉孟佳・林碧蓮・楊正權・王麗雅・楊嘉瑜
・陳瑞芸・高菊媛・廖貞靜・王錦鴻・甘勝仁
・官慧珍・蕭潤非・王永年・謝佩卿・夏可立
・李君梧・李以安・陳愈惜・粘松豪・李東禹
・王清渭・周祖涵・洪如琳・吳慧妮



第卅二屆・會長・陳 鈺 副會長・王錦鴻・張竹平

理事・秦嗣宜・夏可立・李東禹・李以安・王清渭
・洪如琳・廖貞靜・王麗雅・陳愈惜・謝佩卿
・王永年・陳瑞芸・官慧珍・胡安瀟・林介樑
・黃 唯・柯泓任・汪康熙・王靖宇・王雅瑩
・廖郁倩・李屏鏡



第卅三屆・會長・張竹平 副會長・李以安・林碧蓮

理事・陳 鈺・夏可立・李東禹・王清渭・曾昭華
・洪如琳・陳愈惜・謝佩卿・蘇雅玲・林佳民
・王永年・官慧珍・胡安瀟・林介樑・周述蓉
・黃 唯・柯泓任・汪康熙・王靖宇・王雅瑩
・廖郁倩・李屏鏡・陳治翰・吳君強



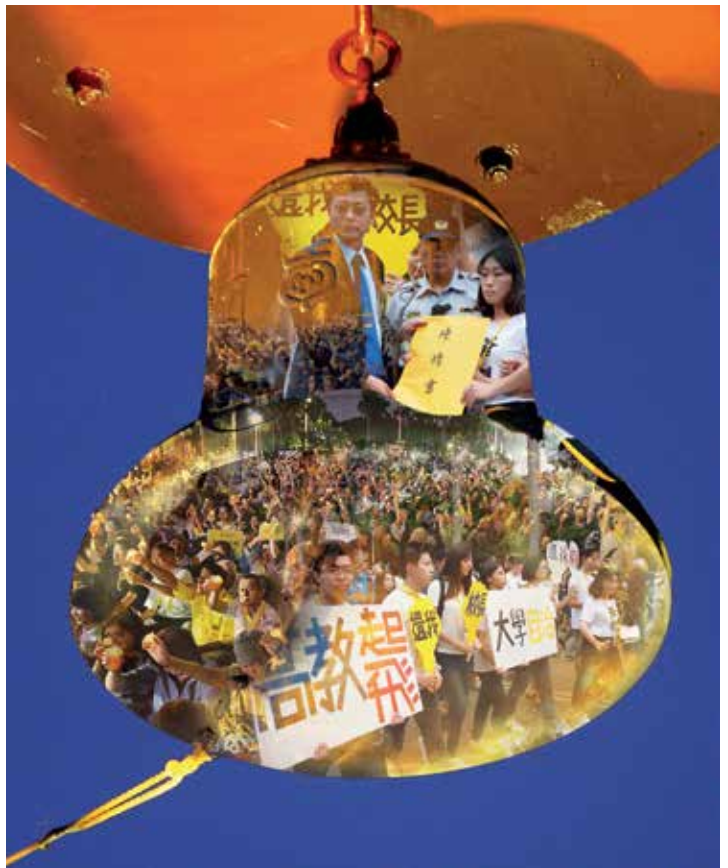
第卅四屆・會長・胡安瀟 副會長・周述蓉・柯泓任

理事・張竹平・林佳民・林碧蓮・曾國成・汪康熙
・蘇雅玲・曾昭華・王雅瑩・吳君強・陳治翰
・廖郁倩・林介樑・廖健廷・官慧珍・張經黔
・王幼麟・金祿慈・王麗卿・覃世華



第卅五屆・會長・周述蓉 副會長・金祿慈・柯泓任

理事・胡安瀟・林碧蓮・曾昭華・游萊丹・周祖涵
・許瑞瑜・傅 中・汪康熙・廖健廷・陳治翰
・張經黔・王幼麟・黃光旭・吳芬芬・關曉芬
・陳 鈺・史懷萱・林依蓉・周羞月・吳虹影
・王琳雅・阮雅倫・林恆毅・張欣珠





南加州台大校友會財務報表

45rd Board Summary of Financial Reports



7/1/2017 - 5/31/2018

	Balance
East West Bank Checking a/c balance carried forward	\$35,704.71
Cathay Bank checking a/c balance carried forward	\$100.62
Cathay Bank CD account carried forward	\$35,680.45
Total	\$71,485.78

	Receipt	Disbursement	Surplus/Deficit	Balance
44th Event expense carried forward (event before 7/1/2017 but payment made after)				
Year book	\$3,300.00	\$12,884.43	-\$9,584.43	
Annual Party	\$24,660.00	\$37,640.01	-\$12,980.01	
Atayal Fabrics Sale		\$1,000.00	-\$1,000.00	
Subtotal			-\$23,564.44	\$47,921.34

45th Annual Events:				
Annual Party 2018		\$4,000.00	-\$4,000.00	
Year Book		\$60.48	-\$60.48	
Dance Party	\$7,200.00	\$4,642.09	\$2,557.91	
One Day Trip	\$7,740.00	\$6,760.00	\$980.00	
Pai Hsien-yung	\$4,850.00	\$5,151.07	-\$301.07	
Flag Raising Ceremony in OC	\$8,605.00	\$8,421.05	\$183.95	
Chinese New Year party	\$1,170.00	\$664.22	\$505.78	
Atayal Fabrics Sale	\$840.00		\$840.00	
Subtotal			\$706.09	\$48,627.43

46th Annual Events:				
Dance Party		\$150.00	-\$150.00	\$48,477.43

Operating Revenue/expenses				
Dragon Dance Performance	\$400.00	\$76.09	\$323.91	
Donation	\$3,520.00		\$3,520.00	
Membership	\$570.00		\$570.00	
Board Meeting		\$476.38	-\$476.38	
Public Relations (Public Events, Banquets, Event Participation)	\$14,565.00	\$21,607.88	-\$7,042.88	
Meal and Entertainment		\$538.31	-\$538.31	
Mailbox Rental		\$221.00	-\$221.00	
Miscellaneous expense		\$660.49	-\$660.49	
Interest Income	\$183.85		\$183.85	
Subtotal			-\$4,341.30	\$44,136.13

Ending Balance	Balance
East West Bank checking a/c bal carried forward	\$8,190.98
Cathay Bank checking a/c balance carried forward	\$100.62
Cathay Bank CD account carried forward	\$35,844.53
Total	\$44,136.13

勇於改變自己的獅子

主編 外文系游燕丹撰寫

《勇於改變自己的獅子》是今年管中閔教授在一場畢業典禮上演講的主題。在現實生活中，他自己就是一個不斷挑戰自己，改變自己的例子。他自稱年輕時很「魯蛇」，連老爸都覺得他沒救了。服兵役赴外島前夕，他開始思考自己的未來，加上又結了婚，從此努力改變過去對事情漫不經心的態度，認真做好每一件事。他取得博士學位後任教於美國著名大學，但最終放棄美國的長聘教職，選擇返臺服務，並在 46 歲的時候當選為中央研究院院士。從年輕時一個打混的頹廢少年，到後來的經濟計量院士與財經專家，管教授確實一再挑戰自己，不斷改變。（或者是有勇於改變他的母獅？）

管教授所發表的治校理念訴求「變革」，強調未來幾年是臺大創校百年的關鍵時刻，必須積極從事制度面與結構面的變革，才能在 2028 由現代大學轉型為未來大學，創造另一個光輝的 100 年。管教授提出「亞洲旗艦計劃」作為變革的關鍵力量，強調與世界名校深度合作，希望藉由深化臺大的國際化程度，使臺大成為具有多重功能，與時代趨勢接軌的亞洲高教樞紐。管教授認為臺大當前的重大挑戰在於人才；沒有好的人才，就沒有國際競爭力。而在留才和攬才方面，除了要設法籌募能在亞洲或世界與其他高校競爭人才的經費，學校更要在心態與制度方面積極改變，不是讓人才遷就制度，而應該讓制度配合人才，這樣才可能培育出多元與卓越的學術環境，創造出新的局面。

管教授能在眾多候選人之中脫穎而出，當選臺大校長，其意義是非凡的。這表示臺大亟思變革，不願拘泥於校長非臺大畢業不可，也不論政治取向，而想要一位能帶領臺大迎接今後日益嚴峻挑戰之能者。管教授提出的治校藍圖被大多數遴選委員認同，認為不是選舉口號，而是兼具台灣和國際的全盤思考。這是他當選的重要因素之一。

感謝管教授潤飾

管中閔大事記

現職：台灣大學「台大講座」教授與財務金融系特聘教授（2009-目前）

學歷：美國加州大學聖地牙哥分校經濟學博士，1989

經歷：美國伊利諾大學香檳分校經濟系助理教授（1989-1995），長聘副教授（1995-1996）；台灣大學經濟系教授（1994-1999）；



中央研究院經濟研究所研究員（1999-2004），兼任國科會社會科學研究中心主任（1999-2001），兼任經濟研究所所長（2001-2007），特聘研究員（2004-2009）；台灣經濟學會理事長（2003），台灣經濟計量學會創辦人與理事長（2007-2012，2015-2018.1）；台灣大學計量理論與應用研究中心主任（2009-2012.1，2015-2018.1）；行政院政務委員（2012.2-2015.2），兼任行政院經濟建設委員會主任委員（2013.2-2014.1），兼任國家發展委員會主任委員（2014.1-2015.2）；台灣大學人文社會高等研究院院長（2017-2018.1）。

榮譽：國科會傑出研究獎（1994-1996，1996-1998）；傑出人才發展基金會，傑出人才講座（1997-2002，2002-2007），台灣大學優良教師獎（1999），教育部學術獎（1999）；中央研究院院士（2002）

抗議政治力介入臺大 堅守大學自主

轉載自臺灣大學自主行動
聯盟籌備會



臺大校長遴選關鍵問題 懶人包Q&A

臺大校長遴選委員，已於107年1月5日遴選出臺大財金系管中閔教授為臺大新任校長。該遴選委員會由21位委員組成，其中包含3位教育部代表。在兩輪投票中，臺大財金系管中閔教授皆獲得超過半數以上之12位委員的支持，當選為臺大新任校長。遴選委員會應教育部要求，於1月31日再次召開會議，確認1月5日的遴選結果「並無疑義」。儘管如此，捕風捉影及不實言論仍持續不斷，教育部至今亦遲遲不核定新校長人選。為了讓臺大師生及社會大眾對此事有更清楚了解，我們製作了以下Q&A。

一、校長選舉權責

Q1: 誰可以合法選舉臺大校長?

A1: FACT: 根據相關規範，國立臺

灣大學校長遴選委員會是法定遴選校長的唯一單位：

大學法第九條以及國立臺灣大學組織規程第七條明確授權校長遴選委員會依法來遴選校長。

遴選委員會依據大學法規範成立，遵守教育部核定的國立臺灣大學校長遴選委員會組織與運作要點，獨立自主運作，來辦理校長選務工作。經公開徵求程序遴選出新校長後由教育部聘任之。

大學法第十六條明確規範校務會議審議事項，並不包括選舉校長。依據國立臺灣大學組織規程第四十條對校務會議職權的定義，負責七大類事項中亦無校長選舉權。

說明：

校務會議可修訂校長的遴選辦法，以便讓未來遴選校長程序與結果更

不信東風喚不回，
不容青史盡成灰；
甘為管爺作後盾，
杜鵑花城酒一杯。

聞大學自主有感 孫英善

臻完善，但是必須符合大學法的規範，且須經過教育部的核定。依照現行大學法、國立臺灣大學組織規程與校長遴選辦法，校務會議無權更改已經產生的遴選結果。

國立臺灣大學校長遴選委員會組織及運作要點第廿條規定，遴選委員會「於新任校長就職後自動解散」。因此，在新任校長就職前，遴選委員會仍是選任臺大校長的權責單位。

上述作業要點第廿一條第二項規定「本要點如有窒礙難行之處時，得由臨時校務會議補正之」；這項規定是用於補正要點中窒礙難行之處，並不及於補正遴選結果，而且遴選委員會已經依法（此要點）完成校長遴選程序，並無窒礙難行之處。

二、有關獨立董事

Q2: 什麼是獨立董事(獨董)?

A2: FACT:

獨董是獨立於公司股東且不在公司內部任職，能獨立行使職權，以監督公司運作、保護股東權益的董事。**獨立董事與上市公司及其大股東之間，不可存在妨礙其獨立做出客觀判斷的利害關係。**

獨立董事的設計，是健全公司治理的重要一環。證交法規定所有上市（櫃）公司均須設置獨立董事。大學教授擔任公司獨立董事，亦是以其專業提供社會服務，屬於產學合作性質，亦替學校爭取學術回饋金。

依據規定，學校一級主管不得兼任營利事業董監事。管教授於當選新任校長後，已於107年1月12日主動辭去台灣大相關職務。

說明：管教授作為台灣大獨董，其任職條件即要求他和台灣大及其大股東之間，不存在其它職務外的利害關係。管教授已依照規定，於當選為臺大準校長後，在107年1月12日主動辭去台灣大獨董一職，與台灣大脫離關係，因此連職務上的利害關係都不存在。若說日後在臺大校長任內可能與台灣大產生利益輸送，實為牽強的羅織臆測。

Q3：台灣大副董事長蔡明興作為遴選委員，是否有迴避的必要？

A3：FACT：蔡委員依法並不具備需要迴避的事由。臺大遴選委員會作業細則第九條規定如下：

『有下列情形之一者，經本會確認後，解除其職務：

- (1).因故無法參與遴選作業。
- (2).與候選人有配偶、三親等內之血親或姻親或曾有此關係者。
- (3).有學位論文指導之師生關係。

本會委員有前項不得擔任委員之事由而繼續擔任，或有具體事實足認其執行職務有偏頗之虞者，候選人得向本會舉其原因及事實，經本會議決後，解除委員職務。』

說明：

根據上述條文，蔡委員依法並不具



備需要迴避的事由。

此次遴選中，亦有多組現任或前任院長為候選人、而其現任或前任副院長為遴選委員的組合。陰謀論者，也可以說這些選前選後都在學術界的成員，更可能具有潛在利益輸送關係，但遴委會皆認定依法沒有迴避之必要。

陽明大學遴委會召集人張鴻仁為某營利公司董事，校長（時為候選人）郭旭崧為該公司獨董，且於屆任前一天才雙雙辭職，於遴選過程中依法亦無須迴避。

綜合以上及A2，蔡委員沒有必須的必要。

Q4：管教授何時擔任台灣大獨董？是否經過學校同意？過程是否合乎規定？是否為公開資訊？

A4：FACT：

台灣大在106年4月28日來函，請臺大同意管教授（及另一位電資學院教授）兼任獨立董事。

臺大於106年5月17日，在「國立

臺灣大學專任教師（研究人員）兼任非政府機關職務簽辦表」簽准管教授兼任獨立董事，並會知研發處，由研發處、相關系院、及台灣大進行產學合作契約及學術回饋金契約之簽訂。

台灣大於106年7月14日來函，請臺大同意管教授兼任獨立董事、審計委員會委員、及薪資報酬委員會委員。函中說明，「管教授擔任本公司獨立董事業經貴校核准」、「本公司...全體獨立董事為『審計委員會』之當然委員」、「本公司董事會亦委任全體獨立董事擔任『薪資報酬委員會』委員」、「故管教授擔任本公司獨立董事期間，亦兼任本公司『審計委員會』及『薪資報酬委員會』之委員職務，任期與獨立董事相同」。

臺大與台灣大於106年9月29日簽訂產學合作及學術回饋金契約。

臺大於106年10月2日函復台灣大，同意管教授（及另一位電資學院教授）的獨董、審計委員、及薪資報酬委員之兼職，核准期間為106年6月14日起至109年6月13日止，並副知

當事人在案。

管教授於107年1月5日當選為臺大準校長後，即主動向台灣大表達辭意，而台灣大於同年1月12日發布重大訊息，辭職生效。

說明：

前述 5. 項所列的106年10月2日臺大同意函，確認了管教授（及另一位電資學院教授）於106年6月14日起的兼職一切合乎規定。

台灣大的兩次來文，第一次請臺大同意管教授擔任獨董，第二次請臺大同意管教授擔任功能性之審計委員及薪資報酬委員。臺大依據來文順序核定；管教授並無隱匿不報之情事。

臺大教師各種兼職案的行政簽核皆有一定程序，時間長短個人難以掌控。教師至營利事業機構兼任獨立董事的簽核程序中，還包括必須依照教育部「公立各級學校專任教師兼職處理原則」之規定，與兼職機構簽訂產學合作契約及收取學術回饋金。在臺大，此項契約的簽訂乃由研發處、相關系院、及兼任機構三方協力完成；唯有簽訂產學合作契約之後，臺大才能函復兼職機構並副知當事教師。由上可知，獨董兼職案的簽核流程較長，協調單位較多，時間不易掌控。由於發送同意函的時間可能落在契約開始之後，因此在實務上，臺大為了

提供彈性、鼓勵教師產學合作，在手續一切完備之後，同意函中的核准期間，仍與產學合作契約之有效期間相同。在管教授的兼職案中，雖然臺大於106年10月2日核發同意函，但同意函中的核准期間乃自106年6月14日起至109年6月13日止。因此，管教授的兼職，完全符合相關規定。

上市公司的獨董就任是重大訊息，需對大眾公告，媒體也曾大幅報導。這樣的公開訊息並無隱瞞必要。

Q5：候選人的被推薦表是什麼？遴選辦法對於「主動揭露」有何要求？

A5：FACT：臺大遴選網頁提供了空白的被推薦候選人資料表可供參考。臺大校長候選人是被推薦，推薦表由推薦人撰寫。

說明：候選人只需同意被推薦，遴選作業程序沒有要求候選人需一一說明跟各別遴選委員的關係，如：是否為中研院/臺大等單位的同事關係...等，因此並無主動揭露與否的問題。

Q6：推薦表中揭露此訊息與否，對106年12月23日的校務會議代表的三分之一推薦投票有何意義？

A6：FACT：依目前遴選辦法，所有校長候選人的推薦表，僅供遴選委員參考，沒有對外公開，因而推薦表中管教授的資經歷有無列出獨董訊息，校務會議代表並不知悉。

員參考，沒有對外公開，因而推薦表中管教授的資經歷有無列出獨董訊息，校務會議代表並不知悉。

Q7：推薦表中揭露此訊息與否，是否影響107年1月5日遴選委員會的會議

結果？

A7：FACT：根據107年1月31日召開的第5次遴選委員會議，遴選委員會在考量了此事之後，仍對1月5日的遴選結果做出「並無疑義」的結論。

說明：

遴選委員會的第5次會議結論，顯示遴選委員會在慎重討論教育部1月27日的第4次來文之後，仍然十分堅定1月5日所做之決議。

如前述A2、A3所說明。

依常理判斷，臺大校長的遴選重點，與候選人的遠見、策略、執行力與領導力有關，擔任獨董與否並非主要考量。

三、有關抄襲的烏龍爆料

Q8：管教授與暨南國際大學陳教授合著的文章，被指控抄襲暨南大學EMBA碩士在職專班張姓學生的碩士論文。此事的客觀事實為何？

A8：FACT：此事件中牽涉三篇文章，依照版本時間順序排列如下：

〔文章1〕2016年5月：管中閔與陳建良的研究手稿（manuscript）。

〔文章2〕2016年7月：張姓學生EMBA碩士論文。

〔文章3〕2017年4月：管陳兩人的文章，於2017年5月6日中研院「第六屆網路與貿易研討會」中宣讀。

爆料：〔文章3〕抄襲〔文章2〕。

事實：

〔文章3〕是〔文章1〕的後續版本。

〔文章1〕早於〔文章2〕。

〔文章2〕在參考文獻中列有〔文章1〕。

所謂〔文章3〕與〔文章2〕的相似段落或相同圖形，在〔文章1〕中已經存在。



當事人2016年的電子郵件記錄，仍留存〔文章1〕附加檔案，可做文字比對。相關電子郵件的內容，亦可證實管教授自始即實際參與了此項研究計畫，絕非掛名。相關資料正在整理中。

暨大應教育部要求，於3月1日召開校教評會，針對陳教授的論文是否涉及學術倫理做討論。據瞭解，該會議決議「不立案調查」。根據報導，陳教授在會議中提供給校方「自己與相關人等往返的三封電子郵件日期，佐證他和管中閔論文的原創性，以及該論文與張生學位論文先後次序的因果關係。」

Q9：既然沒有抄襲事實，為什麼臺大學術倫理委員會「不予立案調查」？

A9：FACT： 臺大學術倫理委員會應教育部要求，針對此案共開過兩次會。107年2月9日的第二次會議中，「再次就本案學術倫理議題，進行深入且實質的討論」，「再次詳細檢視相關會議論文、碩士論文等資料」，並「再次確認本案不宜進行後續立案調查處理」。上述文字及其理由，公佈在臺大網頁，請點選連接前往查看。

四、其它

Q10：以上說明，是否表示目前的遴選辦法完美，不需再做任何修改？

A10：不是。我們強調這次的遴選過程，完全符合相關規定，遴選結果並無疑義。若校務會議代表希望修改相關遴選辦法，可在校務會議提案，以為未來適用，但不影響此次遴選結果。

Q11：你們對教育部抗議，是否在迴避監督？

A11：



不是，我們要求教育部依法行政！大法官釋字380號解釋：「（故）教育部對各大學之運作僅屬於適法性監督之地位。教育部監督權之行使，應符合學術自由之保障及大學自治之尊重，不得增加法律所未規定之限制，乃屬當然。」既然此次遴選一切符合程序規定，並無任何違反法條規定之處，教育部就不能逾越適法性監督範疇，「增加法律所未規定之限制」。我們要求教育部尊重遴選結果！

我們要求教育部尊重大學自主！遴選運作程序合法，不論結果如何，都應對遴選結果予以尊重。近兩個月來，教育部利用公文往返、以各種送件、補件的方式拖延新校長的核聘。來函要求回答之議題，甚至包括遴選會議決方式為多數決、共識決或其他方式？以及會議紀錄是經出席委員書面或電子郵件確認？其種種行政手段，已超出「適法性監督」的範疇，是以行政權侵犯大學自主，是對大學自主精神的重大戕害。

連署聲明

四千名臺大人的怒吼：

「大學自主是臺大堅守的核心價值」

政治力大力干涉臺大新校長上任，引發臺大校園憤怒，由教授、校友自發性發起的「抗議政治力介入台大，堅守大學自主」連署活動，短短七天即獲得孫震、李嗣涔前校長、曾志朗前教育部長、楊振寧、黃一農、陳培哲、孟懷紫、廖一久等四十多名中研院士、四十多位前院長副院長、四百多名教授與四千多名臺大人共同連署。連署今天截止，聲明與名單立即寄給蔡英文總統表達知識份子的集體憤慨。

連署寄給蔡英文總統的信函指出，因為傅斯年校長堅守的大學自主精神，在任何時代，臺灣大學與台灣的大學比社會更開放、自由。而捲動台灣民主化、自由化運動，部份關鍵社會力就來自大學校園，特別是臺灣大學。沒有大學自主，沒有日後的黨外選舉，沒有解嚴前後的民主運動，更沒有今日能擔任總統的蔡英文總統。

連署信函沉重提出三點要求，我們要求黨政高層黑手不得介入大學校長的遴選，我們要求立法院尊重大學自主與人事自治的憲政精神，我們要求教育部長尊重大學自主、挺起腰桿不再屈從政治介入，配合政治操作。

該連署聲明表示，「自2018年1月5日臺大依法遴選出新校長以來，監察委員、立法委員及媒體等，即不斷以政治力介入干擾。臺大向以自由學風自許，並以民主理念治校，絕不受外力干擾。近日各式汙衊臺大自治之言論與行動，有違大學自主精神。臺大人在此鄭重聲明大學自主是臺大堅守的核心價值，不容玷污。」

淺談台灣高等教育危機

與管中閔教授治校理想

許瑞瑜 國際企業 南加州台大校友會青年團團長



作為多年來在各項學術成就評比均高居榜首的大學,台大對於台灣高等教育的參考指標性,已不言而喻。自去年中,前校長楊泮池請辭以來,歷經半年的遴選結果,由出身自管理學院的管中閔教授當選。

撇開後續的各種程序與政治爭議造成管教授尚未獲得教育部聘書之憾的結果,於此先來談談管教授的治校理念與台大近年來遇到的困境。同時,可能也是台灣多數的大學所面臨的問題。

今年四月初,筆者與多數南加州台大校友會的前輩們有幸獲得與目前的代理校長郭大維博士共進晚宴,宴席中,郭代校長提及目前台大所面臨嚴重資源短缺與分配的問題。如同多數國人所知,台大作為一所國立大學,泰半經費來自於政府補助,而台大的教授師資在薪資分配上,也受到相關公教人員退休俸法規的規範。由於年資累計的齊頭式計算謬誤,許多學富

五車的學者由於加入教職的年紀偏晚,多半在年近四十歲後,才成為正式的大學教職人員,與年紀輕輕,僅約22~25歲即可正式累計年資的中小學教師完全不同;但由於齊頭式平等的累計方式,造成多數超高學歷的頂尖師資在退休後,領取的退休金額度反而少於一般中小學教師。遑論近期的年金改革對國立大學教職員薪資所造成的負面效應

再以經費而言,根據去年中國時報的報導,台大的年度經費僅與在中國只排到全國第40名的蘭州大學相齊。約僅160億元(新台幣)。以2015年US News的全球排名,蘭州大學僅453名,而台大排名105,相當貼近於世界百大,但經費卻僅約中國的北大或北京清大的六分之一。這種經費長期處於弱勢地位的問題,很快地反應在人才爭奪的市場之上。

今年二月,天下雜誌一篇標題為“留在台大,我不會變強”的聳動標題,在

引來部分人士的批判之餘,也點出了台大在經費不足之上造成的問題。報導中的主角,康仕仲教授,為台大副教務長及台大土木工程系教授。在訪談中,除了談及受到法規限制,因而擔心自身未來退休時所得替代率的問題之外,也點出台大師資在薪資調整議題上的僵固之處。此外,康教授在訪談中也指出,台大的教授師資群,不僅在受薪問題上無法向國際一流學術單位看齊以外,也同時面臨社會各界對於台大在學術研究之外所賦予的壓力。康教授於訪談中指出,台大的學術人員除負擔繁複的學術研究工作之外,尚須面對沉重的社會責任,譬如解決偏鄉發展或少子化衝擊帶來的社會問題,而台灣的社會大眾對於學術研究及發展的觀念,也普遍認知不足,往往將這些解決問題的社會責任強加於台大之上。由於行政職務因素,康教授與多數台大教授一樣,接受來自經濟部 教育部 科技部委任任務的同時,也被賦予過重的社會責任。再加以薪資爭議,終於促使康教授於今年初,決定接受加拿大亞伯達大學(University of Alberta)的邀約,即將前往該校擔任機器人跨領域研究中心的主持人。

種種問題,間接造成了台灣頂尖高中生的外流問題。過去一年以來,中國時報與TVBS均報導過關於台灣高中畢業學生赴海外就讀的狀況。自2012年的858人成長至2016年的1478人。多數學生前往歐美中港求學。其中中港兩地對於台灣高中畢業生的吸引力日增。2015年,已有逾萬台灣高中畢業生前往中國地區的學校就讀,而香港近年以來,每年吸引約200名成績達到學測頂標的台灣高中生,對於台灣青年人才的流失,是一項重要警訊。

除了提供高額獎學金之外,先不論歐美,僅中港兩地名校在與國際制度接軌的議題上,即比台大或多數台灣的大學來得更為完整.加以畢業後薪資問題,許多成績優異的高中學生在畢業後選擇直接至海外就讀,不僅讓母校台大顯得黯然失色,也隱然形成台灣的國家安全危機

綜觀台灣高等教育近年面臨的問題後,再反觀管教授在遴選時所提出的治校理念.以台大過去數十年的校長人選為例,如果管教授能順利就任,將成為台大創校以來,第一位來自管理學院(前身為商學院)的教職人員.筆者畢業於台大的國際企業學系,有幸身為台大前副校長湯明哲教授的導生,對於管理學院出身者的思維模式,較為了解.以管教授在遴選階段提出的幾項發展願景而言,撥亂反正,從根本的問題來遏止情勢惡化,可能是未來五年內,台大必須踏出的第一步.

管教授提出的治校理念之一,即為“變革”.打破既有的僵化制度,對國內外推銷“台灣大學”這個品牌.此理念在執行上極為困難,但卻是台灣高等教育突破困境的必行之路.以此為前提,管教授提出三大驅動變革的手法,包含了“孕育人才生根台灣”,“國際頂尖大學進駐”以及“亞洲創意驅動平台”等三項措施

在國際化議題上,許多排名一流美國大學均到中港新加坡等地設立聯合的研究機構.以中國為例,UC Berkeley與北京清大聯合成立的Shenzhen Institute,廣州中山大學與Carnegie Mellon University成立聯合工程學院, University of Chicago的北京中心及香港商學院,浙大

與UIUC聯合學院,川大與University of Pittsburgh聯合學院,上海交大與University of Michigan聯合學院,以及上海紐約大學(NYU Shanghai)

反觀台灣,至今台大完全沒有任何吸引歐美一流大學前來合作的紀錄,遑論其他台灣的公私立大學.管教授的提案是否能奏效,尚在未定之天,但至少能開始給台灣民眾與高教師資或官員們一個思考合作的方向.

在教育經費籌措上,管教授提出的主要方針為成立“台大投資基金”,用以擴張爭取校務基金的彈性.此外,管教授主張成立對外募款的專責辦公室,用以推廣台大的辦學績效與理念,爭取校友與台灣民眾的支持.

在此議題上,除管教授在爭取拓展台大資金來源方面的努力之外,筆者個人以為,台灣民眾及學子,必須認知到教育的本質是需要付出高昂成本,而非免費及唾手可得的.基於體諒學子們的沉重負擔,管教授在此議題上,一直採取相對保守的策略,而不願調漲學費,但個人以為,尚在台灣奮鬥的學弟妹們,最終必須體認到高等教育的本質不是義務教育,而是一場磨練自己在市場競爭力上的交易.以筆者研究所母校USC為例,2007年我就讀時,學費約為每學分\$1100美元,至去年2017秋季班,已經漲破每學分\$1900美元.

相較之下,台大校園媒體“台大意識報”於2008年的報導中,可以看出來台大的學費,以文學院為例,從1998年的每學期\$18,700,漲至2008年的\$25,930(幣值為台幣).這是非常低廉的學費,對比一樣是社會學科出身的筆者而言,個人2008年在USC的學分費極為\$1150美元左右,以當時幣值,

折合約台幣幾近於\$38,000.單單一個學分,即遠高於台大文學院學生當時一年的學費.另根據台大國際事務處公告,2017年(民國106年)學年度,全校各院系學費,最高昂的醫學系約為\$2638美元,最低的法學與文學院約為\$1680美元,與同年度USC的\$1900美元相比,這樣的價位雖然嘉惠許多莘莘學子,但筆者個人以為,這是台灣高教競爭力無法提升的最大主因.平心而論,筆者在台大期間觀察到的就學風氣,多數同學的心態比較像是考個台大的頭銜來炫耀,加以學費不貴,因此周邊同學的曠課率比諸筆者在USC就讀碩班期間而言,是高出不少.這樣的風氣與觀念,個人以為,非常不利於台灣高教的發展

而若能解決經費來源的穩定度以及國際合作與推廣台大知名等問題,深耕台灣人才的在地化,則能迎刃而解,自然不需要花費過多精神在此議題上.

綜觀過去數月,母校內部校長遴選的爭議,不僅一時半刻無法得出結果,也將考驗台灣民眾,台灣政府,以及部份法律專業人士的判斷標準.無論管教授就任與否,目前的教育部長吳茂昆與國立陽明大學校長郭旭崧,均有著同樣的獨立董事兼職事後追認的問題.如何採取單一標準,解決目前爭議,僅僅只是台大邁向未來發展的第一步

無論母校最終是否迎來管校長的領導,台大在此次爭議中,已經先被多數國人甚至國際學術社會扣分了.因此筆者深深期望,每一個台大人都該深刻省思如何迎頭趕上的議題,才能有助於舒緩當前的危機.

蘭州大學經費 和台大相當 (中國時報 2017/7/25)
<http://www.chinatimes.com/newspapers/20170725000300-260118>
留在台大,我不會變強 (天下雜誌 2018/2/26)
<https://www.cw.com.tw/article/article.action?id=5088358>
海外資源優渥 高中畢業生留學創新高 (TVBS 2017/8/1)

<https://news.tvbs.com.tw/fun/752322>
台大的錢從哪裡來? (台大意識報 2008/10/15)
http://cpaper-blog.blogspot.com/2008/10/blog-post_3932.html
國立台灣大學國際事務處
<http://www.oia.ntu.edu.tw/ch/study-at-ntu/why-study-at-ntu/fees>



華僑電子報第一屆僑社組佳作



姹紫嫣紅開遍 記一場文學盛宴

白先勇“細說紅樓夢”

游萊丹 外文

2017年9月10日，洛城迎來一場盛會，由人文磚基金會及台大校友會主辦，世界日報洛杉磯分社、美西華人學會協辦，邀請著名文學家、加州大學聖塔芭芭拉分校教授白先勇主講“細說紅樓夢”。會中並放映人文電影“姹紫嫣紅開遍”。地點在工業市美麗的太平洋棕櫚酒店。

白老師有深厚的中國文學和歷史素養，又受到西方現代文學思潮的薰陶。寫作技巧成熟，文筆流暢，處處流露著對國家的情感。在他筆下不論是沒落的上層社會貴族，還是離鄉背井、漂泊海外失根的一群，他們命運中的悲劇和無奈，和近代民國史的動亂都有著無法切割的宿命。

**有這樣重量級的演講者，
這場盛會的轟動，自是可期。**

9月10日在眾人期盼下終於到來。一大早，義工們就紛紛進場幫忙。人文基金會的王曉蘭執行長和台大校友會周述蓉會長也早早進場指揮，十二點不到，觀眾們就陸續抵達，一時衣香鬢影，十分熱鬧。好萊塢華裔名演員盧燕翩然來到，一頭白髮閃閃發亮。僑二中心主任翁桂堂也蒞會捧場，還有多位僑社領袖，大家有志一同參與盛會。

一點鐘，電影“姹紫嫣紅開遍”開場，導演用跳躍的意識流手法，交叉敘說白先勇的文學人生歷程。從創辦現代文學到近年來大力推廣崑曲，導演手法流暢，娓娓道來，絲毫不覺得前後



時間順序不一，讓人時空錯亂，反而對白大師一步一腳印的執著，有更深的體悟。

接著白老師登場，“細說紅樓夢”

紅樓夢是一部奇書，更由於此書之奇、謎團之多，造成一時風潮，而產生一門新學問，謂之“紅學”。作者曹雪芹運用各種對比暗喻、雙關語，以及無數美麗的詩詞，寫出一本如史詩般的巨著。對人生無法掌握的變化，命運無可預測的無常，有著原應嘆息(元迎探惜)的無奈。

在演講中，白老師特別提到兩個非主流的角色，李紈和尤三姐。李紈是書中最具悲劇性的人物之一。雖然生於官宦之家，又是榮國府的大少奶

奶，但她早年喪夫，中年喪子。一生如履薄冰的在賈府生活，最後鬱鬱以終。人生過渡只是虛名一場，最後只落得一座冰冷的貞節牌坊。

尤三姐也是個悲劇人物，雖然美艷開放，但個性剛烈，遇到心儀男子柳相蓮，便死心塌地的愛戀著他。直到知道柳相蓮一直懷疑她的貞潔，竟用柳贈與的鴛鴦劍自刎，這在充滿風花雪月、詩詞歌賦的“紅樓”中，是少見的壯烈高潮。有如希臘悲劇中的主人翁，經常是通過極端的手段，詮釋世間最珍貴的愛與情，使人性在傷感中得以釋放。白老師特別提出這兩位人物，可見他悲天憫人的人文情懷。

這天還有重頭戲，就是晚間為白老師慶祝80大壽的壽宴，除了豐盛的晚

宴外，有許多歌唱、舞蹈表演以及一齣名為“遊園情夢”的舞台劇，穿插了白先勇小說中的人物，活色生香的演出，以及來賓熱情要求合影，讓白老師整晚笑容滿面。

這次盛會，總計有五百人參加，二百多人買書，是僑界一次成功的文學盛會。

返台校慶遊 點滴在心頭

廖貞靜 中文



2017年是台灣大學創校89週年，很榮幸隨南加州台大校友團返台參加校慶，共襄盛舉。非常感謝台大校友中心及校友總會為全球各地返校的校友們，精心籌辦一系列精彩萬分的慶典盛會及參訪活動，參加的校友們無不眼界大開，與母校的凝聚力也更為緊密！

2017年的校慶活動，琳琅滿目，充實豐富，略述點滴，是以為記：

紫園參覽

張漢東學長及梁悅美教授的紫園，因為梁教授偏愛紫色，滿園嫣紅姹紫，張大千大師特名之為「紫園」，並題字相贈。紫園占地約二千坪，有上百不同樹種、五百多棵屢獲大獎的珍貴盆栽、大小雅石、古董文物字畫，美不勝收！這是我的第二次造訪，依然流連忘返，只是更加陶醉！

尤其令我感動的是他們賢伉儷在沒有任何補助之下，獨立支撐紫園每月所費不貲的開支，免費開放給國內外的愛好者觀賞，且熱情導覽詳加解說。他們開闊的胸襟、誠摯的愛心和無私的奉獻，實在值得感激表揚與效法。



校慶酒會

校慶酒會於校慶前晚在校友會館舉行，酒會上歷屆校長們相繼致詞，歡迎校友返校，略述校方要況，並期勉校友積極參與，貢獻一己之力，為母校爭光。會中有多項表演節目，並頒發獎學金給優秀在校學子。最後在台大合唱團的助興下，與會的校長們合切大蛋糕，大家一起舉杯祝賀母校89歲生日。

校慶大會/校慶茶會/校慶餐會

今年的校慶大會由郭大維代理校長主持，會中表揚傑出校友、頒發學生社會奉獻特別獎、優秀青年證書及書卷獎證書。今年榮獲傑出校友殊榮並接受表揚者共8位，分別為許倬雲院士(歷史系)、鄭清茂教授(中文系)、傅立倫博士(物理系)、劉德音博士(電機系)、蔡明興董事長(商學系)、許金川教授(臨床醫學研究所)、陳志成院長(職業醫學與工業衛生研究所)及戴海龍博士(化學系)。其後並由許金川教授及蔡明興董事長發表感言。

校慶典禮後接著舉行校慶茶會及校慶餐會，這是校長、教授、同學、校友等相聚一堂的時刻，可以近距離



的溝通請益，當天正好是陳維昭前校長的生日，大家為他慶生，使得整個校慶茶會的氣氛更加溫馨歡樂！

知性之旅

校友總會精心策劃的校慶後「知性之旅」一向深受校友們歡迎，好評如潮，今年更是優質精彩，可圈可點：

新竹生物醫學園區

在新竹生醫園區，我們參觀了研發大樓、育成中心和高端疫苗公司，我因剛接下美國一家藥廠託售其製藥廠房，對生醫科技的建築特別留意，對此園區規劃之完善及配套設施之先進，驚艷不已。

新竹工業技術研究院

新竹工研院為國家級的應用科技研發機構，成立於1973年，育成170餘家新創公司，我們參觀了一些專利發明及巧思設計的實用產品，瞠目咋舌之餘，恨不得當場全部買下。

參觀完畢，由工研院企研處王漢英處長帶我們到院內的餐廳午膳。此餐廳相當大，可容千餘人，名曰「八分飽」，門口的對聯寫著「飯吃八分飽」「做事十分勤」。我入境隨俗，只吃八分飽。這餐飯讓我重新省思，少貪口腹

之快，「八分飽，十分勤」，「管住嘴，邁開腿」，看來這頓飯沒白吃了！

清華大學

感謝清大的禮遇，提供我們十分高規格的接待並贈送每人精緻的伴手禮，校園及各館分別有專人解說，賀陳弘校長也親自出馬為我們詳介清華且不厭其煩的答客問，賀陳校長是台大傑出校友，校友見校友，親切又熱烈！清大果真名不虛傳，有名校風範，尤其那設備先進的總圖書館確實可觀。我們流連梅園，在羅丹沉思者雕像前沉思合影，與湖邊白鵝互動較勁，在月涵亭高唱台大校歌，別有一番樂趣！

寶山二水庫

原以為台灣四面環海，水源不虞匱乏，參訪了寶山二水庫，才知道原來台灣是世界排名第18位的缺水國家。新竹科學園區是台灣高科技產業重鎮，為了確保新竹地區水源穩定供應，1997年開始規劃興建寶山二水庫，2006年完工，總容量為寶山水庫的六倍，屬國家一級水庫。

竹南啤酒廠

位於苗栗竹南工業區內，是台灣菸酒公司所有廠區中面積最廣，產量最多，最現代化的啤酒廠。我平日不喝酒，但到了啤酒廠，豈能空口回，應景喝了一杯，還真清香甘醇，回味無窮呢！

保來得(Porite)公司

台灣保來得公司已創立50年，是Porite集團規模最大的粉末冶金(PM)零件生產工廠，員工眾多，廠房規模宏大，我們逐棟參觀，費了好大勁才走完全程。

聯合大學與新港中小學雙語學校

聯合大學乃苗栗唯一的國立大學，也是全台唯一雙軌招生的綜合大學，斥資40億台幣打造，已連續七年獲得教育部獎勵。途中也順道參觀新港國中小學，這是苗栗首座雙語學校，設備新穎，訓練學生以紀律、雙語、藝



文、創造力、國際觀為梯，登上巨人的肩膀看世界。

紅棗食府

我們在紅棗食府享用由苗栗縣台大校友會劉碧良理事長請客的豐盛午餐，並與苗栗縣台大校友會聯誼，又吃又喝又拿，苗栗人的熱情好客真的讓我們印象深刻，難以忘懷。

三秀園

這次竹苗雲遊的最後一站是參訪位於雲林縣大埤鄉的三秀園，此園曾為台灣五大花園之一，是現任台大校友會蘇元良理事長岳家產業。我去年曾來此參觀過，園內古色古香的宅邸及庭園，景點處處，頗有古風，甚為可觀。可惜這次因時間所限，沒能盡覽，十分遺憾。

2017校慶後旅遊活動中的高雄行，由高雄台大校友會接辦，節目豐富精彩的出人意表：

悠客馬場

這次的馬場生態導覽，馬匹知識分享，基礎騎術教學，以及一小時的野外騎乘，由台大馬術社校友和專業教練共同規劃，據說騎馬30分鐘等於慢跑2500公尺消耗的熱量。聽到參加的校友騎馬歸來後講述策馬入林，溯溪的快感，令人羨慕。



牡丹水庫

我沒騎馬也沒閒著，高雄校友會貼心策劃 Plan B，由專人導覽解說，帶我們參觀生態資源豐富的大梅部落社區及台灣造價最貴的牡丹水庫。此地天氣變化甚多，難以捉摸，短短的兩三個小時，從風和日麗...細雨霏霏...到風馳雨驟，全都碰上了。我們童心未泯的在壩上玩跳跳樂，感謝東賢會長高超的攝影技巧，把我們裝腔作勢的輕輕抬腳，拍成了臨空高躍，太過癮了！

射箭

射箭、玩彈弓對原住民是司空見慣的家常便飯，對我而言卻是挺有難度的嶄新嘗試，高雄校友會林宗順前總幹事學長要我們儘管射，盡量玩，一切免費，實際上卻是他自掏腰包招待大家，用心良苦，領袖典範。



泡湯

入溫泉寶地，湯當然不能不泡，我選擇私湯，私湯屋設備新穎齊全，亦可窺見天空和屋外高聳的樹木，兼具私湯及戶外池的優點。

大山羊肉爐

晚餐在大山羊肉爐大快朵頤，菜色豐盛到不行，口福真不淺！我從沒想過吃羊肉也從沒吃過，盛情難卻下，在此品嚐了生平的第一塊羊肉。



佛陀紀念館

佛陀紀念館規模宏偉，是一座融和古今中外、傳統現代的建築，託郭敏能董事長之福，館中特派專人導覽，本館、八塔、大佛等，鬼斧神工，步步勝景，美輪美奐。郭董還慷慨的請大夥兒吃館中最高檔餐廳內最高級的精緻素餐，盛情可感！

皇苑建設

參觀郭董的皇苑建設是我此行的原動力之一，我做房地產仲介投資已34年，看過的建築不計其數，像皇苑這樣超高水準的並不多，五年前曾參觀過，已驚艷非常；這次抱著朝聖

的心情再度前來，更加震撼，郭董在建築上堅持理念，不計成本追求完美，每棟房子都像藝術精品，讓買主有如獲瑰寶的喜悅。我向郭董致敬，他不但是台大之光，也是華人之光！

2017年校慶慶典及知性之旅到此圓滿的劃下句點，我乘興而來，滿載而歸，帶著母校及校友們滿滿的熱情和祝福回到洛杉磯！



黃致凱 築夢的人

主編游萊丹撰稿



Photo 侯俊偉

才華橫溢，創意無限的黃致凱，在台灣是一位頗受年輕人歡迎的劇場導演。他擅長將現實生活中的恐懼、徬徨、無奈與卑微，提昇到夢境中的強大與勇敢，他鼓勵年輕人要有做夢的勇氣，才有可能衝破現實的困境。

黃致凱畢業於台大戲劇系第一屆，師從藝術大師李國修。是李的得意門生。現任故事工廠藝術總監，集編、導於一身。創作頗多。幽默劇，黑色喜劇，奇幻愛情劇，嘻皮笑臉劇（西方的所謂farce，鬧劇）甚至荒誕預言，不一而足。情節往往令人哭笑不得，但在扭曲荒誕中常能展現生活的真實面，在無稽之談中有著人性的深刻面。就好像有人形容他是在哈哈鏡裡看生活，把劇場看成萬花筒，千變萬化，想像無限。

黃導演是台大校友，也是台灣本土培養出來的戲劇人才，我們欣見台灣社會的進步，早年僅供娛樂的戲劇也

能在社會上造成巨大的反響，進一步激勵青年學子勇於築夢，勇於實現。

以下參考自故事工廠 維基百科

歷史

2013年12月31日，故事工廠成立於臺北市。由林佳鋒與黃致凱共同創辦。前屏風表演班執行長林佳鋒與李國修得意弟子黃致凱秉著「做對的事創造自我價值」，讓有能力的人有一個好平台得以發揮，讓對的人在對的地方集結，而創立故事工廠。

2014年3月31日，故事工廠搬入新北市新店區寶中路94號地下1樓，林佳鋒兼任執行長及製作人，李國修得意弟子黃致凱擔任藝術總監。

故事工廠創團作品《白日夢騎士》，談的是一個現代寓言，荒誕卻真實，是故事工廠最初創立的心境呈現。

2015年5月15日，夢田文創宣布與故事工廠共同推出大型舞台劇《男言之隱》，夢田文創執行長蘇麗媚擔任監製，故事工廠藝術總監黃致凱擔任編導。

歷年作品

- 第1回作品《白日夢騎士》
- 第2回作品《3個諸葛亮》
- 第3回作品《男言之隱》
- 第4回作品《莊子兵法》
- 第5回作品《偽婚男女》
- 第6回作品《變聲偵探》

聯合製作[編輯]

- 2014年《無限狂想》國立台灣交響樂團委製作品
- 2015年《鬼點子劇展》
- 2016年《交響小精靈》國立台灣交響樂團委製作品
- 2017年《千面惡女》寬宏藝術委製作品

累積場次與觀賞人次

至2018年5月27日止，累積場次為235場，累積觀賞人次為132,382人次。

2018年度優秀青年

王琳雅 青年團

琳雅畢業於國立台灣大學醫學院醫技系，並獲醫學院微生物所博士，於2012年抵達南加州大學（University of Southern California）從事研究員工作，至今在C型肝炎病毒領域已從事12年研究，發表11篇科學期刊論文，以及多場學術演講。感染肝炎病毒的人口一直位居全球前位，肝炎病毒研究一直是醫療重點之一，C型肝炎研究能為全球人民健康帶來更多深入了解與社會效益。

在南加州期間參加南加州台灣大學校友會，並於學長姐前輩支持下創立台大青年團，除了凝聚台大青年校友向心力之外，也與僑界其他青年社團合作交流，多年團長耕耘已在南加僑界具青年領袖地位。除了連繫台灣青年互相支持外，也創立南加州台灣生技協會，並擔任2018年會長，連結洛杉磯、爾灣，與聖地牙哥的生技專業人士與公司藥廠，促進交流提升國際視野。並獲南加州台灣大學校友會推薦，當選羅省中華會館2018年度南加州優秀青年。



許瑞瑜 青年團



欣聞本屆中華會館優秀青年的表揚大會，在本校校友會長周述蓉的推薦下，有幸與本校友會之青年團創團團長王琳雅學姐一同入選，深感榮幸之餘，也提筆向諸位校友前輩分享自己過往數年留美的奮鬥經驗

由於在美國的職場上不斷受到一些近似於種族或語言歧視的困擾，加以因工作關係，有機會見識到其他亞洲國家移民的團結，以及因團結而斬獲的各種經濟或社會利益，促使我萌生了在自身能力所及範圍內，盡量協助同樣來自台灣的后輩的想法。

自台大校友會青年團籌備以來，我終於能有機會發揮自己在南加州的人脈，將自身的一些生活經驗傳承給後輩，提高他們通過美國社會考驗的生存機率。

很榮幸此次有機會代表台大校友會接受榮勳。未來也將繼續協助僑務的推動，並且留意周邊優秀的台大學弟妹，為培育台灣移民僑界的人才做出貢獻

祁德涵 Margaret Chi, M.D. 台大校友第二代

Physician, Kaiser Permanente Hospital

祁德涵出身書香世家，自小喜愛閱讀，幼稚園時期即獲讀書最多之獎勵。課餘進入中文學校學中文，曾獲世界日報少年組中文徵文第一名。學生時代勤於學習，喜愛運動，各方面均衡發展，尊敬師長，友愛同學，對社會充滿服務熱忱。大學時代更熱心擔任義工，參與捐血，自費前往風災地區協助重建，因此數次榮獲義工獎。她並愛心捐助認養大陸貧困兒童至今。

祁德涵以英語為母語，但中文流利，且懂西班牙語，常至醫院免費為不諳英語之病人翻譯，由此培養了懸壺濟世的深摯愛心，並努力追求更高的學位，離開溫暖的加州至密西根州立大學學習醫。如今學有所成，進入畢業首選之凱撒醫院服務，極力奉獻所長，在醫學雜誌發表論文多篇，並多次應邀參與重要醫學會議，實為一位難得的優秀青年人才。2018年6月於凱撒醫院實習期滿，在結業典禮上獲頒“最傑出畢業生”獎牌。



給 L. Y.

鄭經文 台大外文系(夜)66年

我翻開了這本書，書頁中夾着一朵花。
它已枯萎，被遺忘，不再馨香，芬芳。

不記得是那一天，在校園裡，在椰樹旁，
我又看到了她。
她青春，飄逸，更又美麗。
是誰呀？我驚艷，但沒敢問她。

默默的，我摘下了這朵花
夾在書頁中，
直到年華老去，
才又看到了它。於是，我記起了她。

她還青春如昔？
或已白髮蒼蒼，幽居在異國，他鄉？
一個不知名的地方？

我低頭翻着這本書。書頁灰黃。
當年的時光，像一陣風，
輕輕的滑過身旁。她還好嗎？
像書中的這朵花，
又再馨香，芬芳。

(2017 年于洛杉磯)



A Reflection on Weaving in Taiwan

Jennifer Chen-su Huang

黃謙恕為台大校友之女，透過南加州台大校友會輔導協助，申請由美國總統任命主席之官方基金會贊助，於2017年9月開始，以美國對台文化大使身份，回台從事泰雅族紡織品研究為期十個月。



Approaching two months in Tainan feels startling to me. I thought I had just arrived here. Today felt nice; the sky finally released its tears that it withheld for so long. The past few days were immensely heavy, the humidity coating my skin in a sheen of sweat. But the rain finally broke the heat and the air feels cool. Walking home, the gray clouds were welcoming.

As I prepare to submit a final presentation for Fulbright, I wonder what I have to show, what have I learned, and how can I contribute? How do I quantify this experience and prove to the taxpayer that their dollar is well spent?

I feel so far from the answers and unsure of how to express myself. I feel a well of grati-

tude for this opportunity, to the miscellaneous encounters, and the planned hosts, artists, relatives, and friends who graciously received me. What can I give back to them to show them that I appreciate all the moments they spent with me? But I understand appreciation is limited. How can I make something of these moments -- commemorate them, because I know it is all happening so fast, and one day I will wish that I had done more.

But the present is all I have, and it would be ridiculous to worry about future regret it seems. While pressing woven cloth into clay this morning, I was listening to the author Alex Wagner talk about her new book, *Futureface*. Growing up as a mixed race woman, she discusses diving into her ancestry to try to make sense of her identity, but her conclusion is that identity is formed in the present, that you choose your identity, that it is formed by your community, by “the men and the women who touch our daily lives.”

I like this sentiment. In Taiwan, I am often encouraged to consult governmental records to trace my Pingpu lineage on my grandfather's mother's side,

and while interesting, it hasn't felt like a priority to me. Perhaps it's because proving my indigenous blood seems unimportant. As a second-generation American, I am already far removed from any indigenous heritage. My research is already contentious. As an outsider, what do have I to offer to Sayun Yuraw, my teacher, who shared with me the weaving traditions of her foremothers? In exchange for lessons, she asked me to tutor her grandchildren in English. Thus, all I have is my English-speaking ability and the hopes of providing to her grandchildren the same privileges I've been granted as an American and an English speaker. And if afforded the opportunity, would they want this -- to move to America and raise children as detached and displaced as me?

I am being naive. The chance to attain financial prosperity abroad is worth it -- but is it really? What have my parents exchanged for their chance at the mythical American dream? There is a language discrepancy that lingers in our relationship, and I wish that the divide wasn't so stark. And while I can speak Taiwanese and now Mandarin conversationally, it is not the language I was educated in, and I feel how English shapes me, limits me, orients me. In the library, my access is constrained to a Western-centric view of the world, and I know my research is incomplete and fragmentary because of this.



But I can still attempt translation. The poet and literary translator, Aaron Coleman calls translation a transformation, or more specifically, "a creative, productive failure." What I like about this description is the recognition of what is both lost and gained through translation. I see translation as the process which allows one to understand and to be understood, even if only in incomplete fragments.

I wonder if the sentiment felt by the Atayal women while weaving could be experienced through textile, if cloth could be a medium for empathy. Since my arrival in Tainan, I have been

considering how I will use what I have learned about Atayal weaving to create a new body of work. Not being Atayal, I was hesitant of appropriating the imagery I had learned, but I wanted to remember the technique -- what

felt most important was to hold onto that embodied knowledge passed on to me. My intention is to preserve this ancient craft in my body rather than through my mouth. So I've started to collect quotes from Atayal weavers about their craft and asked Sayun Yuraw, my weaving teacher, to share with me the impetus of her work. In the statements, I am finding a kind collective and individual comfort, purpose, and identity in weaving. For example:

"Our ancestors provided motherly grace to us... I too will pass down the heritage by



continuing weaving.” -- Siwa Yummin

“After my thirtieth birthday, I strongly realized that I am a woman... both as part of a collective identity and an individual.” -- Gieh-Wen Lin

“I like weaving because it reminds me of my mother and makes me feel immersed in the good feelings of my childhood and the kind of warm security my mother felt when weaving. Perhaps it’s my mother’s love that was passed on to me, that I weave.” -- Sayun Yuraw

I am translating text likes these into textile by weaving on the indigenous backstrap loom. Using the traditional pick-up technique that my teacher told me was popular among the tribes in Nan’ao, I am starting off with a colored alphabet in the warp and picking up each letter as it appears in the sentence. The weaving becomes a swath of

rainbow. “Crossing the Rainbow Bridge” is a phrase used by the Atayal to represent the passage into heaven after death, which in the past, was secured by perfecting the skill of weaving. In my interactions with Atayal weavers, I am seeing weaving expressed as the means rather than the price of transcendence. Ideally all my sources would be shown with the finished cloth. My idea isn’t to keep the words I am weaving a secret, but to let them be experienced in a different form, to let the words be felt rather than just conceptually processed. The translation here experiences a few transformations, first from Mandarin into English, and then from English into woven ramie and cotton.

While the warp on each of these woven quotes remains the same, the picked-up segments in the weft create a variegated pattern. I think of the

act of weaving, the repetitive motions, the rhythm of the batten -- there is a kind of ritual and bodily engagement to this.

Susan Stewart in *Poetry and the Fate of the Senses* writes, “What is this pleasure or obsession that makes us want to touch a pattern? The pleasure of trailing a stick along a fence, running a finger along a wall of rough bricks and smooth pointing, drawing a splayed hand across a swath of corduroy?” I think it is answered by Jean Genet, when he says, “Ritual itself is... the recognition of transcendence, it’s the repetitive recognition of this transcendence, day after day, week after week, month after month...” I think here lies a partial explanation of why we continue to uphold this ancient craft, to experience that transcendence, to feel ourselves a part of something larger than we as individuals are. There is clearly a comfort or pleasure to feeling a sense of belonging.

黃謙恕 Jennifer Chen-su Huang

2017-2018 Fulbright 傅爾布萊特交換學人,

國立政治大學民族學系

國立台南藝術大學纖維組訪問學人

MFA, Fiber and Material Studies, School of the Art Institute of Chicago

BA, University of California at Berkeley

www.huangchensu.com

嚴文清

JOSIE

TONG

WESTSIDE REAL ESTATE



CERTIFIED INTERNATIONAL PROPERTY SPECIALIST

Mobile: **310.808.8808**

josie.tong@sothebyshomes.com

www.relocateLA.com

CaBRE License #01440310

Sotheby's International Realty | Beverly Hills

CONNECT BUYERS & SELLERS GLOBALLY



宋久瑩 動物系

山花落盡山常在



朋友R走了，很突然也很悲傷。雖然親近的朋友圈中知道他病了，但總是抱著希望，期盼醫學發達能治好或控制他的病情，而且朋友是醫生。

R是先生的高中同班，前幾年因為大學校友重聚會輾轉聯絡上。先生很高興：「我們坐前後排，每天都一起打籃球，R是我高中時最崇拜的人，聰明、功課好、對人也好。」我們邀請R夫婦來家中晚餐小聚，之後也和校友們同遊共聚了幾次。R是骨科醫師，醫生這個行業在群眾中總是最受歡迎愛戴，尤其是骨科；步入中年的朋友們大多有肩酸背痛的毛病，相聚吃喝談笑之餘R也熱心地為舊友新交診斷，給予醫生兼朋友的建議。

那時我的手腕因電腦工作筋腱受傷，醫生要給我打可體松，因為擔心後遺症我打電話向R請教。他以輕鬆的語氣勸我不用擔心：「妳已經試過消炎藥和復健，既然都無效下一步就只能注射了。現在妳花那麼多精神擔心憂慮不值得，也不能解除手疼，放心吧，不是常打沒關係的。」他電話中的聲音輕柔，音質透著中年男人少有的純淨。

注射後仍不見好轉，我和先生再次向R求教，他邀我們共進午餐後去診所檢查。R的妻子是醫學院學妹，嬌小、甜美、熱忱又能幹。R替我照了X光



後笑道：「妳的骨骼很年輕，沒問題。」近年常聽到退化性關節和骨骼問題，這句話讓我精神為之一振，走出診所感到身手格外輕靈矯健。

次年春天朋友們相約去錫安山爬有名的《天使降臨峯》，R參加了。登山途中他時常獨行攝影，不常參與眾友結伴談笑。這一羣朋友愛說笑，歡聲笑語打破了山谷的幽靜。我走近他身邊搭訕，他淡淡地說了一句：「妳們真聒噪啊！」我尷尬地走開。

錫安之旅後，聽說連續幾個週末R都去造訪國家公園，醫生工作繁忙，成行必然不易，我心中暗自佩服R對登山的熱情和衝勁。一天晚上接到R的妻子M的電話，她說R很喜歡和大家去爬山，問我是否能安排更多的登山健行活動。「每個週末可以嗎？」她語氣熱切：「下週是勞動節長週末R不

看病人，可以安排一個活動嗎？」

炎炎盛夏實在不是健行的好季節，她懇切的口吻讓我不忍拒絕，於是呼朋喚友為R安排了近郊湖邊一日遊。一羣人會合後久候不見R，原來他臨時有病人急診不能來了，我們揮汗繞湖步行，原本美麗的湖泊因長年乾旱而枯竭，湖邊小徑枯草叢叢、酷熱難當，活動草草結束大伙兒吃冰後就散了。

同年耶誕節前夕與朋友們同遊約書亞樹國家公園（Joshua Tree National Park），R也同行。白天走遊幽靜的谷地，爬登奇岩巨石；黃昏時俯瞰壯觀的沙漠山谷，欣賞籠罩著美麗藍彩的遠山。晚餐後大家在旅館中交換聖誕禮物，入夜去公園看星星。先生拍了許多照片，捕捉大自然美麗的山景和星空，也記錄下朋友共遊歡樂的時光。

那次登山旅遊後R從朋友圈消失了，剛開始想是醫生工作忙碌，時日久了不免擔心，與相熟的朋友詢問R的近況也沒有消息。之後朋友們結伴去了許多登山旅遊，紅杉國家公園（Sequoia National Park）、美東賞楓葉、死亡谷（Death Valley）看野花和沙丘。計劃登山時先生總會想到老同學：「可惜聯絡不上R，不知道他是不是生病了……」。

聖誕節收到一張R的全家福照片，



英俊的兒子、兩個甜美可愛的女兒，M穿著米白的蕾絲洋裝、頸戴珍珠項鍊，美麗端莊，她一手腕著R的臂彎，面帶淺笑。R穿著淺藍色的長袖襯衫，他非常瘦，是重症病人那種極瘦的身型，但眼神炯炯精神奕奕。他的嘴唇微開露齒卻無笑意，臉上的表情幸福安適。

在R的告別式上牧師說：「每個人的一生就像一部電影，我們該如何為R的人生電影命名呢？我想為他的電影取名為《生命的鬥士》，為什麼呢？」他問大家：「你們看過《辛德勒的名單》(Schindler's List) 嗎？電影是講述一個德國商人拯救猶太人的故事。其中有一個名句“whoever saves one life ,saves the world entire .”(救人一命即拯救全世界)。」他停頓片刻：「這就是R的決定。四年前醫生宣佈他只剩下三個月的生命，R經家人同意後做了一個重大的決定：他決定繼續行醫，用他剩下有限的生命拯救更多的病人。因此他沒有告訴任何人關於他的病情，包括親近的朋友。」

牧師講述這一段話的時候，在座的每一個人心裡都在思考同一個問題：「如果今天是我，當醫生告訴我只剩下三個月的生命，我會做怎麼樣的決定？」。

那一刻我們才明白為什麼R不曾透露隻字片語就從朋友圈中消失了。

他沒有選擇退休享受人生，他選擇醫治更多的病人。上天支持了他偉大無私的理想，三個月的生命延續了四年……

參加R告別式的人很少，都是近親好友，偌大的教堂空蕩蕩的，台前也只有幾個花牌。牧師說R行醫22年，他的病人從兩歲到100多歲，有超過一萬個病人。家人沒有通知病人R過世的消息，一位家庭醫生友人說病人們都非常關心，時常問起R的近況。

告別式結束我和先生回到家中，在電腦上我們尋找R的照片：在錫安山的隘口，R站在過膝的急流中，一手撐著登山杖，頭戴遮陽帽，嘴唇微開露齒，臉上帶著溫和微笑；登爬天使降臨峯頂的途中，他坐山徑岩石上的留影；在巨岩上大伙們一起跳躍的合影，照片中的R毫無病容。算算年份那時他已經知道了自己的病情，面對隨時可能會消隕的健康和生命，他是抱著何等的熱情登山越嶺，在壯麗幽靜的山中享受每一刻珍貴的時光？

我仔細查看每一張照片，找不出R面容上的一絲憂慮；我看到的是一張張開朗自信的笑臉，散發著生命的光與熱，怎樣都無法將一個病人與照片中這位鬥士銜接……

我終於明白，R的妻子為什麼那樣急切地請我辦每週登山活動；我也終於明白，錫安山之旅R為什麼嫌我們聒噪而離群獨行……

王安石《游鐘山》中的句子：《山花落盡山常在，山水空流山自閒。》

山上的花開花謝花落盡，山仍常在；山中的溪泉潺湲流轉，山卻靜止不移。

世事多變，生命無常，理想情操的追求卻可以永恒不變。

想起R在電話中勸我不要担心注射可體松傷筋骨，我察覺到他語氣中帶

著一些我不能理解的情緒。現在我才明白，當時已經生病的R如同一個浴血的戰士仍然奮起作戰，而我，卻為被紙片割傷的手指而擔憂……

也許因為R是醫生，他每天看到病人因疾病而擔憂害怕，苦於身體病痛再加上心理惶恐不安，不但無益於疾病的康復反而影響生活品質，人生被疾病掌舵。R選擇不讓疾病改變他的生活品質和目標。

告別式桌上放著R年輕時代的照片，黑密的頭髮、濃眉、厚寬的唇，一個文質彬彬俊美的青年。從老同學和弟弟口中知道他是籃球高手、聰明、愛讀書，知識廣博。

而我認識的R是一位醫術精湛、性情溫和、有愛心、有耐心的醫生；一位愛好登山的校友和好朋友。我們相識在中年，僅僅數年短暫的朋友緣便失去了他。

未來的人生旅途中，我們的骨骼將逐漸老化不再年輕。肩酸頸疼、腰酸背痛時，朋友們會懷念地談起：「如果R還在多好！」

我們將繼續登山，在山裡朋友們會想念R，想到他那如山一般堅定的行醫理想。

山花落盡山常在……





轉機樂

張怡平 農經

我出門旅遊一向是踏出家門口就開始了。我一人獨自坐飛機時，坐坐不同航空公司班機，轉機時間故意拉長，逛逛不同機場，在我看來是舒適又安全的探索。長時間與自己獨處，真是自我沈澱的好時光，不同思路，行雲流水，享受做個兜裏揣滿時間的富豪。一腳跨到目的地的直飛，對我來說，太沒樂趣了。

2018年年初，我和北加州的朋友相約參加南美洲阿根廷智利郵輪旅遊，我是生平第一次去南半球南美洲。說來話長的原因，我一人從一月一日早上，踏入機場，等飛機，坐飛機，轉飛機，直到到一月三日早上，才步出機場；回程時，一月十七日下午踏入機場……一月十八日下午踏出機場，往返都用當地時間計時。這次是獨自一人在機場混得最長的一次。一路上沒人說話，四處逛，發呆，胡思亂想，拾綴出這篇混機場心得報告，為此個人生涯「里程碑」結文留念。

話說元旦早上十一點左右，我就被

送到了洛杉磯國際機場 LAX，等晚上八點多去巴拿馬的飛機 PTY Panama City，我一人要在機場混到飛機起飛前三小時才能到櫃台辦理登機手續。LAX是自家門口機場，來美三十多年，進出N次，老建築的地方，商家變來變去，路線大致差不多，廁所方位不變。一月二日早上六點多到巴拿馬機場，再等下午六點多飛往阿根廷布宜諾利斯 EZE Buenos Aires。一月三日凌晨一點多到達阿根廷機場，等到早上九點，照預定計劃，當我向郵輪公司安排來接機的人報到時，恍若從另一空間切換回到人間。中午上了船，一人在船上吃喝遊走，晚餐時才見到同行友人，欣然切換至老中小圈子。

在機場看看遊客，工作人員，學學福爾摩斯大偵探，從一個人身上許多小細節，天馬行空隨興編織這個人的生活故事。商店的櫥窗分成兩部分來看：賣品與非賣品，饒有趣味！

帶大件行李上廁所，要選廁所門向外開，才容易帶進大件行李，關上門。

如果廁所門都是向內開，裏面空間太窄只好借用殘障廁所。怎麼會有廁所門設計向內開？想想應該是開門不會打到外面的人吧！這樣設計有啥利弊？混機場時有的是時間去想開門方向：左，右，內，外，上，下，旋轉，無門等等。上廁所開始注意每個門的方向，發現匠人的巧思。

機場人雜，上廁所後，一定要用肥皂洗手，仔細洗乾淨，避免病從口入。固定吃的藥當然隨身攜帶。另外，感冒藥過敏藥帶上，以防萬一。誰知道？可能還得按時吃幾次的量呢！出門在外，多吃香蕉，補充鉀，幫助控制高血壓。多吃柳丁，補充維他命C，增加抵抗力。

帶把牙刷，有的是時間，想刷時，可以仔細慢慢刷乾淨。牙齒乾淨，心情愉快！後來才想起，我居然「忙」到忘記去貴賓室洗個熱水澡。

在機場閉目養神要找張椅子，頭可以靠牆或靠椅背睡才舒服，睡醒不致於脖子不舒服。行李和背包平放地上，兩腿交叉放在上面，皮包壓手下，尚求美觀舒服安全。

在美國機場有 Global Entry真好，登機證上附帶享有 TSA Pre，機場安檢禮遇，快速，隊短，尤其在LAX不必脫鞋脫外套，有時連全身掃描都省了，隨身物品仍要掃描。過了安檢，眾人忙著穿外套穿鞋，聽到有人說：她為什麼可以不脫鞋？呵呵！平民享受貴賓禮遇，小確幸的感覺。

這次旅遊特別選了從未坐過的南美洲 Copa Airlines 來回，飛機，機組人員，地勤人員，食物，服務，娛樂，乘客，一切都是嚐鮮。飛行員，帥呆了！工作人員幾乎個個俊男美女，英文西班牙文溜極了！怎麼形容呢？像說帶捲舌音的國語。

我到PTY Panama City 巴拿馬機

場了！早上六點多，外面下過雨。機場內，人多，商店多，像地下街一樣，熱鬧極了！貴賓休息室門口，很多人排隊等候買票進場，櫃檯四人工作忙不停。頭等艙商務艙航空公司貴賓會員可以從另一條線快速進入。外面機場上網要付費，這裏免費。紅眼班機後，我打算先在人少安靜的電視房眯一下，再出去逛逛，只是坐久真是冷！帶條大圍巾很有用，可以當圍巾，披肩，被子。我隨身帶了一件衛生衣，後來都穿上了！

自備讀物常常抵不過隨手拾來的讀物，看看不熟悉的當地新聞，花絮，廣告，常常會有把一個熟悉的「點」和另外一個不熟悉的「點」，一期一會連結起來的驚喜。這次我看了一篇文章介紹世界南邊的國家公園 Torres del Paine National Park，圖文並茂，真是震撼！可惜這次旅程不去。相逢自是有緣，結果預計的南極體驗遊因氣候不佳，改飛此處！驚鴻一瞥，雲霧黑白版，已經令我現場兩眼發直，離場滿腦縈繞，回家後，另外朋友邀約去南美洲健行，這個公園是主角，原來中文大名「百內公園」，要住三天，緣份未了，要抓住啊！

EZE阿根廷布宜諾利斯機場上空附近的夜景，從飛機上看下來，像在黑絨布上，素雅綴上錯落有致的暈暈量藍寶石。飛機再下降些，原來都是路燈，凌晨一點多路上不見一輛車，難怪不見車頭白光車尾紅光的連線。

飛機晚到，遇到罷工，廣播說行李還要晚一小時出來，紅眼班機乘客無奈無言。我時間太多，毫無壓力，對我來說反而是全飛機上的人滯留此陪我。但是聽說後來白天到達的飛機，延誤時間越來越長，郵輪上甚至聽說都啓航了，有乘客上船了，行李還未拿到。看來出門簡單背包，不託運行

李，有時候是有道理的。

阿根廷機場走到門邊，喜見滙豐銀行ATM提款機！後來到了號稱「世界盡頭」烏斯懷亞 Ushuaia 馬路上也見到「天涯海角」的海南島應該也有吧！他們的業務能力真是無遠弗屆！

來到南半球一片土地，到處不見蘋果產品廣告，卻處處可見人手一隻，風行全球，產品真是牛！

回程時，一月十七日下午五點多到SCL 智利聖地牙哥機場 Santiago，同船友人匆匆上了美國航空公司的飛機返回北加州，我打算混到第二天凌晨一點多才上飛機。我的登機報到手續還早，但是，萬萬沒想到：白天在這個吵雜的機場裏，完全看不到這家航空公司櫃台，牌子；想時間到時，用機器做登機報到，先試試，卻找不到此航空公司選項；想用手機上機場網路，要輸入一些資料，算了，App也無法用了；電腦螢幕還沒排到我的起飛時段航線，但是也該有這間公司別的航線啊？依據來時在巴拿馬機場到處是Copa飛機的經驗，害我一度以為自己去錯機場？庸人自擾，安啦！接近半夜，機場熱鬧勁絲毫不減，這家航空公司像貓頭鷹一樣，櫃台，牌子，航線展示，開始處處浮現，竟然有大大鬆了一口氣的感覺。

商店看看「土特產」，書店翻了翻如何做 Patagonia BBQ，撐膛破肚烤全牛羊，各種Pisco酒介紹和各種調法，南美大山大水的風景照片等等，貼補旅遊差額。酒吧掛出Pisco最後一站，果真！回到美國至今尚未看到有賣這清涼有勁之雞尾酒，想來這也是他們遠方遊子思念的故鄉味之一吧！

側邊拉行李，時間久了，就是四輪自轉的，腰也很累。若想拉著行李四處走走，找輛推車，輕鬆又愉快，而且可以走到人少的清靜角落，沒座位，

就坐在推車上，豎起行李當靠背，腳交叉伸直，這種姿勢挺舒服自在，坐看雲起時，低頭滑手機，飛機凌空越。

再度回到巴拿馬轉機。第一次來像大珠小珠落玉盤，琳琅滿目，重遊像尋找遺珠。機場仍然下著雨，地勤人員穿著雨衣照常工作。卸下行李時，細心體貼刻意將行李車停在滑道側邊，而不是末端，如此一來，可以讓託運行李少淋到雨。跑道旁都是生長茂盛的綠草，平地放眼看，一片綠，在飛機上看，一片綠到海邊。有一羣坐著候機遊客，每人頭上頂著巴拿馬草帽，向大家分享他們的遊罷喜樂。

在一家賣旅遊紀念品店，驚喜看到手工木雕彩繪鳥，和幾年前兩個兒子來此旅遊帶回家的一樣！彷彿看到兒子當年在此挑選對眼的一隻。

一月十八日下午四點多到達洛杉磯機場，先生來接機，我像暫時脫離向心力的離子，轉回了日常自轉陀螺軌道。

不知下次是哪個新的混機場轉機樂「里程碑」在向我招手？



鳳求凰

張 棠 商學

所謂緣份、就像李健名曲「奇蹟」中說的：「只因為在人群中多看了你一眼再也沒忘掉你的容顏」，在芸芸眾生中、為什麼有兩個陌生人會一見鍾情而共結連理，還真沒什麼金科玉律可言。

有人做過科學研究，人類在危機中更容易相愛，例如「魂斷藍橋」中男女主角在空襲聲中相遇相愛的經典名著。我們這一代，當時因為民風保守、大部份人在台灣都沒有固定的男女朋友。但到了人生地不熟的美國，卻全在二年內結了婚、這應是危機意識的結果吧！求偶技巧，可謂人人自有竅門，君不見人間平淡夫妻，都有一個美

麗的愛情故事，在友朋相聚的言談中，大家最愛談的題目，莫過於「你們怎麼認識的？」立刻沈悶的空氣都變得活潑生動起來。不論結婚多久，人生最燦爛歡快的一瞬間，莫過於「在人群中多看了你一眼」那美麗的一刻。

求偶乃動物本能，花樣百出。有的以色貌取「人」、有的以聲音博取對方注意，有的以動作引人。洛杉磯的阿凱迪亞市以孔雀著名，我曾在植物園中觀望、看到雄孔雀神神氣氣地走來走去，不時展翼開屏、贏得連連掌聲、雌孔雀全身深褐無彩、蹲在一旁，靜靜欣賞，默默觀望。

我家後院，人跡罕至，鳥雀自由來往，我常見烏鴉不懷好意的到園中走動，烏鴉走路堪稱奇特，走起路來頭往前一伸一伸的，十分神氣，我看得入神，突然想起一個久不用字，「跂」，那是我

們年輕時，女生對某些男生的形容詞，有些男生的「跂」和烏鴉如出一轍，不是要爭取女生的注意嗎？這些「跂」的男生，後來都找到如意女子了嗎？

鳥最愛唱歌，我從小讀童話故事，就知道中東有位皇帝被中國夜鶯的歌聲迷住，我沒聽過夜鶯，不知他們的聲音多好聽。以前我家院中，掛了一隻鳥籠，吸引了一對倫鳥(Wren)居住，這雄倫鳥是很會唱歌的鳥，唱得曲折婉轉，久久不停，一直唱到雌鳥出現為止，此雌鳥粗布裙衩，長相平實無華。顯然被雄鳥的歌聲所感動，不遠千里而來，連我這第三者都聽得感動極了，忍不住對雌鳥說：「夠了！夠了！不必唱了，嫁給他吧！」

美東有一種十三或十七年蟬更是有趣，成千上萬的蟬，在地下十三年、十五年才同時出土、脫去蟬殼，在枝頭



高聲嘶叫求偶,分貝之高震耳欲聾,人類的耳朵是吃不消的。然雌蟬顯然甘之如飴,不以為吵。

人類就複雜多了,中國歷史上最著名的求偶故事當推文豪司馬相如,司馬相如是寫賦高手,在文壇上有極崇高的地位,他寫過《子虛賦》、《上林賦》,極有才華,但他自導自演的一齣精彩劇本,在民間廣為流傳,名聲之大,甚至遠超過他的文學成就。話說家境貧寒的司馬相如,回到故鄉四川臨邛,聽說全國最富的富商卓王孫家的女兒正「文君新寡」,他就自導自演到卓王孫家作客,然後彈唱「鳳求凰」一曲,文君在門後看到司馬相如一表人才,又被他的琴聲感動,當夜就私奔司馬相如去了。據後世懂音樂的人說,司馬相如精通音樂,琴藝高超,可以將「琴聲」彈給大家聽,卻以「琴心」傳給卓文君一人,顯然卓文君也是音樂高手,一聽就明白了,可見他們實在

是音樂知己。

我看報紙八卦,說當今嫁給英國王子的平民王妃的凱蒂。她的父母,因不是皇族,自小把女兒當皇族養,所以女兒出落得華麗高貴,最關鍵的一事,是當維廉王子宣佈去某大學就讀時,她也馬上宣佈去讀同一所大學,所以八卦稱威廉王子和凱蒂的婚姻是凱蒂和家人精心設計的。

我以為現代韓劇的男主角最得女人歡心,他們基本上「高富帥」,和對女人有種不能抗拒的魅力,我看過一個韓劇,男主角是一位年輕的大將,周圍包圍的當然也是武將,但奇怪的是,別的武將也長得高大英武,只有這位大將在千萬人中,一眼可以認出,因為他的眼光中有一種說不出來的溫柔與深情,女人一見就被迷住了。我有次看世界最幸福的國家不丹的電視訪問,受訪者說,自從有了電視,不丹女子就愛上了韓劇,有位韓劇男主角結婚了,

全國的女人都心碎了。可見韓劇男主角的迷人,是跨國際的,所以我以為韓國影劇找到了「迷女人的公式」。但吾人絕不能上當,現實中的韓國男子不可能人人如此具有男性魅力的。

科學家發現愛情的秘訣,是由於人體分泌的「安多氛」,莫非這安多氛就是莎士比亞名劇《仲夏夜之夢》小精靈亂放的love-in-idleness (三色堇)汁,結果,皇后愛上牛頭馬面的演員。如果「安多氛」真如此好用,吾人何不多研究安多氛、將它磨成粉,熬成汁,製成丸,蹺到「意中人」就朝他一噴一灑,以解脫那愛情的煩惱?

只可惜,我如今年華已老,就是有了萬靈丹,也不知向何人噴灑而去,當年的「高富帥」,金婚過後,也一樣年華老去。現在的老公,只要像雙舊球鞋,穿得舒服就可以了。

許氏用♥ 大家放♥

100% 回國送禮首選
PRODUCT IN U.S.A.

NSF Wisconsin BBB

威斯康辛州百分之百道地原產
華人唯一自營參場,不經代理

- ✓ 符合GMP生產標準
- ✓ 通過美國FDA檢驗
- ✓ 通過台灣SGS無農殘檢驗

查詢更多詳情請
查詢許氏官網

美國許氏參業集團 1-800-826-1577
www.hsuginseng.com

Since 1979



中年改行轉道，得以就台北、巴黎、紐約三者任擇其一，作為安身立命之地。俟花都雀屏中選，乃著手擘劃居宇環境，務使工作結合休閒，忙中有閑、閑中有忙、忙閑得宜，踐履歐洲人強調生活品質，重視生活情趣的人生哲學。

園藝與寵物向為法國一般家庭的嗜尚，是以入鄉隨俗，利用週末假日，精心規劃庭園一草一木，參酌中西園藝設計，擷取各家特色，透過既存的西式洋房與庭院空間，創造蘊涵中國傳統人文意境的風格造型。諸如藉奇石、假山、盆栽、石砌、金桔、牡丹、柳、竹、梅、蘭、菊、石竹、瞿麥、剪秋羅等中國特色，點綴於古希臘羅馬神話雕像為軸的幾何

寧秀雋、清幽典雅的禪靜。

庭院牆垣廣栽棘叢，時以迎春花、向日葵、福祿花、繡球花、鬱金香、天竺葵、三色堇、牽牛花、杜鵑、茶花、百合、長春、劍蘭、木蘭、鳳仙、水仙等隨季潤飾增色。前庭布局垂柳，頗秀挺拔，獨樹一幟，頗為醒目耀眼。每當徐風拂掠，其婀娜多姿、娉婷嫵媚的千嬌百態，柔嫩纖弱到惹人憐惜。鄰近改良品種的垂楓，翠細綠條、輕盈懸繫，與柳樹的嬌滴羞答相得益彰。孤柳雖寡於陶潛辭官歸里栽植的五株，惟以四棵垂楓湊數，聊備一格，爰名庭院「惹春園」，假唐末鄭谷「會得離人無限意，千絲萬絮惹春風」詠柳的

型花圃；西式古典石欄隔成的多處前庭，若隱若現在嫣紅姣紫的東方花叢裡；法國對稱式的主從排列，英國自然風的錦叢組合，在奇卉怪石的輕妝淡抹下，襯托出澹

神韻，倣五柳先生歸去來兮「乘化以歸、樂夫天命」的豁達也。

園內兼具曲線美感與實際效益者，非龍柏及扁柏莫屬。法國人習於院裡散置巨型環保垃圾桶，五桶五色，光怪陸離，與園景格格不入，遂思栽插柏樹為屏。多年後龍柏瘦削臃長、高三十尺，扁柏胖碩渾圓、高十五尺，悉皆掩匿桶跡。遠眺雙柏鶴立雞群，高矮懸殊，恍若塞萬提斯（Cervantes）的騎士唐吉訶德（Don Quijote）與侍從桑丘潘薩（Sancho Panza），無疑是杜米埃（Daumier）、畢卡索（Picaso）畫作的重現。每當晨起窗外望，小說裡夢幻騎士主持正義的荒誕謬異、電影裡遊俠忤逆現實的逐夢執著——「幻思那無法成真的夢想，攀登那遙不可及的星辰」（to dream the impossible dream, to reach the unreachable star），時而浮掠腦海，不禁莞爾。

前院雛形初露，旋於後院果園植蘋、梨、李、桃、櫻、柿、藍莓、紅莓、葡萄、無花果等，菜圃則耕種時菜。猶憶初審果樹幼苗，精挑細選，以櫻桃為例，勘查方圓三十公尺鄰舍無此樹，揀拔花粉交配上乘、豔紅汁潤的法國

品種 Bigarreau Burlat 及烏黑醇郁的德國品種 Hedelfingen 入園。雙株不負眾望，成長迅速，結實累累，盛產澤需親友。感念其歲月辛勞，遂於豐收次年開春行命名禮，紅者德雷納夫人 (Madame de Rênal)、黑者朱利彥索海爾 (Julien Sorel)，藉寓司湯達爾 (Stendhal)《紅與黑》(Le Rouge et le Noir) 的美貌與權勢、熾紅癡情的真愛與陰默焚祿的虛偽。

園區另闢一隅飼秣寵物，昔日為陪伴孩子成長，曾以犬、鳥、魚、兔與之為伍，如今閑逸空巢多年，且外出頻繁，故擇養鮮需照料、自求生存的陸

龜。惹春園刻石揭幕日，特添新丁，貝勒 (公龜，暱稱貝貝) 與格格 (母龜) 兩龜是也。愛屋及烏，親築其舍，命名「鼃屬宇」(Parc chélonien)。鼃屬者，龍生九子之首、負重馱碑之龜也。宇內設三處古典建築，一曰「舒伯特居」(Maison de Schubert)、二曰「聖桑居」(Maison de Saint-Saëns)，悉以宅前音樂家雕像為名。第三居興建於填土墊高的峻勢，賜曰「6194閑墅」(Farniente Denali)，紀念一九九八年採訪北美最高峰、6194公尺冰山 Denali 的難得體驗。

新宇落成，行啟用禮。始時也，為

龜通體沐浴，潔淨其身，去其內垢，俾示莊嚴。繼之奏樂，以明朗詠諧、洋溢生命力的舒伯特鋼琴五重奏《鱒魚》(Forellenquintett) 揭開序幕。接踵宣讀《鼃屬宇興建始末》紀念文，黃鐘大呂，鏗鏘有聲。剪綵時刻，揚起聖桑室內樂組曲《動物狂歡節》(Le carnaval des animaux) 的第四首《烏龜》(Tortues)，緩急的弦樂節奏，貼切地展現憨龜不疾不徐、氣定神閒進場的步調；最後在第十四首《終曲》(Finale) 熱鬧喧赫、高潮迭起的亢奮中送龜入巢，禮儀隆崇，賓主盡歡。

法國育龜手冊的起居空間，每隻配



土三平方公尺，約近一坪，是以闢地二坪作龜宅，周圍護遶鐵絲，任貝貝、格格暢臥其內。無奈稚龜頑皮好動，多次攀藤越牆，離家出走；縱使數度拓土闢疆，擴建宇室，風飢露宿的行徑仍屢見不鮮。最後索性大開城門，任其八方蕩蕩，四海為家；從此踰矩不復見，夜夜歸巢眠。靈龜與人性雷同，愈約束則愈挺險探究，未卜的外界永遠滿載憧憬與誘惑。曾幾何時，浪子回頭，念茲在茲者，卻是昔日的良辰美景。

初購寵物，業者提點，雄龜宛若登徒子，初飼者以一公或一母為宜，次之以二公或二母、一公二母或一公三

母較佳。竊思道生萬物皆有情，寵物形單影隻，勢必孤獨難度日，寂寞空煎熬，小小生命怎堪負荷「落花簾不卷，斷腸芳草遠」的孤寂？故選購一公一母相依為命。果真靈驗，惹春園春來惹安寧，鼃屬宇內巫雲楚雨，少年草叢追促之聲，不絕於耳。貝貝終日精氣沛厲，縱橫馳騁，所向披靡；可憐格格卻疲於奔命，避之若浼，憊倦不支。如今兩造漸趨成年，朝夕濡沫，日久生情，幸喜弄玉吹簫，琴瑟和鳴，甚感欣慰。

烏龜的飲食頗為單純，園區設三處飲水池，供水不虞匱乏。庭院雜草如蒲公英、車前草、苦苣菜皆可果腹度

日，無需煞費心機料理。夏季果園、菜圃熟落的李子、櫻桃、葡萄、番茄等味甘汁多，為其最愛。偶以素菜如苣荳、蕪菁葉變換胃口，佐以葷菜如園裡蝸牛、蛞蝓等害蟲滋潤龜殼，即可輕易打發，充分發揮雜草、害蟲均可物盡其用的環保效益。

每年十月中旬至次年四月中旬，援例遷移非耐寒植物至溫室，此傳統上溯十七世紀凡爾賽宮的園藝法則。惹春園的金桔、銀荊、夾竹桃、金合歡、九重葛、飄香花等徙置暖房的同時，亦係烏龜的冬眠期。蟄伏前夕，清腸淨肢，避免停止蠕動導致的腸胃病。冬眠環境攸關性命，專業規格乃鑿土



惹春園曾榮獲市政府每年夏季舉辦的花園競賽冠軍，且蟬聯數年之久。庭園布局的理念被媒體披露，廣為報導。

三尺深，敷水泥固定四壁，內鋪軟土、枯葉、樹皮，如此地面愈冰沍，愈可鑽底潛藏，不致凍斃。業餘規格較簡便，自製透氣木箱，取稻草、碎屑墊底，納龜其中，四周裹棉質舊服保暖，貯車庫櫥櫃即可。

與貝貝、格格互動，愉悅的經驗彌足珍貴。每當後院書齋顯現人影，必趨前輕叩長排落地窗，邊爬邊敲，徘徊不輟，引望關注方休。夏日玻璃屋大敞，則匍匐其內，四處溜躑。聞賦詠吟興或樂聲飄揚，則駐足案前，明眸善睐，顧盼傳情，煞是天真無邪，痴憨可人。若掌捧桌面，呢喃柔語，則醉眼矇矓，樂不可支，只見

四肢舒攤，短頸長伸，任人摩娑。寵物似嬰孩，期待呵護，有賴輕言細語以

對，肢體撫愛以安。

惹春園的宇客屬赫曼龜 (tortue d' Hermann)，其身份證及植入後肢的晶片明載，二〇〇九年生於馬其頓。政府列管此類稀有動物，養育者須具省府證件備查。法文資料顯示，非野生的貝貝、格格平均壽命可達八十歲，保健得宜可臻百歲，易言之，壽限可迄二一〇九年。窺其長壽之道，在於「早寢晏起、嗜陽光浴、勤動四肢、素食果腹」。倘鑑此以為個人調養健身的圭臬，雖未克相伴百年，亦不遠矣。

與草木為伍，可以心曠神怡；有寵物相伴，可以延年益壽。寄情於園藝與寵物，使惹春園逸趣橫生。仰慕五柳先生遺世獨立的高風，嚮往桃花源怡然自樂的仙境，隱逸悠然，擊壤自娛是也！

雲中君誌 戊戌(二〇一八)年仲春之月于巴黎惹春園輶養齋

CF Kent Custom Series 肯特家具客制系列

www.cfkent.com
info@cfkent.com



CF KENT

美國肯特酒店家具專業製造廠

5822 Smithway Street | City of Commerce | CA 90040
TEL: (323) 346-2500 | FAX: (323) 346-2700



GEO

Simple, Customizable, Reliable

1. Select Series
2. Choose Finish
3. Customize
4. Sit Back and Relax

十萬多人次的口碑，報名前請諮詢您信任的旅行社，或參加過的親友

超值玩童專屬尊榮 長江三峽「超值盛會」

- 獨家包船長江上超五星豪華遊輪，享超值玩童專屬尊榮
- 專業講解中穿越三峽水墨畫廊，不同角度感受長江之美
- 全程打造超值專屬娛樂與文化活動，歡樂悠閒品味三峽
- 欣賞三峽大壩的壯觀，體驗遊輪五級過閘的獨特與震撼
- 遊覽沿岸古蹟名勝，文化名城中飽覽著名歷史文化遺產
- 前後接台灣、日本、雲南、山西、福建等地，一次遊玩過癮

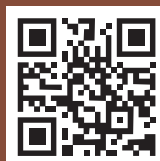


CST#2074141-40

超值旅遊 快樂 · 幸福 · 驚豔

諮詢專線：(877)307-8615 或 洽詢您信任的旅行社

詳細行程、精彩內容：www.signettours.com





前排左：袁傳符、林芳生 後排左：溫福助、郭信元、王義哲

青年自覺運動55週年記

王義哲 機械

一九六三年的春天，我還是機械系二年級的學生，我們一些關心社會、關心國事的朋友，沒課就聚在一起清談，周末或放假的日子則幾把椅子，幾杯清茶，坐在院子月下可聊到半夜，真是一段不知天高地厚，以天下為己任的日子。

四月裏的一天，俞叔平教授來台大融融社演講“遊德觀感”，過了幾天，講辭在中央日報發表了出來，大意是說德國人民一般生活的簡樸和勤勞，青年學生的認真研究，職業教育的成功，法律制度的詳密。當然也提到說台灣社會風氣的浮華，對青年學子的一番期許。當時我們一群朋友看了，真是激動的很，真希望台灣社會風氣、民族習性一下子改變過來，趕上戰後復興的西德。據說，俞教授的演講在台大宿舍學生中，造成很大的迴響。

五月十八日，中央副刊又刊出了另

一篇有意思的文章，一位署名狄仁華的美國學生寫了一篇“人情味與公德心”，以清新流利的中文，提到在台大的兩年中，所看到的中國學生日常生活中的不守紀律及缺少公德心的表現，如考試作弊，排隊插隊，賣人情不守法的馬虎表現，這些觀察和批評，充分地顯現了一個外國學生對中國青年朋友的愛護和期望。看到這篇文章真如一條導火索，第一篇“遊德觀感”的震蕩還未平復，“人情味與公德心”就更加如火上加油，引發了“台大人”自尊心的維護。回想當時，五十四年前的事情了。

當天約了好友化工系的袁傳符、溫福助，化學系的林芳生，及同班機械系的郭信元聚在一起，討論是否該有所反響，否則“台大人”真成麻木不仁了，就這樣我們點燃了五·廿台大青年自覺運動，後來各校響應，發展成如火如荼的青年自覺運動！話說，當時大家決定幹！第一個決議，為了怕別的同学說我們出風頭，決定用“你

們的一群好同學”具名，反正是引起大家同學注意這篇文章就行了。

大家分頭進行，出去買白報紙和寫海報用的筆墨紙張。一個月前的“遊德觀感”我尚保留一份，“人情味與公德心”去報攤上全買了回來，有七、八份，大家分工做了七、八份壁報，溫福助以豪邁的毛筆字做了廿幾幅標語，半夜兩三點去台大校總部各處張貼。到了禮拜一，五月廿日一大早，好奇熱情的同學們到處擠滿在壁報前爭看，各大社團紛紛簽名響應，包括當時最具影響力的“大學論壇”及“台大新聞”在內。我的標語“不讓歷史評判我們是頹廢自私的一代！”也偶然的被記者先生看中，當成了這次青年運動中的代表性號召。沒出幾天，各大專院校青年學生們紛紛響應，真是風起雲湧，氣勢澎湃，連我們自己都沒有想到。當時的迴響不但是來自青年學生，並且擴展到社會各個階層；不但在台灣本島，連海外也有讀者投書發表意見，真是大大的熱鬧了一番。

當時各大報十幾篇社論中，對我們最具代表性的鼓勵是民族晚報：“台大學生這種從善如流，勇於改過的精神，說明這一代的中國青年雖然局處海外一隅，為出路問題苦悶，但仍蓄有一股朝氣，愛自己的國家和人民，要向歷史負責，這是令人感動的可喜表現。”

“當年五四運動的勃發，上一代的學生們為這個古老的國家豎立了“民主”與“科學”的兩個指路標。今日台大青年們所推行的自覺運動，應促進為一種社會改造運動，這一代的學生們要有這種胸襟和豪氣！”而東海大學兩位同學陳怡安、彭曉明的投書建議是最有意義的，“推行發起這個運

動是一個血性的表現，但我們不得不期望你們能本著“舉足輕重”的領導者的地位，“謹慎的”、“具體的”、“誠實的”去進行這個運動，它絕不可只是“口號”和“標語”的運動，而是真正身體力行的自覺實踐。在運動的目標立場上，我們絕對贊同，但在推行和展開這運動的方法上，我們期望有具體可行的方案出現，而不流於空洞的口號”。每想到當年杜鵑花城的日子，當年熱情豪放的一些好友，大家曾共享過一絲興奮，一份喜悅和一堆“經世濟民”的理想，一轉眼54個寒暑過去了。如今是人各東西，就算以此短文作為當年的回憶和紀念吧！

後記：

出國至今五十二年，依利諾大學畢業獲得博士後，在航太界工作四十一年半，做過發動機，隱型新式飛機，人造衛星的研發和放射（通訊，氣象，GPS III 和偵測等用途），於2013年8月退休。記得我在畢業紀念冊上的留言：“一切都會成為過去，一切都會到來。不管是快樂還是痛苦，也不管你是恐懼，還是期待！”在五十多年後，回顧過去人生的歷程，求學、成家、生子、就業、升遷、到退休，如今去回味留言的話，真是別有一番滋味在心頭。



專治各種眼疾及眼部手術：
角膜移植，白內障（水放置），視網膜破裂糖尿病併發症，鐳射治療及開刀治療，慢性青光眼，斜視，針眼。

六天門診，敬請預約
通國台潮越粵語

台大醫院眼科，路易斯安那州立大學醫院眼科
台灣及美國眼科學會會員，多年開業經驗
曾任 Alhambra 醫院外科主任
Garfield 醫院外科主任
San Gabriel 醫院外科主任
2001 年 Garfield Hospital Chief of Staff
2007-2010 年 Chief of Staff,
San Gabriel Medical Center

驗光配鏡
處方隱形眼鏡

眼科 **張龍雄** 醫師

LUNG H. CHANG, M.D.

1528 S. Garfield Ave. Alhambra, CA91801 • 626-289-5432

絕美出塵的 玉龍雪山

張純瑛 外文

自從遊覽了雲南的玉龍雪山，那純淨無塵的山水清境，不時在心頭召喚我回歸。真是「山中一日，世上千年」，千年也抹煞不了的美麗記憶。

清晨抵達麗江，這城市乍醒還睡，朦朧著惺忪的薄霧。旅行社送我們去旅館的路上，看見前路盡頭橫亙著一脈山青，最高處的參差峰巒，披覆著皚皚面罩，將藍色穹蒼襯托得如同水洗過般澄淨，讓麗江的早起人們頓感朝氣洗面，睡意盡消。我問司機：「那就是玉龍雪山？」「對。」他說，語氣稀鬆平常，殊不知舉頭即能悠然眺望到雪山和藍天，是眾多都會民眾夢中才得享有的奢侈。

到旅館放下行李，我們就被帶到玉龍雪山的山腳，準備搭乘索道近觀雪山容顏。一路車馳所過處盡是人煙稀少的草原，心中不免竊喜今日雪山不致於遭人山人海淹沒；誰知走到索道售票處，長龍竟已幾番盤繞，見尾而不見首，只得硬著頭皮投入推擠雜沓人潮中，大約一個小時，才輪到入坐纜車。鬆了口氣，打開旅行社塞給我們的氧氣筒開始慢慢吸入，心裡憂懼高處不勝寒的玉龍雪山，將給我等凡人怎樣的下馬威。

玉龍雪山位於麗江縣城北面約15公里處，十三座山峰呈南北走向，海拔5596公尺的最高峰扇子陡長年白雪盈頭，其餘巒嶺亦多在4000公尺的雪線上，積雪為冰，展佈出十九條冰川，串連起一條粉粧玉琢的蜿蜒神龍，難怪當地的納西族先祖奉為神山。

景區共有三條索道，兩條僅到達半山坡的雲杉坪和牦牛坪，我們選擇長達2914公尺，最接近山頂的全程索道，終站能將千里河山盡攬入眼，但也承受凍寒和缺氧的艱辛。纜車緩緩上升，玻璃窗外的景觀由亞熱帶的平闊草原、溫帶的蓊鬱幽林，逐漸進入寒帶寸草不生的凍土石壤，最後，峭壁嚴峻奇突的扇子陡峰，如同天威難測的宇宙主宰，戴著令人不敢逼視的冰原面罩，倨傲地瞪著快要撲到祂面上的唐突小民，乘客肝膽欲裂之際，纜車戛然而止。

走下纜車，只見冰雪覆地，間中露出嶙峋亂石，這裡海拔「只有」4506公尺，離5596公尺的扇子陡峰仍有千米之遙，但已是人類能夠親炙玉龍天顏的最近之地。數百訪客早已散佈其間，有的臨崖遠眺沉思，有的從各角度取景攝相，還有不少人無畏空氣稀薄，正沿著之字形的木製階梯步步上爬，渴求進一步瞻仰高巍。遊人雖然眾多，遼闊的空間絲毫不顯逼仄，如蟻的人群反而對襯出扇子陡的高曠



藍月谷在玉龍雪山的山腳下

宏偉，那股雄霸天下氣勢，比在平地觀望更感震悚。

我們逗留了二十分鐘，耳鼻已凍得通紅，又怕高原反應發作，便坐纜車下山，前往下一個景點——藍月谷。彼時，我們的感受仍未從雲嶺雪峰的蒼茫中回復平靜，一泓孔雀藍的盈盈流水進入眼簾，兩岸迤邐著無垠的蒼松翠柏，間中插入幾處皓潔若霜的沙灘，出塵脫俗的美景立刻如一盞溫和甘醇的好茶，熨平了之前激昂的情緒。若將藍月谷和九寨溝相比，它的名氣和面積都小得多，瀑布也不多，但水色同樣明澄瑰麗，不分軒輊；它有一項九寨溝缺乏的優點——抬頭低頭總見皎皎險峰，尤其是水影倒映著玉龍雪山的明燦素輝，高山的威儀就這樣被秀水融化成了繞指柔。

孔雀藍的河水貫穿月牙狀的山谷，因此得名藍月谷。山體迂迴，區隔出四處宛若大湖的景點，分別是玉液湖、鏡潭湖、藍月湖和聽濤湖。河床落差造成流水的衝擊力，在湖與湖之間切割出一塊塊半圓形的天然台階，優雅而奇特。雨急時湍流翻騰起河底的白色泥沙，因此這水又名白水河。



藍月谷流水切割的天然石階



玉龍雪山最高峰扇子陡，海拔5596公尺



雪山、藍水、白沙，美景出塵脫俗

藍月谷的美麗真會羈留住旅人的心不讓離去。依戀不捨地再看這片綠樹藍川一眼，我們坐上吉普車往一條泥土山路駛去。路旁只有無盡的林子，不久，車子停在一條小徑前，我們往坡下走了兩三分鐘，推開門扇，跨過門檻，進入一家堪稱簡陋的納西民居，中庭擺了兩張矮桌，幾張矮凳，桌

上已放好一盤玉米和一大碗湯，那就是我們的午餐----納西農家菜。看似極簡，但湯裡有菜有肉，花樣頗多，味道也挺鮮美，熱乎乎地喝下去，菜根香的幸福感縈迴胸口。

趁別的團員還在用餐，我們走回剛才下車的地點攝影。溫暖的十一月秋陽，和煦而不熾烈地照耀著山谷，到處是斑斕如織錦的紅橙黃綠樹木，將高高低低的黑瓦白牆村落納入懷中。納西族在此世代居住不知有幾百幾千年了，縱然近數十年來觀光熱潮泛濫到麗江，這山裡的小村子並未失守，仍然保留著祖傳的容貌。風穿過林梢，發出瑟瑟響聲，迴蕩在山谷，此起彼落，除此之外一片靜寂，幾乎要

讓人懷疑自己走到了「不知有漢，遑論魏晉」的桃林盡處。

納西族是古代羌人的一支。最早的文獻記載是《華陽國志》提到的東漢末年「摩沙夷」，唐至清代稱為「麼些」，近代則有多種名稱：「摩梭」、「麼西」、「納西」、「納」、「納汝」、「納恆」等。1954年才由政府依照多數納西族人的意願，統一定名為「納西」。根據2000年所做的人口普查，雲南省住了295,464位納西人，占納西族總人口的95.5%。麗江市設有玉龍納西族自治縣。

納西族有自己的語言和文字。這一天我們的司機兼導遊就是納西女子，一路上她不斷打手機，操著納西語和人聯絡，可想而知有不少納西族人從事觀光業。我沒有問她納西人是否仍能讀寫祖先的文字。僅從外表和穿著來看，年輕一代與漢人無異。我默默祝福這個少數民族，能代代流傳著先人的語言和文字。

第二天晚上，我們去到鼎鼎大名的麗江古城遊覽。入目所見全是制式的新穎建築，販賣著雷同的商品，燈光亮如白晝，照著擁擠的逛街人潮。如此「古城」，真讓我大失所望，不免懷念起前一日在鄉間小路的和風麗日下，靜靜欣賞著山谷中的白牆黛瓦村落，那裡，才是「麗」之所在。

歡樂大溪地

1965商學系2018重聚

王程有智/李亞新

我們1965 商學系畢業同學 每四，五年舉辦一次大型同學會。上一次是2014 年去台灣，印尼峇里島，萬隆。這次大溪地之旅前夕大聚會，在LAX Embassy Suite。許多未能參加大溪地的同學前來相聚。晚餐由班長陳君毅夫婦及印尼的陳迪鵬夫婦招待。有三十多人。這次大溪地之旅參加人數達54人。也造就了小型成大附中建中的同學聚會。

在Oceania Marina船上最後一晚的 Farewell晚會謝幕時，Cruise Director John Ekin告訴我們，明天開始你會想念有人替你整理房間，想念有人替你做飯。但是我們更想念的是老同學相聚的日子！更珍惜畢業半世紀後仍然相聚的情緣！

我在惜別會上，提及來到大溪地 Tahiti 是我從小的dream。在60年後終於和大家在一起實現了這個夢想。

這 dream 和1950年代一部有名的 South Pacific 音樂劇電影有關。那美麗的晚霞照在小島的珊瑚淺海美景之中，椰林隨風搖曳，配上 Bali Hai 的美妙歌聲，真似世外桃源。當年我想那就是在天之涯南太平洋的大溪地！後來我才知道這是 South Pacific 作者 James Michener 以他在二次世界大戰時曾駐守過的南太平洋小島的經驗，描述海平線上一個遙遠看得見，但到不了的 mystical island。Michener 曾來過 Moorea（我們去的第二個島），並驚歎繞著 Cook's Bay 的高聳山峰之美（我們都在遠處照過相），這裡像極了他腦海中的 Bali Hai（夢幻之島）。可是當他去了 Bora Bora（我們去的第四個島），他又忍不住稱之為 “Bali Hai of the spirit”。



在 Moorea 的導遊說來Tahiti, 尤其是 Moorea and Bora Bora, 不要忘了和Bali Hai 連在一起。事實上, South Pacific電影就是在Hawaii的Kauai 和 Tahiti 的Moorea 拍攝的, 其中包括這 Cook's Bay 和山峰。

Bora Bora島上有個有名的“Bloody Mary” Restaurant.坐落海邊林中, 草蓬泥地, 不同情調。“Bloody Mary”在South Pacific 劇中是島上的女族長, 與駐軍有生意往來。她見到年輕的凱珀中尉, 就唱出那首絕美的歌 “Bali Hai”。她想把他引入島內去見她的女兒, 並且希望愛

她的女兒。 ”Bloody Mary”也因此出名。原來這餐館是星期日關門的。我們 (我, 美美, 趙榆華, 龔仁凱, 林懷生, 劉忠豪) 正在外面徘徊時, 有位高挺且面善的像亞洲人的保安人員讓我們進去, 並領我們參觀, 還介紹了掛在牆壁上, 1979年開張時, 刻在龜背殼上的 original Menu! 大家閒聊之下, 他竟是客家人的後裔, 十分親切。這大溪地群島上有不少客家人的後裔, 而且很愛祖國。這群美麗之島, 使人想到dream的夢幻之島。從Michener在戰後的追尋, 一直到七十年後我們的到來, 近似世外桃源。這是不

是真的Bali Hai. 已無所謂了!

坐車在Rangiroa 礁島上 (3/17 倒數第二個島), 只見右邊是一片汪洋 (太平洋), 怎麼左邊也是汪洋。後來女導遊帶我們去她叔叔在路邊開的小 gift shop。叔叔才解釋左邊事實上是珊瑚礁圍起來的大礁湖。面積大的像海, 可以把Tahiti島放進去都有餘, 是世界第二大礁湖! 又說珊瑚礁是平的, 叫atoll. 有山的才叫island (島)。閒聊之下, 他去法國22載, 終究又回到這個小地方。因為這裡日子過的單純愜意, 天氣又好。

又想起在航程最北的Nuku Hiva



島,這裡已在南緯八度左右,靠近赤道。車隊導遊Kimi也是出國27年回來!他是參加法國外籍兵團。問他是否去非洲或中東打過仗。他說沒有,駐在科西嘉好多年。我說那是拿破崙出生的海島。他大驚你怎麼知道!他指揮20幾部卡車和轎車,做導遊的生意,如今每個月都有不少船來,今天運氣好,有兩條船。我們和另一條船的人聊天,他們是從德國漢堡來的,該船環遊世界136天。上一站是在墨西哥,有客人上下。看樣子我們還 “差的遠”! 在港口旁邊山頂上, 有一座高聳的Tiki Tuhiva大雕像。Tuhiva 是男神。Tiki

是女神。高達40呎, 是太平洋區域最高雕像!

Tahiti 的 “島花” Tiare 美麗清香, 真是與眾不同!而且年輕人戴在頭上, 還有不同的 “signal”。如果戴在左耳後, 表示 “taken”! (已有所屬)。如果戴在右耳後, 表示 “available”(看您本事)。如果戴在頭後面髮上, 表示 “follow me”!我們的 Raiatea 女導遊就是把 Tiare 花 戴在頭後面, 我們都笑說要 follow her. 他大笑說別會錯意。我是導遊才要你們 “follow me”!。

我們因為人多, 從洛杉磯坐飛機

到大溪地, 都要分好幾班。甚至有6人到了Tahiti, 再坐小飛機趕到cruise已經停靠的第二個島-Moorea, 終於大家集體會合。接下來cruiser在法屬Polynesia大溪地群島幾個美麗的小島各停一天或兩天, 大家下船參加船公司安排的 tour 或是自由行。在Bora Bora 島, 我們乘船到幾哩外的 lagoon, 水深只到腰際。好美的淡藍色。許多人都步入海中戲水, 魚兒就在你左右! 3/8 我們辦了第一場敘舊聚會, 各自談family和近況。而全部都在大海 (南太平洋)上的兩天: 3/12下午兩點是第二場敘舊聚會, 給上次沒講

到的人。3/15則改為「專題演講」，才知我們隊伍裡是人才濟濟！有迪鵬講述他在僑居地印尼西爪哇推動華僑教育的情況(印尼二、三十年前排華，僑教中斷)；班長陳君毅演講家庭理財；鄭恒雄(龔仁凱的同學，台大外文系教授)講解幾千年以來台灣在世界海島移民史上的貢獻。相信大溪地一帶的民族很久以前是從台灣來的；蘇重華解說天文學上金星、地球和大溪地的關係，還提到在南半球可看到的天際 Southern Cross；王文的老公王顯光講述1960初期，以優異的成績被選入特戰部隊的訓練和難忘經歷。大家聽的津津有味！李芳明則報告他以75歲高齡遠赴尼泊爾，登上世界最高埃佛勒斯峰camp site 的精彩片斷。這位仁兄可稱為商學系耆老之光！

來大溪地，就一定不會忘記 Black Pearl。這是全世界最有名的黑珍珠產地。Black Pearls 占整個 French Polynesia 出口額的一半以上。在許多小島上都有 Pearl Farm 養殖珍珠。為了招攬觀光客，大的 Pearl Farm 還擺上桌椅，示範客人如何從黑色蚌殼中取出珍珠。3/16在 Fakarava島上，陳君毅夫婦、寇蕩平和老公，及我們一些人坐車到這家 Pearl Farm。就是在前頁驚艷大照片上，那個我們正走去的架在美麗淺海上的草屋付上\$20就可由客人任選一個剛從海水裡撈起來的黑色蚌殼。他替你打開，大家圍著看，裡面的珍珠是大是小，全看運氣。So Exciting! 美美選了兩個，出來的珍珠都不小，同夥都說很好。寇蕩平的也不錯！幾天前在cruiser上，她

已經在 Tara Pearl 公司的抽獎中得了大獎，是一個黑珍珠項鍊！她運氣很好。

天下沒有不散的宴席，再好的聚會也有分手的時刻。十幾天就那麼快過去了！早餐、中餐和晚餐都在一起。下船在這麼多小島上遊玩在一起，真是有緣！我們經常在下午四點在船上最高15層的Horizon Lounge聊天聽音樂，看著海景，等著六點半到12層的Terrace Café 共進晚餐！在臨別的前一天（3/18）下午，我們有一場惜別會。在場我們贈送了特別的禮物，給籌劃和安排整個行程（包括與local travel agency安排最精彩的Bora Bora Lagoon boat ride/picnic等）的趙榆華及背後默默支持的老公龔仁凱；還有禮物給同樣辛勞的楊學珍(Eva Wang)和晏筑君(Juliet Chiu)。班上大文豪李芳明也贈送按名字排列的七言絕句賀詞給他們！這次是謝梅月和她的先生張鴻章第一次參加系裡的聚會。為什麼要提她的先生，因為他是我們畢業多年後的會計系主任（那時已無商學系，分為4個系了）。後來又做管理學院院長（那時已無商學院了）。特別佩服坐著輪椅的林貞雄和忍著痛，撐著拐杖的程有智，十幾天來和我們走完全程。林貞雄的太座陳美華和程有智的老公王士正是沿途悉心照顧，令人敬佩！祝他們早日康復！



劉美芳律師事務所

CASTLETON LAW GROUP



劉美芳律師事務所是超過三十年資歷的綜合律師事務所，提供客戶全方面的專業法律支持，我們的菁英律師團隊皆畢業於國內外著名法學院，並且曾在著名大型律師所執業多年，全體律師將共同為客戶的案件協力服務。我們擁有廣泛的客戶群，客戶至上為我們的執業理念。

WWW.CASTLETONLAW.COM



劉美芳 律師
創辦事務所三十年資歷
加州法學博士/台大學士
高等法院調解律師
榮獲家庭法傑出成就獎



詹姆士 律師
芝加哥大學法學博士
聯邦及加州資深出庭律師
二十二年以上訴訟經歷
超級談判辯護律師



白翠霞 律師
加州羅耀拉法學院法學博士
聯邦及加州資深出庭律師
律師公會認證家事法專家
離婚權威二十餘年豐富經驗



布蘭登 律師
加州羅耀拉法學院法學博士
聯邦及加州資深出庭律師
專精公司、知產、科技法律
卓越民事商業訴訟專家



曹菁 律師
美國杜蘭大學法學碩士
大連海事大學法學學士
紐約最高法院出庭律師
各州聯邦法院出庭律師



陸菁 律師
芝加哥肯特法學院碩士
華東師範大學法學學士
中國註冊執業律師
上海律師協會會員



張函那 經理
加州州立大學語言學士
客服財務高級主管
專業雙語翻譯溝通
合法執照公證服務



歐陽婧 專員
香港城市大學法學碩士
行政文書事務處理
法務資料研究蒐集
卷宗及佐證資料調閱



錢約翰 專員
加州州立大學商學士
行政文書事務處理
法務資料研究蒐集
卷宗及佐證資料調閱



溫紀喬 顧問
台灣大學法律學士
資深法律專業諮詢
長年任教商事民法
曾執掌數家大型企業

民事 商業 個人

商業洩密 / 債務拖欠 / 上訴調庭
併購重整 / 房產爭議 / 仲裁庭審
勞資糾紛 / 產權調查 / 協商談判
專利侵權 / 股東權益 / 跨國訴訟
商標異議 / 法律顧問 / 違約詐欺

婚姻 家庭 資產

離婚爭產 / 跨國離婚 / 單親權益
配偶贍養 / 分居協議 / 信託紛爭
子女監護 / 同居協議 / 信託執行
家庭暴力 / 婚前協議 / 遺產認證
臨時禁令 / 婚後協議 / 遺產繼承

1895~1985

台灣歷史知多少？

傅中 經濟

1895年馬關條約，日據台50年做了些什麼？何謂皇民化？到了1985年台灣如何熬過來成為亞洲四小龍？

1895年5月30日，日軍根據馬關條約前來台灣接收，登岸基隆三貂嶺，台灣人不服，自己組織義軍及黑旗軍反抗。

日軍自基隆·台北·新竹·彰化到台南整整屠殺了近六個月，各地義軍及黑旗軍抵抗，參戰者約33000人，戰死12500人，百姓受害被殺10萬人以上，史稱"乙未戰役"。

日人治台一直採用高壓政策，一直到1930年，"霧社事件"，由於日本人強佔原住民清廷給于之保留地，又強迫原住民青年長期奴役，去用人力在山中搬運木材等苦役，動不動就用日本人惡習打耳光，使得賽克德族人莫那魯道忍無可忍，率眾起了暴動，後來日軍部隊進山屠殺，賽克德族人男子全被消滅，剩下婦女幼兒百餘人在山上被迫先吊死自己子女，再全體上吊自殺之慘劇。

1931年日本準備發動侵華戰爭，日本將領"板垣"來台巡視，提出如果需台灣人去為日本參戰，最好"同化台灣人"，於是有了"皇民化運動"。由於老一輩的台灣人有根深蒂固的"河洛



人典型漢族文化"思想，根本看不起野蠻海盜起家的大和民族，因此皇民化教育必須自新生代的開始。

皇民化運動：

日本總督府訂了政策，選擇1931年以後出生之台灣人幼兒，自1937年開始，強迫義務式的落實初期日本化教育！

皇民化內容包括(一)以日本語為國語(二)強調日本精神，去"台灣化"及"去漢人的中華文化"。(三)禁止台灣人的"宗族寺廟"，改廟為"神社"。

(四)去台灣人的家庭"祖先牌位"改供日本式"神龕"。(五)改日本姓名，(此點台灣人不太配合)。

上述運動，由全台各派出所警察按"戶籍名簿"檢查，決定是否該戶屬"優良家庭"。

日據時代之上述運動，只實行了八年，1945日本就投降了，因此不能說是很成功，人數並不多，這些1931年以後之被"皇民化"人應該是目前極小部分，現在中年人之祖父及曾祖父而已。

日軍在中國戰場，本以為三個月內中國即會投降，但是，未預料到的是侵華作戰自1937打到1941年，已四年多過去，國軍陣亡已近200萬人，怎麼會連一點"投降"或"願和談"之徵兆都沒有？

當時，日軍在東北滿州國有60萬軍隊，在大陸有100萬大軍，進也不是退也不是，兵源越打越不足。早在1938年時日本參謀本部，看情況不妙，緊急要求增兵！

因此，1941年初，台灣總督府宣布"特別征兵運動"，一直到1945年中，共徵集了近20萬台籍日本兵，到日本軍中去做日本兵的助理"軍伕"，有30000人戰死未回。

但是，數以千計的台灣少女簽了"



日本人教導台灣人幼年兒童習日文字

自願書"被騙說去當軍中看護及廚房助理，結果全變成可憐的"慰安婦"，這也就是台灣慰安婦是"自願"一說之來源。

日本在台灣資源掠奪

在3000年前，中國周朝文明時代，日本還是個鳥不生蛋的蠻荒之地，好不容易自中國唐朝引進了一點文化，不過，日本當時仍是戰國時代，一直到第15世紀豐臣秀吉統一全日本，才勉強算是一個"國家"，由於地理因素，土地非常貧瘠，農業耕地少，稻米不夠吃，礦產缺乏，半滴石油都擠不出，好不容易運氣好意外的打勝了甲午之戰，拿到台灣後，拼命地掠奪資源當然不在話下。

日本人開發水利，佔據台灣人及原住民土地，大量種植稻米運往日本，挖空台灣僅有的金礦，鐵礦，鋁礦，石油等物資，導致在1945年投降前，使台灣的礦產儲存量就歸了"零"。

日本人在台灣鐵路建設，46個糖廠之興建，巨量土地種植甘蔗，煉成"酒精"供日本零式戰機為燃料，檜木煉

成軍艦用潤滑油，樟腦運往日本製成炸藥，我們台灣同胞知道多少？

日本投降，台灣光復被接收

1945年10月15日，一架C—46由美軍Jeff Arnett (現年92歲第14航空軍飛行員，住Pasadena, 2017年11月11日參加我華裔美軍互援會的美國軍人節演講) 帶來陳儀助理葛敬恩將軍，國民政府第一批接收人員的前進小組抵達松山機場。

陳儀接收台灣時按東京盟軍統帥部的要求及南京投降書之規定，將在台約有的20萬日軍，5萬日警及25萬日本僑民共50萬人，一個不漏的按戶籍名單100%在五個月內，於1946年3月底前全上了船遣返了日本。

因此，在理論上，並沒有如外界傳說那樣有日本兵或日本公民，改成漢姓留在台灣的！

沒有送回日本的是約50000名台籍日本兵，(陳儀下令復員)，可憐的約10000名台灣婦女被日本人強迫而生下來的兒童，雖有日本血統，但因不知道誰是父親，拿不到日本姓，在戶

籍簿上都是隨母親用台灣漢姓，是上不了船的！

日本人走後，陳儀自大陸調來台籍精英及浙江幹部，連震東·謝東閔·孫運璿及嚴家淦等人在五年內恢復日本人走前被破壞的台糖，台鐵，台電，金融等修復工作。

重建台灣

台灣1950年至1965年的15年間，是在風雨中渡過，金門古寧頭戰役，八二三砲戰阻止了對岸犯台，我空軍健兒則在台灣上空奮勇作戰，沒讓共軍軍機越過台海一步。

經濟方面則三七五減租，耕者有其田，加上美援使台灣活存及安定下來。

1965年，美援停止，台灣成立了經建會，李國鼎等人經濟專家進入20年計劃，前四年的第一期教育政策中，設立了80%的五專三專職校，20%的四年大學高校。第二期能源建設.....等等，使台灣用了民生主義理論，進入引進外資，加工出口推展外貿，1985年外匯存底逼近1000億美金，成為"亞洲四小龍"！

可惜，1990年後，台灣進入"民主政治"，政府一切功能只為"選舉"，好景已不再.....！



上圖為皇民化運動中，被評為優良家庭之"國語家庭"木牌(國語是指日語)

只愛一點點

臧 蓓 商學

羅君若- 李敖刻骨銘心傷痛至極的初戀

李敖於2018年3月18日因病過世，引發世界華人的震撼，既是為台大校刊所寫，本文只摘取李敖在他83年的生命歲月中在台大念書的一段，也就是1954到1959年，19歲到24歲這段，而且著重在他轟轟烈烈絕望悲痛到尋死的初戀及一小段與數年後的女友未婚生女的故事。因為兩位女主角都是台大人，所以有心記錄當時的情況及發生的前後事蹟。為了怕寫錯，遭李敖天上之靈提告訴，只好大部分引述他的回憶錄，以求萬無一失。李敖看似風流倜儻，對於感情似乎既多情又無情，年輕時台大這段初戀已深深地打擊及傷害他的一生，影響至深。

李敖在1954年以同等學力(因台中一中高三輟學)誤考入不合志願的法律專修科(後改為法律系司法組)，當時校規無法轉系，他必須破斧沉舟的退學，第二年他竟以第一志願又考入台大歷史系，可是他不喜歡上課，連考試也懶得應付，大一時八門課有三門不及格，連中文也差一點不及格，表現他持才叛逆，頑固不馴的個性特質。

根據他的自述，當時他在台中一中時偶爾在路上碰到一位就讀台中市中低一班的女學生，眼睛不大，但在含情之中透出一股靈氣，住在家附近，家裡很窮，開小雜貨店，每到星期天全家去做禮拜。功課極好，時正值李敖高三時休學在家，就寫了很多情

書給她，簡呼她“羅”，等在她放學時，把信交給她，一句話也不說。

進入台大法学院後，情書改由他在市中唸書的大妹轉交，每封都很長，有一封長達83頁，但很少直接涉及情感之事，有點柏拉圖的味道。後來

因故中斷，父親過世後，卻意外收到了君若寫的一封信。

羅君若不僅門門功課都好，兩人同年(李重考)考大學時，羅中文作文得了90分。台大中文系主任台靜農後來告訴李敖：那屆中文作文，那篇文章得分最高，他們原以為是李敖作的，不期竟出自“李敖的女朋友”之手。由此可見“羅”在中文上的功力。以那種功力，與李敖互寫情書，內容必是精彩動人，可惜這些信都燒掉了。

李惡補數學，重考進台大文學院歷史系，羅也同時考入台大理學院化學系，住女生宿舍，李卻沒去找她，還是用信傳情。直到有一天她約李入夜在校園相見，從此陷入熱戀，兩人時常到碧潭泛舟，傳園過夜，圖書館雙進雙出，形影不離。為了賺生活費，李送報，送全台大各單位的報紙。早上天未明，即騎車到火車站附近報販，



圖／中央社

以現金批來報紙，就地折好套好，再趕回台大。等送到女生宿舍時，她一定守候在門口，雙手奉上沖好的熱牛奶。後來兩人同居，在大二時她乾脆由化學系轉進了歷史系，與李同班。在那個時代一個女生做這樣的決定，實在是為愛情做了極為勇敢的付出。

羅君若還曾送給李敖一個她手抄的整本書，朱光潛的《給青年的十二封信》。羅思路敏捷，聰明過人，讀英文詩，三四遍即能背誦。關於羅，李曾寫道：“我平生交女友不少，但是論眼神、論才氣、論聰敏、論慧黠，無人能出其右”。

如此在校園相戀的美滿日子也許是相戀得太滿，也就是晴陰圓缺的開始，李的堅定不信基督教和家境窮困構成了他們分手的主因，李家境的“窮”，對開小店的羅家來說絕對是不能接受的事。

羅的母親曾說過這些話終身烙印在李的腦中：

羅母說：“你將來闖到了做總統，我們也不上你門，你將來窮得討了飯，討到我們家門口，請你多走一步！”這番話及羅的離去使內心高傲的李敖徹底絕望崩潰了。一天晚上他吃了一整瓶安眠藥自殺，被發現往台大醫院洗腸，才救了李敖一命。這段初戀，折磨了李敖約4年之久直到王尚勤的出現。

畢業服役後沒多久，竟在無意中認識了還在台大農經系大三唸書的王尚勤，其實李跟王尚勤的哥哥王尚義早就是朋友，可是他們認識卻是在車站，那時李搬出新店，住進了杭州南路的“文獻會”，這時王尚勤大學畢業了。不久李敖和文星的蕭孟能合作，從此文星的命運，李的命運和台灣文壇人的命運，王尚勤命運，都起了翻天覆地的變化。他們同住的安東街，房子是蕭孟能租下的，他們同居住三樓，二樓就是文星雜誌社，與李同居三年，在王出國後意外發現懷了他的孩子，那就是他們的第一個女兒——李文。

在那樣物質缺乏，男女關係保守的時代，李的戀愛故事是極不尋常的。在台大時期也聽聞過不少校花級及名學生的戀愛故事，如果分手也就是擱一個巴掌，退回情書，守候一天一夜等等，為男女朋友在宿舍自殺的幾乎未聞。男女同學熱戀期除了去校園、圖書館、純吃茶、看電影或冒大逆不道之險去旅館短暫休息，也很少聽到有人有同居之舉。李卻經過了自殺及同居，在當年都是很鮮少的例子。

女友母親給他的侮辱深深刺傷他的自尊及希望，酷言如刺刀，因為這深深的打擊及傷痛，影響到李日後的愛情觀。我們可以從他寫的歌詞中洞悉一二：

只愛一點點

不愛那麼多，只愛一點點。

別人的愛情像海深，我的愛情淺。

不愛那麼多，只愛一點點。

別人的愛情像天長，我的愛情短。

不愛那麼多，只愛一點點。

別人眉來又眼去，我只偷看你一眼。

從李敖的回憶錄，可以得知他所感受的大學生活。他寫到：「在歷史系四年，其實是我一生中最不滿意的階段，我缺乏令我折服的友情，缺乏穩定的愛情，缺乏經濟能力，那是我一生中精神上最不從心所欲的階段，比中學時期，尤有過之。我一生如果時光倒流，重過一次，我寧願少活10年，也不要重過中學生、大學生那段日子——成長的歲月其實是痛苦的，依靠別人的，那是“世俗的我”的沼澤，絕非“理想的我”的處遇。」理想與現實起了最大的交戰與衝突。

在台大時期，除了結識同學外，前輩人物他結識了胡適。他在北京小學就知道胡適的大名，初中時借到胡適文選，從此深受他的影響。約1957年他在「自由中國」發表一篇“從讀胡適文存說起”，那是他唯一在「自由中國」登的一篇稿子。後來胡適從美國回來，約李到台大校長錢思亮的家裡，胡跟他說：“呵！李先生！連我自

己都忘記了、丟光了的著作，你居然都能找得到！你簡直比我胡適之還了解胡適之！”。胡並且透露，雷震特別寫信給胡推薦李這篇文章。雷震那時辦「自由中國」雜誌，嚴評台灣當局，響動中外。「自由中國」真正的靈魂人物是殷海光，他是台大哲學系教授。李的文章發表後，殷海光也為此與李見面相識。胡適和殷海光可說是他大學時代唯一也是最佩服的兩個前輩。

李在台大乍看起來不是用功的好學生，因為很多大學生念的書，他說早在中學小學時就唸過了，在知識上他自認是早慧早熟的，在台大穿著長袍（為了省錢），搞大學生同居，外觀上是算束韋不觀。不上課、不抄筆記、也不買老師的帳，尤其是看不起的老師。李既如此特立獨行，自然被人側目而視，李寫到：「只會皮相之見的人，當然只會從皮相看我這個長袍怪，不知道我有“一飛沖天”的真本領。所以在台大的我，只是部分的我，這種真相，只有我知道。“蛟龍得雲雨，終非池中物”，在台大池中，我被看作一條怪泥鰍，但你們全錯了，我會證明，我是一條蛟龍」。

自命不凡、眼高于頂的李敖，在女友王尚勤出國後主編主筆「文星」，造成空前高峰，也引發後來許多驚天動地的故事，探究了李敖在台大的早年生活，覺得特立獨行、真烈情懷的李敖，活出了他的羅密歐情聖劇本，秉持著他的天生神鬼文才造就了他成為台灣獨一無二，空前絕後永遠的大特寫。他會永遠活在很多台大人的心中。

Taiwan's Heart Beats

故鄉的心跳

記一趟難忘的知性之旅

王美文



淡淡的三月天，我回到杜鵑花城，穿過令人驕傲的大門、踏上這條我曾走過不下幾千次的椰林大道，迎面而來一張張年輕的臉龐，彷彿疊映者當年稚氣的我，內心禁不住悸動，因為這裡就埋藏著我的青春年少！想起當年聽到上課鐘響恨不得把這漫長的大道一腳踢開！現在要多懷念就有多懷念！

極富盛名的杜鵑，哪管它不過才乍暖還寒的初春，早已夾道恣意綻放，白的無暇、粉的嬌羞、紅的豔麗，把這校園妝點得濃淡相間、美不勝收。每年三至四月間，走一趟臺大校園，置身在花海中，內心無比歡喜，我貪婪的睜大雙眼，試者把每一個花的姿態

攝入瞳仁印在心版。

我們這一班同學趁著同屆返校日重聚，緊接著安排了四天三夜的旅行，同遊台中、南投、台南等地。從台北火車站搭乘高鐵到台中，轉乘遊覽車到達杉林溪森林遊樂區，這裡海拔1600公尺，佔地約40公頃，屬於自然原始的山林丘壑，三月中旬來造訪，陽光和煦，舒適宜人。數萬公頃的杉林造就最豐富的森林浴場，徜徉其間，盡情的吸收芬多精，看著瀑布從高處瀉下，身心為之洗滌一新。除了山櫻、杜鵑、石楠以最美的姿態粉墨登場，牡丹園內培育出大朵大朵的牡丹花，盡顯花中之王的富貴氣息，引人讚嘆！

早就聽聞台中國家歌劇院的美名，這是國際知名的日本建築設計大師伊東豐雄設計，台中在地建築團隊打造的成果，曾經榮獲年度九大世界地標之一的超高難度宏偉建築。歌劇院全館無樑柱，宛如洞穴般的優美曲面設計，堪稱鬼斧神工的建築工法，值得仔細鑑賞！我們行程安排的是夜訪，沒有人潮沒有吵雜，更能細細體會，非常難得。

遊覽車帶著我們從台中駛往台南，沿途欣賞故鄉的景色，當我看木棉花盛開煞時驚喜不已！立刻回憶起多少年前在羅斯福路上，也總為夾道的木棉花癡迷，花一謝綠葉就冒出，快速長滿枝幹，想再看到木棉花開，得再



等一年。據說台南到白河區林初埤，綿延數公里的花道，被西班牙旅遊休閒網站列為全球15大最美花海漫步道之一，讓人流連忘返。

這趟返鄉之旅能造訪「奇美博物館」最令人嘖嘖稱奇！位於台南市仁德區的奇美博物館由許文龍先生創立，館內以典藏西洋藝術品為主，展出藝術、樂器、兵器與自然史四大領域，館區約10公頃，在全世界私人博物館中屬於規模第一大。突出高聳的圓頂，希臘神殿列柱，進館之前先看到希臘神話中太陽神阿波羅駕著戰車從海面躍出之情景，接著行過希臘神話中諸神的雕像，彷彿置身歐洲，享受藝術之美的體驗。

「奇美博物館」擁有全球數量最多小提琴收藏，其中包含世界各大製琴師名作，奇美珍藏多年的頂級提琴：包含「阿瑪蒂」(Amati)、「瓜奈里」(Guarneri)、「史特拉底瓦里」(Stradivari) 家族在內的價值千萬名琴，有絕色名琴的美譽。奇美還有一奇是全球首創的「走入管弦樂團」展廳，每逢整點會奏起交響樂曲，這個展區利用18座真人大小的數位影音同步播放，呈現樂曲的演出，讓聆聽者走進展廳時，一眼就能清楚了解樂團中弦樂、管樂、打擊樂等不同樂器

的規劃位置，能擬真地感受...每個畫面播放真人大小的音樂家演奏情景，搭配前台中央的指揮，營造出管弦樂團就在眼前表演的氛圍，不論從指揮家或是各種樂器的角度，都能感受音樂的震撼力。

據報導奇美集團創辦人許文龍是從貧民窟崛起的，早年以新台幣兩萬元白手起家，半世紀創業過程充滿傳奇，聽說關於他有這麼一句話：「拒為兒孫做馬牛，賺錢的目的是為了享受幸福」，我們不能不感謝他，是他讓我們大家享受了幸福！

看過奇美博物館再看故宮南院，讓人感覺「可惜了」，當年斥資80億建造的故宮南院，所負的使命不僅是國際級的亞洲藝術文化博物館，更是南台灣文化教育文創觀光重鎮，規畫中是要與北故宮全面帶動台灣藝術文創，我們去南院那天觀賞的人就不多，不久前才看到台灣新聞報導，單日參觀人數竟不到300人，門可羅雀...

這次返台旅遊，也特別安排了生態之旅，我們搭乘觀光小船遊歷四草亞馬遜水道，觀賞兩旁的紅樹林植物，體會有如置身南美亞馬遜的特別感受。

隨後又搭竹筏遊台江內海美景航線及觀賞濕地生態，這是台灣最大最

美的內海，觀看如何用定制網捕魚、如何養蚵、還觀賞各種珍貴的季節候鳥，包括全球瀕危鳥種黑面琵鷺，黑面琵鷺總數量不超過3000隻，台江地區是目前全世界黑面琵鷺數量最多的度冬棲息地，近年度冬最大數量幾乎都在1000隻以上，相當珍奇。

旅遊的最終句點是畫在日月潭風景區內觀賞湖光山色，在湖邊飯店住上一夜，寧靜安詳，有與世隔絕之感！次日一早醒來，在房間內就可以欣賞到氤氳濃霧瀰漫湖面，一早沿著環湖步道慢行，邊吸著森林芬多精，邊欣賞著日月潭面的自然光線變化無窮，從煙霧濛濛到晨風吹開漣漪，漾著清新自然，讓人心情放鬆也無比喜悅。我們還搭乘專船體驗潭上風光，繞著拉魯島(昔稱光華島)，導遊介紹在九二一地震後，島的面積大幅縮減，消長變幻盡顯大自然的不可抗拒的力量，怎不讓人唏噓！

台灣的旅遊業確實進步用心，規劃有特色的行程，住宿在新穎的酒店，品嚐在地美食，讓遊客吃好住好玩好，遊畢歸來，誠摯的希望這一片美好的河山長存，我的母校一切安好，民眾生活平安富足、故鄉地土上的青年與兒童都能好好成長、安然無恙！



春季舞會記實

柯泓任 中文



2018年2月17日是臺大校友會一年一度的春季舞會，身為舞會召集人，從場地挑選比價、邀請義工團隊、餐點安排、節目籌劃、曲目安排、文宣設計印刷等等，都親力親為，工作如火如荼般的進行。

舞會當天正逢陰曆大年初二，許多理事早已安排出城渡假，或轉回台灣與家人團聚，能參與工作的人本就不多，又逢名影歌星張學友在Las Vegas開演唱會，很多理事本是他的歌迷，趕著去參加演唱會，以致於參與籌備工作的人手奇缺，增添我許多困擾。所幸友會大力相挺，在我積極邀約之下，舞會來賓多達250餘位，把現場擠得水洩不通，來賓之多，居然超出多年來的紀錄，讓我深受感動。看來平日與僑界積極互動，廣結善緣，終是能夠得到大家的支持。

臺大舞蹈班為了在春季舞會表演恰恰舞曲，每周二晚都勤加練舞，在魏一凡老師指導下，認真學習，臨表演前，還相約去VIVO Dance Studio加強練習。南加土風舞社表演鬥牛舞，每周上課之外，另外加

練表演舞曲，卯足了勁，準備一別苗頭。前置工作自然馬虎不得，會場佈置、管理報到櫃檯、場監、善後、節目安排、餐點準備、攝影，大家為辦好活動，齊心協力，忙得不亦樂乎。

舞會終於上場了！眾位佳賓齊聚，會長、歷屆會長及理事們紛紛上台，向來賓致賀詞，祝賀新年！舞會當中，除了舞曲，也安排許多藝文氣息的表演，節目包括鋼琴、古箏演奏、歌唱、舞蹈等表演。理事傅中學長頗具長

才，著述了好幾部書，趁著舞會來賓眾多，偕夫人俞惠琳女士，在場外義賣他的著述，濃濃的書卷味，給大會增添了许多書卷氣息，賦予台大新春舞會別樣的特殊氣韻。

用完可口的晚餐，來賓們在羅曼蒂克的氛圍下，隨著音樂旋律，滑入舞池翩翩起舞，紳士淑女們個個舞姿曼妙，神情陶醉，和著旋律幻化成為舞池中的精靈。親友舊識場內場外流竄著笑語寒暄，偕相擺出優美的姿勢合

影留念，熙熙攘攘，好不熱鬧。表演者使出渾身解數，在舞池中去來復往，好一幅歌聲悠揚，舞姿曼妙！

節目中場，主辦單位準備了紅豆、花生兩種熱湯，給大夥宵夜，及時的甜湯，宛如天降甘霖，滋潤了盡歡的舞者，隨即又伴著輕歌妙舞，漫步滑入舞池。終場畢幕已是午夜時分，依依不捨的舞者，操著愉悅的步伐，相偕踏上歸途。



新春舞會的成功，要感謝佳賓們的參與，讓整場舞會笑語不斷，愉快歡欣。感謝周述蓉會長推薦本人以副會長身份擔任舞會籌劃總召集人，節目籌備特別感謝46屆理事王雅瑩學姐及建中校友會羅再陵會長提供的建議與協助，讓整場節目異常精彩。活動的成功，工作人員是其中靈魂，

特別感謝票務：許瑞瑜、王幼麟、黃光旭，財務：陳治翰，報到：王幼麟、周羞月、吳承先、蘇雅玲、周芸廷，場監、佈置、善後：王清涓、林介樑、林恆毅、林佳民，餐飲：傅中、周羞月、段萃康、李冠葦、許瑞瑜、官慧珍、游萊丹、廖健廷，宵夜：曹靜永、林介樑、林恆毅、周羞月、李冠葦，義賣：傅中、俞惠琳，攝

影：Justin Yeh，主持：王美、羅再陵、楊家淦、王幼麟等，當然還要感謝理事及眷屬、前理事、義工人員及負責音響設備的海狗大哥，感謝您們的參與和大力支持，舞會活動的圓滿成功，是各位努力的結果，在此一併誌謝！明年春季舞會，我們相約再見！



ERP管理會計電腦軟體

適用各種批發、零售商

OMS 
OFFICE MASTER SYSTEM™

eMaster 
E-Commerce

客戶管理

存貨管理

訂單處理

發票處理

客戶帳單

應收帳款

應付帳款

電子商務EDI

佣金計算

零售業

**分類帳
財務報告**

營業額與利潤分析

條碼紋

管理使用層次控制

**Microsoft
SQL Server**

Master System, Inc.
117 E. Duarte Road
Arcadia, CA 91006
www.mastersystem.com
sales@mastersystem.com
Phone: 626-821-0882
Fax: 626-821-9417



40 自述

廖健廷 社會 Photo| Justin

從小我是在農村長大,上台北之前真是所謂的鄉下少年,家族裡沒有一個人念過大學,在城鄉差距資源有限下,當年選系時對大學各科系具體是學習什麼的鮮少有概念,僅憑對系名的認知喜好排列優先順序,最後沒想到陰錯陽差進入了社會系社工組,所以當親友問我說這科系到底是做什麼的,我茫然的回答:[大概是鋪橋造路這類的社會工作吧],可見當年的我是多麼地「民智未開」了...

上大學後,教改風潮方興未艾,打破獨尊師範教育體制,鼓勵各大學成立師資培育機構,我也盲目地從眾如流考進了教育學程,成了第二屆的學生,但最後歷經實習跟教育替代役在學校環境的真實洗禮下,發現穩定不變的教師生涯真的不太適合我,於是當起了教育界的逃兵,不至於缺乏熱情而變成流浪教師。

大學畢業後,在台灣當時火紅的電子通訊業混跡了五年,見證了諾基亞與摩托羅拉手機雙霸天鼎盛時期,也

目睹了賈伯斯上演橫空出世的首支蘋果手機等通訊業的大事件,但面對著茫茫未知的前程深感困惑,最後毅然決定負笈英倫,去探訪當年啟發了牛頓萬有引力理論的那顆蘋果樹,看看能否被掉落的蘋果砸到,讓我悟出了人生解答。

見證了日不落帝國曾經的碧麗輝煌之餘,也順利取得了MBA學位,更在機緣巧合下覓得一生的「摯愛」(正確讀音為桎梏),我們在這不列顛島上受夠了淒風慘雨的鬼天氣及難以下嚥的Fish & Chips之後,連袂來到了陽光燦爛的加州,生活在眾多的華人超市與餐館之中,跟之前的英倫生活相比,彷彿真的來到人間天堂了。

在美國金融業展開了早出晚歸披星戴月的職業生涯,今年已是浪跡美國的第十個年頭,總覺得這個十年,過的好慢又過得好快,轉眼間就把我人生所謂的黃金十年給虛度了,思索著孔老夫子所說的三十而立,四十不惑,怎麼我卻是三十不立,四十而惑呢?

我的心境宛如曹操短歌行當中:

把酒當歌,人生幾何,譬如朝露,去日苦多,月明星稀,烏鵲南飛。繞樹三匝,何枝可依?

繼續留美拼搏還是不如歸去呢?但一想到大多數年齡與我相仿的台灣青年或親朋好友,也是面對政治經濟上一堆的攪擾與苦悶,不是西進大陸尋求更大舞台就是沉浮於台灣這片紅海,我想似乎我應當知其所安 安其所以,一切交給上天吧,

各位看倌聽我叨絮了這許多,赴美十年到底值得了什麼?回首這十年路最大的喜悅,我想大概就是生了個寶貝女兒蘇菲,從沒想到養兒育兒能有這麼大的喜樂,點點滴滴都是幸福,也著實體會養兒方知父母恩的不易,也更加珍惜婚姻的果實與家庭的重要性。未來異鄉生活怎麼繼續過下去呢?也多虧得在這遇到一群志同道合而立不惑的優質青年們,冀望可以一起在這片美土上,繼續敦品勵學愛國愛人吧!

寒泉之思

永遠的懷念！

廖貞靜 中文



父母親鶼鶼情深

我的母親55歲退休，56歲就因癌症撒手歸天，算來母親離開我們已經35年，「子欲養而親不待」，每次想起早逝的母親，不管何時何地，總是心頭一緊，忍不住的哀傷悲涼，止不住的熱淚奪眶！

母親從小美麗聰慧，品學兼優，日據時代，臺灣女子能讀到高中的不多，母親是少數的幾個基隆女子高校的臺籍畢業生。畢業後她在基隆港務局出納課任職，直到退休，母親從一而終的美德在婚姻和工作上彰顯無遺。

母親賢慧能幹，身兼數職，在外是全職的職業婦女，在家是賢妻良母，且需奉養同住只有獨生子難侍候的婆婆，晚上還得用機器織毛衣幫助家計，記憶中的母親總是不停的在做事，動作俐落。母親的毛衣打得又快又好又漂亮，我常替她把打好的毛衣

送交客人，大家收到後都很滿意一再道謝，所以我很喜歡替母親送貨，覺得是件挺光彩的樂差事。

我從小愛吃是胖妹，一直很羨慕母親凹凸有致的好身材，她吃東西很有節制，也抽空運動，羽毛球打得很好，經常參賽，母親48歲時還在代表基隆港務局參加臺灣省運，得了羽球賽亞軍。

這麼好的媽媽，才剛退休，還沒開始享福，居然天不假年，如晴天霹靂，我一生中遭逢的第一次親離死別，人在美國，卡在綠卡，連送終都成奢望，是我永遠的傷痛，永遠無可彌補的內疚！母親剛走那幾年，我常以淚洗面，像行屍走肉般的生活，錐心的痛苦隨時襲來，連信仰都發生動搖。

母親名「白蓮」，人如其名，北宋周敦頤愛蓮「出淤泥而不染，濯清漣而不妖；中通外直，不蔓不枝；香遠益清，亭亭淨植，可遠觀而不可褻玩焉。」，我覺得以此形容母親的高雅脫俗，也非常貼切！

非常感激韓國民攝影大師知我獨愛白蓮，特以兩大幅他的白蓮攝影精品佳構相贈，高掛家中牆上，睹照思人，母親我愛您！



美麗賢慧的母親

詩經小雅的蓼莪，寫活了我的心聲：

母親「拊我畜我，長我育我。顧我復我，出入腹我。欲報之德，昊天罔極。」



母親與我

只有積極參與社區事務， 才能提升華人政治地位！

— 我的參政生涯憶往

徐乃星 政治

我的父親於上世紀三十年代奉派到東南亞教書，我在星加坡出生，在印尼長大并接受僑校的中文教育；因此，我親身感受過五十年代印尼開始實施排華政策後，加諸在我們旅居印尼華僑身上的悲慘經歷。移民來到美國之後，我確實體會到這是一個寬容的社會、偉大的國家；我們只要努力工作，就一定有實現「美國夢」的機會。前提是：我們必須融入社會主流，積極參與社區事務，才能提升我們的政治地位，從而保障我們的權益，維護我們的利益。

我是在1979年由印尼移民來到美國，女兒來到美國時一個英文字母都不認得，她曾在台灣唸到小學二年級，到美國後進入學校登記入學只好再從

二年級唸起，我們居住在哈仙達崗，學區提供新移民小孩雙語輔導服務，一位台灣師範大學畢業的宗老師擔任她的雙語輔導，用中文母語教導她學習英文，一年之後接受測試，老師通知我們家長：你的女兒英文程度已經過關，可以直接升四年級，因此她的求學過程可說非常順利；我們轉而開始關心她的中文能力，把她送到了社區的中文學校就讀，我們做家長的也就因此參與了當地的社區活動。當時我們最關心的就是中文學校的學習環境，學校設在一間教堂裏，沒有課外活動的空間，我和一批家長集議必須要爭取借用公立學校的校舍；於是，我們開始了游說活動，我們首先組織社區華人協會，在重大節日舉辦聚會時邀請學區的教育委員以及主要行政主管前來參加；當年正好是教委到屆改選的年份，兩位爭取連任的教委在參加我們的活動時也順便爭取支持，協會就發函給每個華人家庭鼓勵大家在選舉時要踴躍投票，他們兩位最後都以高票當選連任，我們的努力果然收到效果，學區也同意了我們使用公立學校的校舍進行教學活動的申請。

我常以我在印尼身受的種族歧視經歷告訴社區華人同胞，美國是一個非常包容的社會，法律上我們享有平等的機會，因此我們必須要積極參與，設法融入美國的主流社會。但是，當我決定投入學區教育委員的選舉時，並不是一帆風順。我於1987年第一次參選時，享有投票權的許多華裔選民抱著遲疑的態度，使我以四百多票

的差距落敗，1989年我第二次參選，仍然沒有當選。但是，由於我的執著和努力，許多人開始改變了漠不關心的態度，其他族裔友人也紛紛鼓勵我不可灰心，同時提供了許多寶貴的意見；學區的教師工會由於我倡議華裔家長組織南加州第一個「吾愛吾師」的敬師活動，並了解我過去曾經做過老師的經歷，主動連絡我表示願意背書支持，還發動了一批高中老師擔任我的競選團隊義工。1991年十一月的教委選舉，我第三次參選，結果以最高票當選，我不但是哈崗學區有史以來第一位華裔教委，也是南加州洛杉磯東區第一位華裔民選官員。之後，我連選連任五屆，自1991年當選到2011年宣佈退休，我擔任了二十年的教育委員，五次被推選擔任教委主席，並且連續三屆被推選為加州教育委員協會政策委員會委員。

回首前塵路，我無怨無悔。能為我居住的社區華人同胞服務，幫助許多新移民的家長了解并融入美國的教育體系，提拔我們的下一代接受理想的高等教育，雖然在本身的工作時間以外，還需要付出更多努力，我內心仍然感到無限的欣慰和快樂。

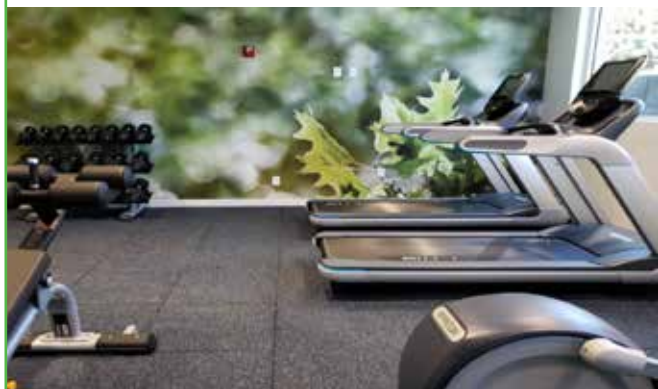
現在，已經有更多的人了解到融入美國主流社會的重要性，但是，千萬要記得，融入主流社會的前提是：我們必須積極參與社區事務，才能得到廣大主流社會民衆的認同和尊重，從而提高我們的社會地位，保障我們的公民權益！



WYNDHAM GARDEN ANAHEIM

Excitement Awaits in Anaheim

Start your Orange County getaway at Wyndham Garden Anaheim, situated steps from Disneyland Resort attractions. Our Convenient hotel gives you easy access to Downtown Disney District, as well as the world-famous Disneyland Park. You can also attend special events at the Anaheim Convention Center & Arena located across the street. Plus, John Wayne Airport (SNA) is just minutes away.



Experience Anaheim

Our hotel is just steps from shopping, entertainment, and excitement. House of Blues Anaheim is nearby, where you can see your favorite bands live. Discover restaurants and stores at the sprawling Anaheim Garden Walk shopping center or attend a conference or festival at the Anaheim Convention Center & Arena. Just a short ride from Angel Stadium of Anaheim and the Honda Center. During your stay, you'll love on-site amenities such as our outdoor pool, hot tub, and 24/7 fitness center. Unwind at Courtyard Café. Where you can enjoy a glass of wine, a pint of beer or a fresh pressed espresso.



WYNDHAM GARDEN ANAHEIM HOTEL

515 West Katella Avenue
Anaheim, CA 92802

Ph: 714.991.6868 | Fx: 714.991.6565

www.wyndhamgardenanaheim.com

info@wyndhamgardenanaheim.com

Reservations: 888.543.7878



思母可曾能尚母

作者與設計：
吳慧妮 物理



超奈米科技，領先世界

母親過世 36 年了，今日，初次提筆。

父親描繪母親：總把最好的拿出來給別人，無我，處處為人著想，是有名的好人。不說人壞話，即便是追父親的女生。書念得好，做公務員時，公文寫得比父親還好。刻薄自己，飯都不吃。為家犧牲，很好的工作也不去（而母親提及此事是十分有憾的），帶小孩。自己不要錢，但默默地很早購置房地產，悄悄地發財。我赴台奔喪時始知，而父親因此有富足安逸的晚年。

對中華文化深厚的信念，來自母親。回顧我人生的軌跡，我像母親嗎？

自幼超級用功。數學、科學、作文、演講、舞蹈、體操競賽均全台冠軍。天性愛慕人。從小熱心服務，是班長、全台學生代表；更從小拚命為父母省錢、賺錢。穿很破舊之制服，受訓導主任質疑。獎學金、稿費、壓歲錢全給父母。

以第一名畢業於北一女中，保送台大物理系。以全額獎學金入加大柏克萊讀博，又申請特許打工，以奉養家人、幫助朋友。赴美一年即請母親往美國豪宅；自己事前喝豬油維生，睡課桌椅。

一生中，我有何奉獻，告慰母親？

會社服務

多年來，百難中，獻身社團，以服務華人、提昇形象。

七十年代，柏克萊有親四人幫之極左派，為破四舊而無人敢慶春節。我找校方出資辦中國週，竟有萬人參加，且盈餘豐厚；事後校方求我每年辦，四人幫派放話要揍我。我離開後，被韓國人搶去辦了。

我在南加三次主辦國際會議，各近一千人次參加。首創與 JPL/CIT 合辦，以提升華人社團地位，融入主流。有一次我只有三週時間準備，焚膏繼晷，分秒必爭，遂邀各大學校友會協助，所引進的菁英成為這二、三十年之重要人材。我個人則因壓力大而齒牙崩裂、不正常流血。

我常為無米之炊，所辦的活動常爆滿，一票難求。柯如甦主講時笑言：成億萬富豪之道，是替 Wennie 賣黃牛票。

王會長電郵台大校友會歷屆會長暨理事，以「真善美」稱許我。阮會長說我鞠躬盡瘁不為己。

我只是效法母親的無我奉獻。

專業突破、系統管理、科技報國、樹立學派

專業上我成就高難度之超奈米科技。獲 2017 諾貝爾獎之科技於數年前達成超奈米，而我 80 年代即達成，較之早 30 年。同儕稱我 Super Genius。

我常完成「不可能之任務」，系統規模達千億，同儕稱 Lady Missions Impossible。

太空計劃室希望我負責系統工程，有從南加回去的同事勸我千萬別接手，說他們經年無成，現找我作替罪羊，我會死定了，還說我們這群人乾脆散了算了。我冒死報國，組隊奮戰，要麼徹夜不眠，要麼只在辦公室椅上睡個兩小時，如此搏命打拚，終於能完成第一個重要的里程碑，為太空計劃奠基。

9/30/2017 於 MIT 創辦及主講 'Cross Cultural Converse'，主題：新科學人文與世界大同。我痛陳西方學說一再侈言「歷史終點」之根本缺失。

我將新數理邏輯 (Quantum Physics, Incompleteness Theorems, the Binary Number System)、哲史政經 (The Third Way) 與太極八卦、儒釋道連結。我建立學派：「有限原理」(同於 10/9/2017 諾貝爾經濟學獎之「有限理性」)。



2017 於 MIT, 主題：新科學人文與世界大同。

長髮情懷寄，素顏居禮意；健雄朝夕惕，學術濟人急

長髮情絲寄，羅裙芳草意；腰肢婉轉細，彩帶飛揚急
與 Carol Burnett 在 the Nokia Theater 同台



2017 於 MIT, 主題：
新科學人文與世界大同



2018，友儕多萬分成功而快樂。(我右坐第三)

我強調「新時代」(同於 10/18/2017 習近平在十九大之演講)。主席 Choucri 教授，座談中三呼 overwhelmed；後數度電郵我，說我的學說通盤整合而創新，為人類知識，當寫成重要著作。

MIT 教務長敦促續辦，成一傳統。我將推廣至各校、社會。憑藉 'Cross Cultural Converse'，申張 '華人話語權'。

藝文創作，宣揚中華文化

母親愛舞蹈、詩文。年輕時的照片驚人的綽約妙曼！又手把手教我注音符號。

我於柏克萊、史丹佛、加州理工學院等十州首演所創 '新舞蹈'。三十年前即以憶江南為主題，以上海梁祝伴奏，推出詩舞劇。張藝謀 2016 在杭州 G20 亦做此演出。

1988，舞蹈研討會，我示範中國美——源於太極圖(相對於西方 Euclidean Geometry)，張肇壯因而起意創「華裔樂舞」，邀我任創會理事；每年辦數千人之舞展及國際交流，累計觀眾十餘萬人。

我編導製作詩舞劇，邀盧燕擔綱，念：安得廣廈千萬間，大庇天下寒士俱歡顏。盧燕任奧斯卡評委；為人乃中華閨秀，如我母，有學識、有情懷。她說好萊塢認為她不像中國女人；她甚喜我劇，望我多編導。我贈獎盧燕，她致詞曰：「我一生獲獎無數，但這個獎我最歡喜。」

我寫英文詩朗誦，演出麻姑獻壽，與 Carol Burnett 在 the Nokia Theater 同台。何健行稱：「當彩帶飛揚，華人飛揚起來了。」

孔孟學會徵文：孔子思想的現代意義。我幸獲社會組冠軍。

2017，新書評介：天下蘭花根再生。百年前有說：漢字不滅，中國必亡。昔陳之藩寫失根的蘭花。現中文的筆墨，揮灑四海。來賓鼓掌叫好，頻頻喝彩，此亦史無前例。董會長稱我為三十年來最佳評介。徐會長頗稱大文豪。廖輝英讀我文嘆曰 '驚艷'。

孝親濟世，科哲藝文

華人超英趕美，只需一代三十年，憑藉的是中華文化：品學兼優、克勤克儉。

其代價呢？我很多女友英年玉殞了。母親亦天不假年。是過於刻苦勤儉、任勞任怨？

倖存者是幸福的，友儕多萬分成功而快樂。所助養小孩長成俊男美女，則只希望他們快樂。

母親過世 36 年，我於專業突破、科技報國、系統管理、融滙科文、發展思想體系、創立學派、會社服務、藝文創作、宣揚中華文化、促進世界大同，均幸能秉持理想，顛沛必於是、造次必於是，戮力建樹。

一生奉獻於 '孝親濟世、科哲藝文'。

母親影響我一生的點點滴滴。而今，是否已略償母憾、稍揚母志？母親在天之靈，是否首肯我的作為，展現歡顏？

恭祝年會成功

美國孔孟學會會長孔憲詔博士敬賀

閒話台大人 李敖和登輝

孫英善 經濟

身為台大人，可謂三生有幸。自己雖然平淡一生，默默無聞，但卻親身經歷、目睹了多位台大人的平地崛起，直衝雲霄，登上了呼風喚雨的人生至高境界。

當然，「江山代有才人出，各領風騷數百年」，是歷史和人類進化的必然。不過所謂「才人」的能夠出人頭地，各領風騷，除了本身必備異於常人的條件，還要靠「時勢造英雄，英雄造時勢」的天時、地利、人和的配合。

畢竟時代是進步的，進步也是無情的，正所謂「滾滾長江東逝水，浪花淘盡英雄」。但英雄的事蹟，就像那首「古月照今塵」的歌詞所說：「成敗難長久，興亡在轉瞬間，總在茶餘飯後，供予後人說，多少辛酸話因果」！

欣悉台大校友會年刊徵文，個人也趕趟兒的草擬拙稿，追憶杜鵑花城的陳年往事，和各位台大人在茶餘飯後，共同「辛酸話因果」！

本文要談的雙李，一位是被稱為李大師的李敖，我們曾經是台大宿舍室

友三年。另一位是李前總統登輝，我曾受業於他的門下。這兩位台大校友是聞名海峽兩岸、甚至全球華人社會的響叮噠人物。如果用章回小說的陳腔濫調來形容：「無人不知，無人不曉」，絕非誇大其詞。

曾與李敖同甘共苦

李敖是母校歷史系，我讀經濟系，1956年的秋天開學前夕，我們同時搬進了溫州街台大第一宿舍第四室，開始了我們長達三年、朝夕與共、甚至同甘共苦、但充滿歡樂的歲月。

用同甘共苦來形容，絕非陳腔濫調的無病呻吟。我們為了填飽肚皮，曾經不避風雨、無忌寒暑的送過報紙。尤其在寒流來襲的台北，早上五點的低溫幾近攝氏零度，騎著腳踏車奔向火車站前的走廊下，以批發價錢向報販子買各種日報，而後再分別送到訂戶的門縫裡。

2003年，在我們分別47年之後，李敖的67歲生日，我模仿他曾為胡適寫的40首祝壽詩，和內子淑美也送上17首賀詩。其中一首是這樣寫的：

分手四十七寒暑，
四室窮歲永不還；
君我送報冒風雨，
回首來時路艱險。

母校台大真風光，為國育棟樑。

鬱鬱蔥蔥好環境，人才輩出美譽天下揚。

杜鵑花城椰林在，只是氛圍改。

問君往事紀多少，難忘校友雙李領風騷。

改寫胡適博士白話詞《虞美人》

今(2018)年3月，李敖騎鵲西行，美國世界日報和世界新聞網刊登了下面對我的訪問。標題是「南加老友回憶李敖：有情有義」。其中一段：

「罹患腦幹腫瘤的著名作家李敖18日離世，享壽83歲。噩耗震驚台灣兩岸三地和美國華人社區。李敖的台大同學、室友和好友孫英善，18日讚揚李敖有情有義，幽默風趣，文章潑辣但為人溫和，對他的辭世感傷萬分。

1963年孫英善準備來美國自費留學，但當時美國規定台灣留學生要有2500美元保證金。然而，孫英善分文不名，李敖拔刀相助，當時他因為發起中西文化論戰，已小有名氣，以個人名義擔保，向「文星」雜誌老闆蕭孟能借了2000美元，孫英善又向其他同學借到500美元，最終讓他順利成行。」

曾受業李登輝門下

1956年秋季，我升入大學二年級。那時台大法學院在徐州路，距離羅斯福路的校總區大約有25分鐘的腳踏車程。學校為了學生上課的方便，在徐州路有第四學生宿舍。但是為了貼近校總區「近水樓臺先得月」的方便，我選擇了溫州街的老牌宿舍。

大二的課程幾乎全是必修科，只有幾個學分的選修空間。既然大一修完了施建生教授的「經濟學原理」，對這一門被稱為經濟濟民的學科，有了



1997年，孫英善、林淑美在李敖的台北敦化路書房／客廳合照



2000年，孫英善、林淑美和李總統夫婦
攝於台北國民大會的惜別餐會

初步的概念，就選修了李登輝老師的「農業經濟學」，一個學期兩個學分。所以勉強的自詡：「受業於李登輝門下」，但絕對稱不上「入室弟子」。

當時選修這門課的同班同學，不到20人，其中一位是後來被稱為「李登輝的大掌櫃」劉泰英。再後來，有關李登輝在康奈爾大學 (Cornell University) 博士論文的來路，曾為新聞媒體爭相爆料的熱門話題。其中之一的猜測，劉泰英是李的幕後捉刀人。果真如此，那不就應驗了韓愈夫子在「師說」中的銘訓：「弟子不必不如師，師不必賢於弟子」。

當時的李老師，聽說剛剛從助教升上講師，是他生平第一次開課授徒。在我印象中，他還包著幾顆金牙，是那個年代富人家流行的時尚。後來李老師變成李總統時，我1992年，回台北出席僑務委員會議，照例到總統府拜會。在總統講話之後，僑委會委員長曾公廣順，指定我代表大家致謝詞。事後，總統和每一位僑委握手如儀。

在我們曾經是師生一場的握手時，我禮貌性的輕聲說，在台大選修過總統 (未敢以老師稱之) 的農業經濟學。總統平靜的回以職業性的微笑 (professional smile)，就連忙的和下一位握手微笑。我馬上意識到自找無趣，

多次見面，永不再提什麼「師生情」的無聊往事。

當晚，經濟系的老同學在台北中山堂前「山西會館」餐廳為我接風洗塵，當然離不開對「總統老師」的趣談。我很「自豪」的說，當年李老師給了我打了90分。馬上有人大聲回應，90分是起碼的成績，他說自己拿了95分。

雙李交惡人間佳話

上個世紀九十年代，是台灣社會風雲變幻的時期，言論自由也隨之肆無忌憚的風行。但主導變幻的核心人物，非捨台大人莫屬。在校友李登輝發動連番修憲之下，台灣省廢了，國民大會也自廢武功。在台灣執政60年的國民黨，被民進黨取代，李登輝也被憤怒的國民黨，從黨主席位子拉下馬。

1993年，被稱為李大師的校友李敖，將他四年來所發表批評當紅總統、李登輝校友的四十篇文章，集印出版了「李登輝的真面目」，封面就是那幅李登輝和蔣故總統經國的合照。這幅合照其所以轟動一時，因為李登輝為了向蔣表示謙卑，誠惶誠恐、只坐滿座椅的三分之一。李敖並藉由書內文章之一的標題，為照片加上顯著的註明：「李登輝的屁股功夫」。

1997年春天，國民大會在陽明山開

本著個人「慣看秋月春風」的心情，自我琢磨著總統微笑背後的心理反應。很有可能他在想，「又看到一個想拉關係、進而攀龍附鳳之輩」！我從此就敬而遠之，以後又

會，對凍 (名為凍，實為廢) 省修憲案表決的前夕，李敖在他主持的「李敖大哥大」電視節目中，笑逐顏開的宣布：「明天國大將進行攸關國家未來的凍省投票，我的老朋友、國民黨的海外國大代表孫英善對我說，如果不記名投票，他聽我李敖的。如果記名投票，他必需聽李登輝的」。

次日早上在陽明山中山樓三樓的餐廳，不少國代同仁 (尤其民進黨者)，很好奇的紛紛前來證實李敖的話。令我左右為難，一時為之瞠目結舌。腦子裡猛然浮現出李登輝式的「職業微笑」，我如法泡製，笑笑的答非所問回應：「我們不是舉手投票嗎？怎麼會有記名和不記名的問題！」

果然奏效，可能的尷尬場面，竟「一笑泯恩仇」的化為烏有。

蒼天笑，勝負天知曉

李大師驟然騎鶴西去，李總統也正掙扎於風燭殘年。往日雙李的恩怨情仇，只能留給後人「心酸話因果」吧。至於是非和勝負之辯，就像「笑傲江湖」電影、由羅大佑主唱的主題曲「滄海一聲笑」、其中一段的幾句歌詞：「蒼天笑，紛紛世上潮，誰負誰勝出天知曉」！

個人何其慶幸，親身經歷了這千載難逢的機遇。感慨之餘，順手改寫了胡適博士的白話詞「虞美人」，表示對母校的感恩，對老校友的懷念。

「母校台大真風光，為國育棟樑。

鬱鬱蔥蔥好環境，

人才輩出美譽天下揚。

杜鵑花城椰林在，只是氛圍改。

問君往事紀多少，

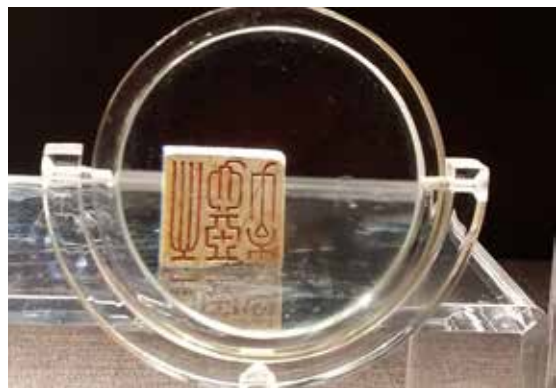
難忘校友雙李領風騷。」

2018. 5. 於南加州山城居

斯人如玉

憶那志良教授

周述蓉 地質所



筆者與那志良教授合影
於91生日之那宅

那志良學術文化發展學會執行長/前台灣藝術大學助理教授/台大地科所2008科技考古專業博士

驀然驚覺恩師那志良教授仙逝已然二十周年，腦海頓時浮現那師慈藹的面容，回想當年，九二高齡的他，看著上課的學生，面露滿意笑容，彷彿再也沒有什麼事，好讓他如此志得意滿，原來學生們來上課，對他而言是如此重要的事情。也就是那年，那師離開了他最關愛的家人和學生，留給我們的是無盡的懷思。

記得那年院子裡剛冒新綠，小周(哲如)、正豐和我(大周)正在老師屋裡煮咖啡，屋裡熙熙攘攘的笑談聲此起

彼落，老師笑看我們忙著鬧著，一時興起，一人走出院子，貪著看新抽的綠芽，一腳踩上溼滑青苔，滑了一跤，九二高齡的他，怎禁得這一摔，就這樣進了台北榮民總醫院。

在這之前，大陸學者樂秉璈教授應邀抵台參加玉器學術研討會，在會上和老師遇個正著，會後老師邀他一起喝咖啡，商量著要樂教授陪他和我們三位學生到大陸一起去拜訪古玉界的學者，我們正商量著訂機票安排行程，不想老人家這一跤，把整個行程打亂了。在醫院裡，他一次又一次與死神掙扎，嘴裡卻叨唸著去大陸的事，有幾次真以為他出不了醫院，沒想到，忽然奇蹟似地，他又好轉了些，他急著要我們三人赴大陸，親自打電話給樂秉璈教授，聯繫好會面方式，在五月天匆匆地催促我們啟程。

當時的我們，懵懵地依著他老人家安排，隨樂教授先赴北京拜訪前北京故宮博物院副院長楊伯達先生，然後又到陝西拜訪了當時任職省文物處的劉雲輝副處長。一路上，我們忙於各地的考察參訪，等到了西安，才猛想起要打個電話回報平安，天天陪侍在病床邊的靜如同學事後告訴我，從我們三人出門，老師就愁雲深鎖地懸念著，電話打通的當時，彷彿雲開見日的他，露出燦爛笑容，對她幽默笑稱：「終於有消息了，這真是大周小周落玉盤哪！」

回台之後，那師催促著要我們寫出

訪遊記，他正讀著由我執筆刊載在珠寶雜誌23期的「古玉之旅」時，驀地我發現他眼底泛出閃閃淚光，這才驚覺，原來我們如此不知輕重，原來對他而言，大陸之行是他把我們介紹給國際學術界的重要行程，是他在油燈將盡之際，耗盡心力專為我們將來在學術界發展，悉心安排的重要行程。

我們順利回台，他似乎把心一寬，病也就好了八分，沒等幾天，醫生吩咐可以出院了，他嚷著要準備開學的課程，幼媳淑芳心疼他大病初癒，不想他拖著剛康復的身子上課，幾番阻撓，卻也拗不過老人家的堅持，還是開始上課了。那天吃完中飯不久，台灣大學藝術史研究所的學生都到了，他神采奕奕的從臥室出來，無意間，我瞥見他嘴角不經意露出微微地笑，在他志得意滿的眉宇間，我突然領悟到，原來當時的他，如此重視學生們來上課，玉器研究的傳承對他而言如此重要，這些才是生命當中，最最受他珍視的事情。

那師十九歲時為老師陳援菴(桓)先生提攜，進入清室善後委員會點收，自此踏入後來的故宮博物院，二十二歲開始專心研究玉器，七十年餘收集整理資料未曾中斷，翻閱他歷年的研究筆記，總覺得汗顏，我的用功程度怎及他十分之一。他用影印機，把玉器圖片縮成固定大小，黏貼在一張張的檔案卡，卡上滿滿注記著摘要，早期沒有影印機，是以手繪描線圖在卡



片上，分門別類地存檔，研究筆記裡，滿載他閱讀過的所有文獻，分類索引條理清晰，他常告誡我說，需要寫文章時，只要翻閱筆記，那些學者發表了什麼意見，那些器物出現在什麼地方，相關資料一無闕漏，要我也學著他，把資料整理出來。

最記得那次師範大學歷史研究所的學生正上著課，突然他把我叫到臺前，跟大家宣佈說他累了，當下要我接替他上課，我記得那堂課正上著獸面紋，突如其來的狀況，讓我手足無措，硬著頭皮接著往下講，偏偏老同學故意糗我，當著其他同學面，問著我刁鑽問題，我忐忑不安的回應著，兩眼望著老師，生怕說錯了，怎想他笑著我直點頭，滿臉欣慰，彷彿望見期盼已久的新栽幼苗已然長成。

在這段期間，他殷殷叮嚀我們三人，把吳大澂著的《古玉圖考》修訂成白話本，以方便習玉的人研讀，彷彿知道自己時日不多，急切地要我們儘快完稿，他要親自幫我們校稿。在他三度進入醫院期間，這部書終於完成初稿交到那師手上，其實當時他已病入膏肓，但仍然若無其事撐著，總算把書稿校好，又急急地把南天書局的魏先生邀來，當面託他代我們印書，誰知事隔一週，書還沒開始印，他已

然辭世。時至今日依然記得，他把我三人叫到病床邊，親手將書稿託付給我們時，認真審慎的神情，彷彿這部書有千斤之重，萬分輕忽不得，他是把畢生最後一口氣，全使在這部書上了。

那師治學態度一絲不苟，對玉器研究認真專注，一生鑽研未曾中斷，及至油燈枯盡，甚至不惜耗盡生命最後燭火，還企盼著在學術界留下一束新苗，他對玉器研究的執著，時時刻刻感召著我，這些年來，在習玉的過程中，一路走來可說是備感艱辛，每每遭遇困頓，鬆懈的念頭一起，就覺得有一雙既溫和又專注的眼睛，正在身旁凝視著，感受到的是許多包容，許多瞭解，許多鼓勵，像極是徐徐春風，溫和但發人省思，卻又足以療傷，於是乎，一程又一程地，我渡過許多隘口，在每個隘口，又遇到許多貴人繼相提攜，冥冥之中，總覺得老人家仍在身旁庇佑。

那師在玉器學術研究貢獻卓著，開創系統性研究中國古玉之始，國際學術界迄今延用他考訂的玉器名稱及定義，他著作等身，有《中國古玉圖釋》、《玉器通釋》、《古玉鑑裁》、《玉器辭典》等多部相關著述。於玉器之

外，還兼及其他門類，有《石鼓通考》、《鈿印通釋》、《中國古物通鑑》等，研究著述達四十餘部，澤遺後輩。自1925年進入故宮，歷經清室善後委員會點收，故宮博物院成立，倫敦藝術品展覽，故宮國寶南遷，文物精品運台等工作，於每個工作崗位，都竭心盡力絲毫不苟，將畢生精力全部投注於玉器研究及故宮博物院的建設與發展，身體力行《說文解字》所釋玉德的仁、義、智、勇、桀，可謂其人如玉、其德似玉。





國慶橙縣升旗典禮紀實

青年團「周芸廷」．僑務電子報
徵文比賽僑社組入圍

為慶祝中華民國106年雙十國慶，南加州台灣大學校友會於9月30日在橙縣麥克華德公園 (Mike Ward Community Park) 舉行慶祝國慶升旗典禮。典禮當天，艷陽高照，由台大校友會青年團旗舞隊以及校友會與青少年文化大使協會 (FASCA) 共舞雙龍，為典禮揭幕。升旗儀式由南加州中華旗隊於早上10時10分準時進行，儀式中特別釋放106隻和平鴿(上圖)，以慶祝中華民國106歲生日。此外，南加州北一女校友會儀隊精神抖擻的演出以及南加州建中校友會合唱團等表演節目，也為典禮活動增添色彩。

本次活動，台大校友會邀請了南加州成功大學校友會等14個僑團組織約170人共同協辦，今年已是第三屆，同時也是歷屆規模最大的一次，約有500人參加。此外，台大校友會特別

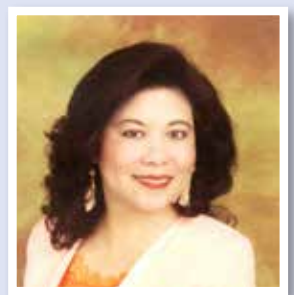
邀請到首次參加橙縣升旗典禮的駐洛杉磯台北經濟文化辦事處夏季昌處長以及洛杉磯僑教中心翁桂堂主任蒞臨指導，橙縣僑教中心楊海華主任、僑務諮詢委員高啟正、張德芝、林清吉等人也蒞臨現場，連中華會館四大主席方杰洲、馬培道、吳玉熙以及黃鍾豔珍都前來共襄盛舉。南加州僑界展現的向心力與愛國心在這次活動中充分顯露無遺。

今年台大校友會召集了16位青年團成員，也邀請到FASCA等20餘位年輕學子參與，使活動洋溢著青春氣息。升旗典禮在風景優美的麥克華德公園遼闊草坪上舉辦，距離升旗台不遠處有噴水池和可以泛舟的湖泊，優美的環境加上清淨的空氣，使得典禮氣氛輕鬆愉快，與大洛杉磯其他升旗典禮截然不同。許多新興的台灣移

民，甚至本地出生的台裔第二代，都帶著自己年幼的孩子前來觀禮，在帶著家人享受節慶歡樂氣氛之餘，鞏固年輕人及台裔對中華民國的認同感，也讓僑界看到更多年輕人熱情參與活動，對大洛杉磯僑界來說，更是一劑強心針。

近年來，南加州台大校友會積極帶領青壯年進入僑界活動，一掃僑界逐漸高齡化的刻板印象。大洛杉磯地區的另外兩場升旗典禮——蒙市巴恩斯公園以及中國城中華會館升旗典禮，台大校友會皆率領多達40位青壯年留學生參與。此情此景，盛況空前，相信未來洛杉磯的僑界，會因為這些年輕人的參與，而越來越蓬勃興旺。

Elegance Realty & Investments



Lisa Chi

Investment specialist

土地規劃開發

626-236-2833

113 W Las Tunas Dr. #201
San Gabriel, CA 91776



敬賀南加州台大校友會45屆年會成功

NiNi Bakery

貴夫人烘焙名品集團

羅蘭崗總店

19261-A Colima Rd., Rowland Heights, CA 91748

Tel: 626-581-3136 • 626-581-3146

哈崗分店

2112 S. Hacienda Blvd., Hacienda Heights, CA 91745

Tel: 626-330-5680 • 626-330-5619

鑽石吧分店

1393 S. Diamond Bar Blvd., Diamond Bar, CA 91765

Tel: 909-860-7136 • 909-860-1398





丹麥城、無花溫泉、莫洛巨石遊記

王錦鴻 商學

去年10月受周會長之邀籌劃春季二日遊，經過大約半年的安排與努力，今年四月七、八兩日的中加州之旅總算成行，計有41位校友、眷屬、以及台大之友攜伴同遊。雖然僅僅兩天的行程，但內容確是十分豐富，即使我自己對這些地方並不陌生，仍然覺得值得再來。以下分享簡單的遊記，有興趣者可以找時間來個三兩天輕鬆自駕遊。

丹麥城 Solvang

七日清晨由洛杉磯出發，沿著101公路北上，先到Santa Barbara海邊短暫停留，來到丹麥城已近中午，大部分的南加州人對此城市應不陌生，對街道上的大風車仍舊印象深刻，據說

Solvang在丹麥文意思是陽光滿溢的田園，它是名滿加州的淳樸小鎮，到處可見充滿丹麥風味的酥餅和飾品。

鴿鳥園

午餐後前往距丹麥城不遠的鴿鳥園，這裡養有上百隻的非洲鴿鳥Ostrich和澳洲鴿鳥Emu。Ostrich是世界上最大的鳥類，腳有二趾，Emu則次之，腳有三趾。大部分的遊客都不能免俗的買一盒飼料到圍籬邊餵食鴿鳥，並站好位置搶和鴿鳥合照。我們這些年過一甲子的老人感覺個個都像回到了童年。

之後到禮品店參觀，看到大得超乎我們想像的Ostrich蛋，令我們嘆為觀止。體積小許多，大小顏色更像Avo-

cado的Emu蛋，則令我們讚嘆造物者的神奇。

無花溫泉 Sycamore Hot Spring

傍晚時分巴士抵達聞名遐邇的天然熱礦泉酒店，Sycamore Spring泉水汲取於300呎深的地底，無色無味，晶瑩剔透，水溫高達華氏103度，豐富的礦物質，據說對於皮膚保健有神效，前幾年我就在林間池中泡過兩次湯，這次時值春假期間，我們難得只有16位可以享受到此護膚美容的泡湯，之後他們都說這次二日遊的主要目的就是來泡湯，即使只在木桶內泡也是超值。



有機農場 Mt. Olive Organic Farm

第二天早上在旅館內享用早餐後驅車前往橄欖山有機農場，這農場不使用化學肥料種植蔬果，也不使用農藥，他們養殖蚯蚓製造有機肥料。農場裡有羊群、馬匹、更有幾隻我們以前沒有見過的動物，雖然農場主人告訴我們這些動物的名字，但是我們都記不住也不想記，只用相機把它們拍下留念。

中午我們在農場內享用可口、營養又實惠的有機三明治，大夥也不忘採

購些有機食品。可惜主人說農場沒有提供民宿的服務，令我們有些失望，否則有機會應該會喜歡來此小住幾天，放空一下心靈。

莫洛巨石 Morro Rock

午後巴士沿41號公路穿越連綿、青翠的小山丘，向西前往濱海旅遊勝地莫洛灣，途經蜿蜒的海岸，看到澎湃的浪花，巴士直接抵達莫洛巨石山腳下，我們沿著岸邊走了一小段路，看到幾隻水獺Otter，也看到莫洛巨石如

何誕生的說明，原來它是歷經兩千五百多萬年型成的火山栓。

走回巴士之前我看到巨石的另一方向有一群海鷗，許多遊客在那裡拍照，我也一時興起去和大家湊熱鬧，當時風很大，幾隻海鷗在我頭頂乘風而起，展翅飄浮在半空中，我剛好掌握那霎那的瞬間，用手機就把它們入鏡成為永恆，應該算是我的運氣好。那張照片是這次旅遊我最得意最值得紀念的作品。



洛杉磯乒乓球公開賽

國家級賽事

王竹青博士, LA OPEN 2017/18 主席 (台大, 1979)

在加州如果你是打乒乓球的人, 你一定會知道 LA OPEN: 洛杉磯乒乓球公開賽, 因為 LA OPEN 是北美地區最盛大的地方桌球比賽, 自 2011 年創辦以來, 每年都吸引了多位世界級高手及來自各地的數百名好手參賽, 而此比賽公開組單打冠軍的萬元獎金, 則是全美國所有乒乓球比賽中最高的現金獎。2018 年的 LA OPEN, 更上一層樓, 升級為國家級比賽, 獲邀與美國乒乓球協會 (USATT) 合作, 主辦美國乒乓球排名賽 (National Ranking Tournament)。今年的比賽日期為 8/31-9/2, 屆時一定競爭激烈, 精彩可期。

LA OPEN 創辦於 2011 年, 據創辦人徐永泰博士說, 他 12 歲就開始打球, 在英國牛津大學攻讀碩士與博士期間, 曾代表校隊為牛津大學贏得校際盃冠, 亞軍。回美國後, 他發現南加華人愛好乒乓的人很多, 但是缺乏有規模的賽事, 於是於 2011 年率領同好友人, 包括葉安利, 莫大軍, 傅梅花, 周奇, 高軍, 林秀珍, 汪時慶, 孫琴剛... 等, 創辦了洛杉磯乒乓球公開賽。七年以來, LA OPEN 愈辦愈具規模, 獲得廣範認可, 並得到美國乒乓球協會的關注與肯定, 2018 年升格為國家級賽事。而徐博士也獲任為美國乒乓球協會首席執行長顧問, 成為首位獲此任命的華裔美人。徐學長目標遠大, 他希望在 2028 年, LA OPEN 有機會參與舉辦洛杉磯奧運會乒乓球賽。更有甚者, 隨著乒乓球的拓展, 他希望有一天在美國成為類似 NBA 或 NFL 得職業運動。

我也是從小學開始打乒乓, 木柵家院子裡還有一台乒乓桌, 只不過桌球只是

我在籃球, 棒球與田徑中的選項之一。倒是在台大水工所任職研究助理的那一年, 因為我們農工系在台大教職員組比賽中名列前茅, 於是研究生與教授們在系館 (五號館) 課後對殺似乎成了每日必修課目。期間我的一位親戚從日本回來送了我一支「蝴蝶牌閃光板」, 我把它當成了寶, 80 年代出國時我把它帶到了美國。想不到一下子就塵封 30 年, 球拍皮也早已塑化。2011 年我持著皮已塑化的球拍參加台大校友會舉辦的桌球賽, 只差一球就可打進混雙的冠亞軍決賽, 當時直怪球拍不好! 數年前, 因緣際會與徐永泰學長談到球拍的事, 學長說他可以幫我換張皮試試。很快地, 皮換好了, 球拍感覺如新, 學長還不肯收我錢, 那時覺得徐永泰學長真是個大好人。所以當學長在 2016 年邀請我加入 LA OPEN, 我欣然入會。

我於 2017 年開始擔任 LA OPEN 的主席, 學習主辦大規模賽事的大小事務。2017 年 LA OPEN 在前主席們的指導與所有理事與義工的努力下, 比賽空前成功, 吸引了近 3000 人次的觀眾, 逾 350 位球員參賽, 並籌得歷年來最高的捐款。比賽期間, 美國乒乓球協會派有專員全程觀察, 並對我們的賽事留下深刻與良好的印象。2018 年 1 月, USATT 執行長戈登凱 (Gordon Kaye) 親訪洛杉磯, 與 LA OPEN 核心人員會面, 決定 USATT 與 LA OPEN 合作, 由 LA OPEN 主辦洛杉磯的美國乒乓球排名賽。LA OPEN 能夠在我的任期內升格為國家級賽事, 個人深感



來自南韓的朱世赫 (中) 榮獲 2017 LA OPEN 公開組冠軍與萬元獎金。
頒獎人 LA OPEN 創辦人徐永泰博士 (左) 與 LA OPEN 主席王竹青博士 (右)

殊榮, 感謝徐博士、傅梅花榮譽主席與葉安利前主席的籌劃運作, 當然 LA OPEN 的賽事成功, 更是促成此事的關鍵。感激所有的籌備人員的通力合作, 贊助廠商與單位, 和所有義工的大力支持。在此特別感謝南加州台大校友會與前會長胡安瀾的捐款贊助, 與周述蓉會長於 2017 年洛杉磯乒乓球公開賽期間親率眾台大校友們擔任義工支持。

相較於徐博士的 Vision, 我的目光就較集中於短程, 我希望 2018 的比賽, 能夠再度邀請到傑出的世界級球星, 比賽各分組報名滿額, 籌到足夠款項, 首度嘗試的美國乒乓球排名賽與洛杉磯乒乓球公開賽賽程接軌無誤, 順利完成, 各球員都能發揮水準, 以球會友, 比賽精彩, 以不負廣大球迷的期望。當然, 比賽的成功與所有工作人員的努力與社區的支持有著極大的關係。在此我要由衷感謝所有社區人士與團體對 LA OPEN 的贊助支持。

美國是世界的運動強國, 似乎各項運動都得過世界第一, 奧運會總金牌數也長居榜首, 唯獨乒乓球項目尚未爭取到好成績, 希望 LA OPEN 與 USATT 的合作努力能有助於美國發展乒乓球運動, 培養年輕球員, 增強美國在國際賽場上的競爭力。我們很希望能寫下移民對美國貢獻的新篇章。

為您量身打造夢想家園

即將推出(2,700呎—3,900呎)天普市精品屋系列



4845 Alessandro Ave, Temple City CA 91780



Janine 李

Tel # 626-251-3389

新上市 \$1,668,000

全新2018天普市豪華精品屋

名家設計

4房4.5浴+Loft

高挑屋頂

旋轉樓梯

室內面積2817呎

自動鐵門

陽光庭院

水晶燈

按摩浴缸

高級冰箱

走路上小學



janinelee9@yahoo.com

Lic #00918031

喬遷之喜

康林藥房

NOGALES PHARMACY

維多利亞老人之家旁



營業時間

M-F : 9:30AM-6:30PM

SAT : 9:00AM-4:00PM

藥劑師 許巴林

- 臺灣高雄醫學院藥劑學士
- 美國喬治亞州立大學藥學博士
- 加州大藥房二十年工作經驗

特別服務：醫療器材出租出售

HOME CARE CENTER RENTAL & SALE



打鼾機

CPAP Machine

增加睡眠品質、預防中風、心血管疾病、心律不整等



R_x 精配西藥處方

自然有機健康食品·綠化環保產品

接受各種醫療保險

施打各種預防針、帶狀皰疹、流感、肺炎等

medela®
吸奶器
出租出售

Breast
Pumps



糖尿病與腳底治療



便攜式頸椎牽引器

靜脈瘤收縮襪



羅蘭崗本店

TEL: 626-810-2240 FAX: 626-810-2193

18702 Colima Rd. Suite #103 ROWLAND HTS., CA 91748

網址: nogalespharmacy.com

臺大藝廊

傅虹霖博士，歷史學教授（校友傅中之姊）



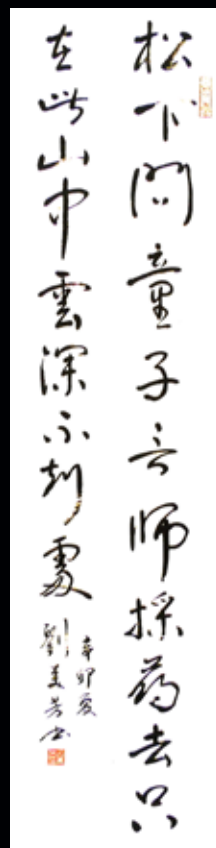
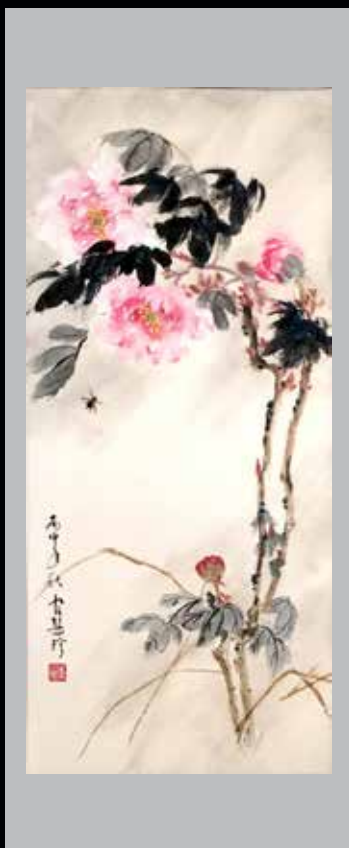
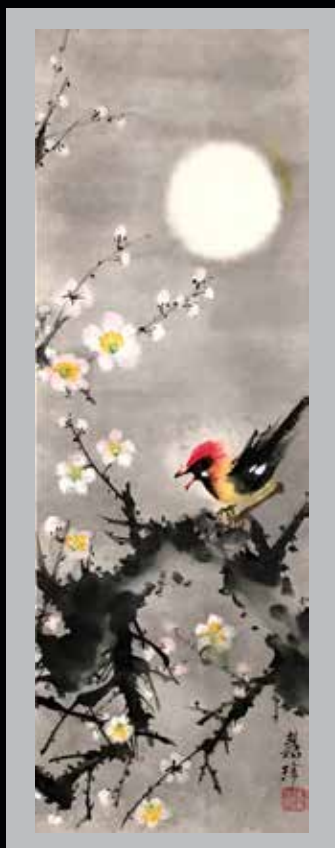


管恩德 校友



游莱丹 校友





官慧珍 校友

劉美芳律師 校友



王 美 校友



您的夢想 亦是我們前進的動力

您是我們每天向前邁進的原動力。您為夢想奮鬥、為未來拼搏、為目標努力不懈。逾半世紀以來，這種堅持感想着我們奮力向前。您從不放慢腳步，我們亦然。

cathaybank.com

800-922-8429

關注我們



/CathayBank



/Cathay-Bank





第四十四屆年會及交接典禮











白先勇 “細說紅樓夢”



台大舞龍隊防癌協會表演





郭大維代校長訪問南加州台大校友會晚宴



劉北玄晚宴



歷史與人文講座



南加州台灣大學校友會



校友會臺灣總會訪本會



台灣大學校友會



歡迎 夏處長 李

橙縣 中華民國國慶升旗典禮





如須與會員通訊，請和校友會聯絡：info@ntuaasc.org

中文姓名	ENGLISH NAME	DEPT	YEAR
卜昭禮	BOON, CHARLES	法律	1966
丁惠玲	LO, WENDY (DING, HUEY-LING)	化學	1979
于善元	YU, SHAN-YUAN	土木	1950
于燕生	YU, OLIVER	化工	1959
孔憲紹	KOONG, SHIAN-SHAW	機械	1953
方孝偉	FANG, DAVID	法律	1979
方達怡	FONG, THERESA	牙醫	1973
方興	FANG, CINDY	商學	1974
方麗蓮	LIN, LI-LIEN	中文	1963
毛郭冠嵐			1961
牛鐵軍	NIU, T. C.	牙醫	1974
王引子	THAO, YIN-Z	醫學	1976
王幼麟	WANG, YULIN	社會	1972
王永年	WANG, YUNG-NIEN	農工	1978
王玉文	MOCK, MITZI	外文	1962
王石陵	LEE, ALICE W	農化	1968
王立薇	WANG, LIWEI	政研所	1975
王孝容	HSU, EMILY	化工	1969
王竹青	WANG, CHUCHING	農工	1979
王程有智	WANG, MARINA C.	商學	1965
王如炫	LIN, CYBELE	外文	1980
王克難	LEE, CLAIRE	外文	1958
王孟恩	WANG, MARK	機械	1968
王孝祖	WANG, VINCENT	農工	1976
王作昇	WANG, ALEX	電機	1981
王春惠	HONG, GRACE	動物	1969
王美	WANG, MEI	外文	1968
王益壽	WANG, I-SHOU	地理	1961
王淑媛	WANG, SHUE-YUAN	農化	1976
王淑惠	LEE, SU-HUI	植病	1976
王清渭	WANG, STANLEY	土木	1973
王惠實	CHEN, HUEY S	經濟	1962
王雅瑩	WANG, ANNA	外文	1975
王琳雅	WANG, LINYA	微生物	2012
王萱	WANG, SANDY	藥學	1979
王靖宇	WANG, TED	商學	1967
王維平	WANG, WINNIE	商學	1966
王肇俊	WANG, JAW	醫學	1961
王肇英	WANG, CHAO-YING	心理	1978
王潞潞	WANG, LULU	社會	1967
王積祐	WANG, JAMES	商學	1955
王錦鴻	WANG, JING-HONG	商學	1974
王聰叡	WANG, RAY	電機	1980
王鴻浩	LONG, AUDREY	哲學	1979
王麗卿	LEE, SANDY	歷史	1973
王麗雅	WANG, LIYA	政治	1982
王鶴蓉	TSIANG, ANGIE H.	社會	1967
尤麗麗	CHIA, LI-LI	植物	1969
邱怡寧	CHIU, DANIEL	經濟	1979
古榮一	GU, RON Y.	醫學	1968

中文姓名	ENGLISH NAME	DEPT	YEAR
左四臧	LEW, ANGELA	外文	1966
甘勝仁	KAN, STEVE	化工	1977
田李金玉	TIEN, JULIET	護理	1970
田曉真	LIU, JANE T.	歷史	1970
皮述中	PI, WILLIAN	土木	1954
石文綺	PI, WENDY S.	土木	1956
史美晶	SHIH, SABRINA	農經	1968
史懷萱	SHIH, HUAI-HSUAN	心理	2011
任建仲	JEN, JEFF	森林	1989
安康	ANN, DAVID	醫技	1978
成明萃	BACA, CAROL	社會	1979
成運昌	CHENG, YUN CHANG	商學	1970
朱亦明	CHU, ALICE	植病	1969
朱亦謙	CHU, FRANK	化工	1964
朱曼芝	WU, IRENE	哲學	1979
江大嘉	CHOU, CHRISTINA	商學	1971
江玉龍	KIANG, YU LUNG	農推	1966
江瑜	CHIANG, KATHERINE	外文	1967
牟在勤	MO, CHARLES	電機	1964
牟致遠	MO, PHILIP T.	土木	1971
阮仲貞	RUAN, EMILY	中文	1973
阮雅倫	O'CONNOR, ROSALIND	外文	1970
何志明	HO, CHIH-MING	機械	1967
何嘉蘭	HO, CHIALAN	資工	1982
何慕蓮	LEE, MULIEN	植物	1969
何瓊瑤	HO, CHYONG YAO	法律	1978
余春奕	Jianto, JOANNIE	商學	1975
余純純	LEE, JOSEPHINE	農化	1965
吳文德	WU, WALTER	政治	1967
吳仙昌	WU, SIEN-CHONG	電機	1965
吳平原	WU, PETER	數學	1970
吳兆憲	WU, JAU-SIEN	植物	1974
吳利	MONG, LILY	化學	1967
吳承澤	WU, HARRISON	經濟	1956
吳君強	WU, CHUN-CHIANG	政治	1982
吳卓芳	CHIANG, EMILY	社會	1973
吳宗錦	WU, TSUNG-CHIN	圖館	1970
吳明倫	WU, TONY	化學	1985
吳波影	NI, ELLEN	經濟	1967
吳芬芬	WU, FENFEN	動物	1996
吳佩珊	WU, NANCY	生化科技	2009
吳南風	WU, ALAN	電機	1966
吳祝愛娟	WU, ALICE	圖書	1971
吳美玲	TSai, MEY-LING WU	商學	1978
吳虹影	WU, HOLLY	牙醫	1986
吳清蘭	LIN, CHING L	經濟	1969
吳淑如	WU, RUTH	牙醫	1972
吳貴珠	WU, GRACE	中文	1977
吳貽謙	WU, YI-CHIEN	機械	1957
吳超	UNG, CHARLIE	農化	1965

全體會員名錄

中文姓名	ENGLISH NAME	DEPT	YEAR
吳路琳	WU, GRACE	國貿	1983
吳榮臻	YANG, ANN MARIE	圖館	1967
吳漢錚	WU, FRANK H. J.	土木	1957
吳碧玉	PAN, ALICE	商學	1970
吳慧妮	WU, WENNIE	物理	1971
吳鴻業	WU, FRANK HONG-YE	土木	1969
吳耀	WU, YAW	醫學	1980
呂正雄	LU, JAMES		
呂明潭	LEU, MING-TUAN	物理	1967
呂嘉祝	LU, JANE CHIA-TZU	外文	1962
宋久瑩	SUNG, JOYCE	動物	1981
宋德令	SUNG, TEHLING DAVID	電機	1971
李小珠	LI, HSIAO-CHU (PERAL)	藥學	1977
李元台	CHANG, YUAN-T	農推	1975
李升華	LEE, TOM	地質	1988
李友正	LEE, JAMES	農推	1966
李戈北	LEE, GER-BEI	中文	1978
李戈雄	LEE, GER-SHUNG	醫技	1975
李文尊	LEE, WUNTSUN	法律	1978
李仁峰	LEE, JEN-FENG	資訊	1985
李永誼	HWANG, ELSIE	商學	1960
李以安	LEE, BRET	農化	1972
李世玲	LEE, SHYLING	心理	1967
李安岳	LEE, AN YORK	農經	1974
李秀榮	PENG, REBECCA	護理	1973
李良言	LEE, JOSEPH L.	機械	1958
李君梧	LI, CHUN-WU	植物	1990
李志傑	LEE, CERVANTES	經濟	1997
李奇融	FAN, CAROL	植物	1979
李明宜	LEE, MING Y.	土木	1968
李林		機械	1957
李述臻	LEE, SUSAN	哲學	1978
李東禹	LEE, TY	商學	1977
李明德	LEE, MING DER	醫學	1969
李映淵	LEE, STEVEN Y.	電機	1962
李玲玲	CHEN, CRYSTA	商學	1967
李眉	TENG, EVELYN	心理	1959
李屏鏡	LEE, PINGCHING	法律	1979
李家萍	NIU, JIA-PYN	中文	1972
李家豪	LEE, JAY-HOW	農化	1976
李效慈	LI, SAMANTHA	經濟	1981
李家珏	LEE, J. J.	電機	1967
李淑芬	SHAY, IRIS	牙醫	1974
李琦年		植病	1959
李康男	LEE, KANGNAN	土木	1964
李敏	LEE, MING	圖館	1975
李悌斌	LEE, TEE-PING	農化	1962
李紹嶸	LEE, SARAH SHAO-RONG	社會	1966
李琰琰	HSIEH, LOUISE	歷史	1967
李雅明	LEE, JOSEPH Y.	物理	1965

中文姓名	ENGLISH NAME	DEPT	YEAR
李寬民	LEE, KUAN	電機	1969
李榮讚	LEE, JAMES JUNG-TSAN	商研	1984
李維隆	LIN, ALICE	化工	1965
李漢蓉	TENG, AUDREY	植物	1970
李龍富	LEE, TOM LONG-FREH	機械	1965
李燕伯	LEE, BRYAN	農工	1982
李錦珍	LEE, JIIN-JEN	土木	1962
李學文	LEE, SHEI-WEN	獸醫	1979
李璧瑩	WONG, DOREEN	商學	1963
李鶴彰	LEE, HERBERT	醫學	1980
杜松福	DUH, LEONARD	機械	1968
杜惠卿	SHERRY	法律	1981
杜錫麗	FRAIN, GINA	商學	1970
汪康熙	WANG, KENNY	化學	1992
沃干青	WUH, GAN-CHING	土木	1969
沈念祖	SHEN, NIEN-TSU	數學	1975
沈雲冰	LU, JOSEPHINE	植病	1967
沈雁冰	SHAN, YEN-PING	電機	1984
邱明珠	KUO, MARIAN	農藝	1973
邱瀾玉	CHEN, NANCY	醫技系	1973
邵旦明	SHAO, RICHARD	電機	1969
周友芬	CHOU, YU-FENG FRANCIS	法律	1985
周永嘉	CHOU, HAMMER	地質	1970
周宜家	LIU, SABRINA	社會	1965
周芸廷	CHOU, ANDREA	地理	2011
周述蓉	CHOU, ALISON	地質研	2008
周珣	CHOW, PEARL S.	外文	1974
周祖涵	CHOU, JOHN TSU HAN	政治	1970
周羞月	KORF, SHARON CHOU	社會	1974
周盛芳	WU, TERESA	圖館	1970
周曉明	CHIU, LAURA	園藝	1973
官慧珍	KUAN, IVY	農化	1974
房兆棠	FOUNG, ALFRED	土木	1966
林士棋	LIN, RICHARD	機械	1984
林介樑	LIN, JIEHLIANG	土研	1984
林化龍	LIN, HUA L	醫學	1972
林文政	LIN, WEN CHENG	化工	1968
林文雄	LIN, THOMAS	商學	1966
林禾	LIN, H.	藥學	1980
林廷俞	LIN, WAYNE	醫學	2005
林信夫	LIN, ALEXANDER	物理	1967
林宜獅	LIN, YE-SHIH	土木	1951
林忠政	LIM, TEONG	電機	1962
林昌源	LIN, JUSTIN	法律	1977
林青蓉	LIN, JOYCE	外文	1976
林佳民	LIN, JAMES	土木	1982
林育如	LIN, YU JU	歷史	1988
林念華	LIN, HELEN	農化	1977
林恆毅	LIN, NICHOLAS	海洋研	1999
林依蓉	LIN, YI-RUNG	化學研	2016

如須與會員通訊，請和校友會聯絡：info@ntuaasc.org

中文姓名	ENGLISH NAME	DEPT	YEAR
林柳君	LIN, LAURA	外文	1975
林美琅	WEN, TINA	圖館	1979
林美里	CHEN, MEI-LI LIN	歷史	1971
林時揚	LIN, ROBERT SYR YAUNG	農化	1958
林財添	LIN, FRANK T.	電機	1960
林哲睿	LIN, JERREY	會計研	2003
林楊彩雲	LIN, SAI	園藝	1962
林敏	CHENG, MIN	植病	1971
林淑清	LIN, FRANCES	外文	1954
林淑貞	LIN, CAROL SHU-CHEN	公衛	1978
林裕祥	LIN, SEAN	化工	1978
林勝榮	LIN, S. R.	土木	1961
林晶	LIN, JING	職治	1987
林貽綺	CHIN, VESA	護理	1963
林達雄	LIN, TA-SHYONG	物理	1967
林勤經	LIN, ABE	管研	1991
林敬愛	WANG, JEAN	園藝	1961
林福坤	LIN, FU-KUEN	植病	1964
林碧瑱	JOSLYN, PEGGY L.	外文	1969
林嘉仁	LIN, DANIEL C.	化工	1965
林碧蓮	LIN, BEELEIN	醫技	1974
林興庭	SOMSOUK, BOUN	土木	1971
孟慶莉	MENG, LINDA C.	政治	1968
竺天雄	TSO, JAMES T.	政治	1960
范宏達	FAN, HONDA GARY	植物	1979
范禹	FAN, JERRY Y.	土木	1961
范啟民	FAN, CHI-MING	機械	1966
金糜岱麗	CHIN, DELIA	動物	1979
金保	CHIN, BAO	化工	1973
金祿威	KING, LU WEI	醫學	1987
金祿慈	KING, ROSE T.	藥學	1986
金駿禔	CHIN, PHILIP C.	機械	1958
金鑫	LIU, TERESA	經濟	1976
侯淑香	HOU, EMILY	商學	1982
侯器	HOU, CHARLES C.	農工	1966
俞夷華	YU, SHAWN	資工	1982
俞紀秀	TING, TERESA	社會	1979
俞莉雯	HU, LI WEN YU	動物	1977
俞禮璞	CHUANG, LINDA	政治	1967
姚小勝	WONG, CHRISTINA	農化	1967
姚盛忠	YAU, ALFRED	電機	1974
姚詩凱	YAO, SHI-KAY	電機	1967
姜惠文	CHIANG, VIVIAN	社會	1999
姜漪萍	LUN, ADELE	外文	1977
施超	SHIH, JOHN C.	電機	1961
施德馨	WANG, NANCY	商學	
柯泓任	KO, LILY	中文	1990
洪本全	HUNG, JACK	電機	1977
洪如琳	HONG, RU-LING	植病	1973
洪雅禮	TSAY, STELLA	外文	1962

中文姓名	ENGLISH NAME	DEPT	YEAR
洪賜當	HONG, SU-DON	化工	1966
洪瓊惠	WU, CHON GHONG	商學	1974
紀文雅	HO, PONY	商學	1972
胡可洲	HU, K. C.	外文	1980
胡正國	HU, PHILIP C.	造船	1981
胡安滢	HWU, ANN	社會	1976
胡淑萍	HU, SHU-PING	數學	1975
胡勘	HU, CAN	化學	1972
胡博淵	HWU, HENRY B.	醫學	1977
韋嘉瑜	WEI, EMMA	商學	1976
凌莉玫	LI-MEI LING BARANOFF	植物	1976
倪滌滄	NEI, JOHN D.	醫技	1971
孫人先	CHOU, JEN HSIEN	植病	1973
孫英善	SUN, ALBERT ING S.	經濟	1959
孫美蘭	SUN, MAY	商學	1978
孫國釗	SUN, STEVE K.	牙醫	1972
孫渝今	SUN, EUGENE	農化	1967
孫裕芳	SUN, YU-FANG	農藝	1958
孫璠	SUN, JOHN F.	電機	1966
徐乃星	HSU, NORMAN	政治	1957
徐宇	HSU, YUE HANK	醫技	1975
徐定心	SHYU, DIN SHIN	法律	1985
徐俊國	HSU, SIMON	農工	1985
徐茗茗	HSU, TIAO-TIAO	數學	1968
徐素華	LIN, SUE	政治	1978
徐梅華	HSU, MELISSA	商學	1985
徐湛生	WANG, ANGELA	中文	1969
徐魁光	HSUEH, GREEN	牙醫	1973
徐潤華	HSU, GAIL Y	外文	1969
徐顯祥	HSU, SEAN	土木	1980
夏可力	TAI, EMILY	中文	1979
夏翠蘭	SHIAH, LINDA	復健	1976
涂永義	TU, YUNG-YI	物理	1970
涂和生	TU, ROGER	化工	1968
畢奕勝	PI, BENJAMIN	牙醫	1976
秦嗣宣	CHIN, WILLIAM	政治	1968
翁俊德	WONG, EMERY	農化	1967
翁麗華	WENG, LI-HUA	機械	1993
耿興民	KENG, JAMES HSINGMIN	經濟	1973
袁安琪	KAO, AN-CHI	外文	1967
馬文雄	MA, VINCENT	商學	1984
馬世中	MA, SHIH-CHUNG	土木	1958
馬玉芬	MA, CAROLINE	商學	1981
馬海華	MA, EMELINE H.	商學	1970
馬晨新	MA, CHEN-HSIN	社會	1974
高孟容	CHIEN, DAPHNE	外文	1990
高菊媛	CHEN, ALICE	植病	1970
高雅琴	KAO, CELINE	財金	1995
高維	CHIANG, VIVIAN	社會	1965
粘松豪	NIEN, MIKE	資工	1994

全體會員名錄

中文姓名	ENGLISH NAME	DEPT	YEAR
莊汝鳴	CHUANG, MARSHAL	農推	1966
莊富琴	TANG, JEAN	工管	1971
傅中	FU, JOHN C	經濟	1964
連清清	CHENG, CH	藥學	1976
連榮吉	LIEN, ERIC J.	藥學	1960
郭允瑩	PANG, MARIA	藥學	1972
郭鈔華	LIN, VIVIAN	政治	1955
郭芳杏	KUO, JANICE	園藝	1975
郭冠嵐	MAO, DORIS	農藝	1959
郭祝渝	KUO, CHUH-YU	植病	1966
郭慶潔	KUO, CHINGJEY (JAMES)	土木	1973
陳一粟	CHEN, BRUCE	大氣科學	1990
陳士平	CHANG, SHIH-PING	法律	1967
陳小鳴	SUN, IVY	外文	1975
陳于美華	CHAN, GRETA	社會	1974
陳文育	CHEN, MICHAEL W.Y.	商學	1975
陳月香	LIU, MAGGIE	商學	1967
陳永達	CHEN, ALEX	畜牧	1965
陳玉卿	KER, CINDY	藥學	1972
陳同善	CHEN, TUNG-SHAN	農化	1960
陳有珍	SUN, CAROL	牙醫	1973
陳安翔	OATES, ANNE C.	心理	2003
陳彤生	CHEN, TUNG-SHENG	土木	1995
陳秀夫	CHEN, SHERMAN	電機	1960
陳秀貞	GU, JANE S.	醫學	1973
陳坤元	CHEN, KELVIN	數學	1974
陳昌平	CHEN, DAVID C. P.	醫學	1974
陳明恭	CHEN, MING-KONG	醫學	1968
陳金玲	CHEN, JEANNE	商學	1960
陳秀美	CHEN, SHIU-MEI	歷史	1974
陳秀瑛	TU, LILY	化工	1971
陳治翰	CHEN, HERMAN	會計研	2003
陳彥玲	CHEN, YEN-LING	公研	1986
陳恂卿	WANG, GRACE	圖館	1972
陳炤輝	CHEN, JAW-HUEI	醫學	1968
陳玲岷	LIEN, LINDA L.	藥學	1962
陳祐熙	YU HSI CHEN	土木	1961
陳南宏	CHEN, HENRY	數學	1665
陳桂芳	LIN, OLIVE	經濟	1962
陳國昌	CHEN, KUO-CHANG	政治	1976
陳勝英	CHEN, SHEN E.	醫科	1968
陳惠娟	CHEN, HUI-CHUAN	圖館	1981
陳景虹	SHIH, JEAN	農化	1964
陳晶	LOH, JEAN	商學	1964
陳菁冰	CHEN, CHING-PING	經濟	1996
陳順治	HUANG, OLIVIA C.	外文	1968
陳黃群雁	CHEN, CHUN-YEN H.	政治	1993
陳博堅	CHEN, PO-CHIEN	法律	1980
陳超群	CHEN, CHAU C.	醫科	1963
陳順宗	CHEN, SHUENN T.	農化	1971

中文姓名	ENGLISH NAME	DEPT	YEAR
陳愈惜	SOMSOUK, NOY	外文	1973
陳照雄	CHEN, CHAO S.	經濟	1963
陳瑞麗	CHANG, TSE-CHIANG	考古	1962
陳鈺	LIU, NICOLE	社會	1980
陳瑞芸	CHEN, JANICE (JUI YUN)	國貿	1989
陳毓駒	CHEN, Y.C.	政治	1958
陳磊	CHEN, CARL L.	機械	1967
陳澤豐	TING, EUNICE TSE-FENG	外文	1957
陳黔海	CHEN, PHILIP C.	機械	1968
陳懿清	CHAO, CONSTANCE	土木	1970
陸世銳	CHANG, ANGELA LU	經濟	1971
陸秀華	LU, CAROL	經濟	1975
張子同	CHANG, MICHAEL	外文	1962
張子清	CHANG, TSE-CHIANG	醫學	1964
張少珩	CHANG, PAUL S.	外文	1958
張世雄	CHANG, JAMES S.	商學	1960
張竹平	RELICH, JENNIFER	中文	1976
張怡平	WAN, YEPING	農經	1981
張和雄	CHANG, HENRY	醫學	1969
張迪安	LIN, DIANE CHANG	植物	1966
張欣珠	YU, SHIRLEY	社會	1970
張炳南	CHANG, PING-NAN	經濟	1958
張冠群	CHANG, DAVISSON	土木	1976
張倩漪	WANG, JENNY	商學	1981
張健天	CHANG, POTTER	心理	1958
張寄武	CHANG, CHI-WU	電機	1969
張振悌	YANG, JENN-TIH	物理	1988
張曼	CHIN, MARJORIE	外文	1960
張淑媚	LIN, SHUMAY C.	機械	1968
張淑慧	CHANG, SHU-HUEY	動物	1987
張勝雄	CHANG, SHENG-HSIUNG	醫學	1967
張惠珠	YAU, HAYLEY	心理	1974
張鈞堯	CHANG, JAMES	植病	1971
張棠	KUAN, UNA T.	商學	1963
張壽華	CHANG, SO-HWA	商學	1971
張寧武	CHANG, NING-WU	土研	1977
張愛龍	CHANG, ELLEN	圖館	1983
張敬中	CHANG, REYNOLD	數學	1977
張經黔	CHEN, LUCY	外文	1978
張爾協	CHANG, FRANCIS H.	經濟	1956
張銘琛	CHANG, MIN I.	機械	1964
張劍宗	CHANG, JERRY C.	電機	1958
張隨和	HO, ANN	商學	1970
張龍雄	CHANG, LUNG H.	醫學	1966
張寧孜	LEE, NING-TZYY	圖館	1968
張翠妹	HO, SHIRLEY	經濟	1969
張靜心	LIAO, BELLE	植病	1969
張翼忠	CHANG, HANK YICHUNG	機械	1975
張麗亞	CHEN, ALICE	藥學	1969
張麗蓮	LIM, TEONG	外文	1964

如須與會員通訊，請和校友會聯絡：info@ntuaasc.org

中文姓名	ENGLISH NAME	DEPT	YEAR
曹學聖	TSAO, JACK H. S.	土木	1972
梁心漪	SHYU, HSINI	法律	1985
符兆芬	MCMILLEN, GRACE	政治	1970
符尊聲	FU, TSUN-SEN	森林	1959
許禾季	SHEU, CAROLYN	人類	1977
許希聖	HSU, HSI-SHENG ALAN	公衛	1976
許恆華	CHENG, WILLIAN C. Y.	國貿	1971
許玲那	CHU, LINA	化工	1965
許健健	YANG, JANE JAN-JAN	電機	1961
許淑玲	HSU, HSU-LING	復健	1977
許景象	HSU, JOSEPH C	化工	1969
許絢玲	HSU, JULIE	商學	1985
許椿如	WU, THERESA	歷史	1960
許瑞瑜	HSU, JAMES	國企	2004
黃三維	HUANG, IVAN	政治	1993
黃友菱	HUANG, GEORGE Y.	商學	1963
黃文嫻	HUANG, SHERRIE	法律	1981
黃光蒼	HUANG, KENNETH T.	森林	1956
黃光旭	HUANG, KUNG-SHIUH	物理	1982
黃志強	HUANG, TSOU-CHIANG	電機	1959
黃忠勇	HWANG, HENRY	電機	1969
黃秀惠	LAI, SOLVAY	政治	1967
黃玲貞	HUANG, LING-JEN	護理	1974
黃茂清	HUANG, DAVID M.	法律	1969
黃衍	CHOW, VERNA H.	商學	1966
黃重熙	HUANG, F.	機械	1965
黃哲陽	HUANG, CHE-YANG	醫學	1967
黃益三	HWANG, YATSUN	電機	1972
黃唯	HUANG, WENDY	電機	1990
黃達雄	HWANG, DAR-SHONG	經濟	1961
黃碧雲	SHIEH, BERYL	經濟	1967
黃嘉永	HWANG, CHIA YUNG	農化	1982
黃曉露	LAU, HSIAU-LU	外文	1970
黃鎧	HWANG, KAI	電機	1966
華麟昭	LEE, ROSALIND	商學	1961
彭玉琪	PENG, PETER	礦冶	1973
曾永莉	TSENG, SHIRLEY	外文	1973
曾昭華	TSENG, ALBERT	經濟	1978
曾國成	TZENG, KEVIN KC	物理	1988
曾敏雄	TZENG, MIN-HSIUNG	醫學	1968
游弘	YU, HON	醫學	1970
游開勤	YOU, K. C.	電機	1972
游進	YOU, PETER	數學	1968
游萊丹	CHI, LISA	外文	1975
湯朝暉	TANG, JAU	物理	1974
程夢坪	DAUGER, MARLENE CHEN	化工	1960
童小南	TUNG, JUDY H. N.	圖館	1973
黑幼靜	LAU, YU-CHING	商學	1969
葉忠佑	YEH, TONY C.	經濟	1971
葉國新	THAO, THONG P.	醫學	1976

中文姓名	ENGLISH NAME	DEPT	YEAR
董乃鳳	HOU, GRACE	商學	1979
董筱翠	MA, ELIZABETH	哲學	1979
賀家德	HO, JAMES	哲學	1974
賀龍華	HO, ROBERT	農工	1964
項大琳	CHEN, TA-LIN	植病	1972
馮炳南	FENG, BING N.	農工	1965
楊世明	YANG, SAMUEL	外文	1957
楊民仰	YANG, MAX & MANLI	電機	1980
楊正權	YANG, ROBERT	化工	1978
楊竹君	YANG, JOAN	植病	1971
楊光明	YANG, ROBERT	商學	1979
楊奉天	YANG, IVY	政治	1969
楊宗欣	YANG, TZONG-SHIN	物理	1985
楊忠儒	YANG, CHUNG-RU	機械	1981
楊祖佑	YANG, HENRY T. Y.	土木	1962
楊茂生	YOUNG, MAOSON	法律	1965
楊家淦	YANG, KEVIN	資訊	1989
楊素芬	SUN, SULIA	經濟	1967
楊培正	YOUNG, PETER P.	地質	1977
楊惠美	LUO, AMY	法律	1964
楊雯	YANG, WEN WINNY	外文	1970
楊照海	YANG, DANIEL	機械	1971
楊嘉瑜	YANG, IRIS CHIA-YU	化工	1990
楊寶璇	HO, POLLY	中文	1969
楊耀庭	YANG, STEVEN	牙醫	1976
賈文魁	CHIA, WENG	土木	1967
詹文峰	JAN, WEN-FENG	醫學	1964
雷成慧	WU, GRACE	歷史	1963
寧克嘉	KWAN, CATHERINE	化工	1959
廖玉惠	KUO, YU HUEI	藥學	1976
廖和健	LIAO, JAMES	電機	1964
廖貞靜	SUN, DOROTHY	中文	1973
廖郁倩	LIAO, YU-CHIEN	園藝	1993
廖健廷	LIAU, BILL	社會系	2000
廖運和	LIAO YUN-HO	法律	1953
廖蔡惠美	LIOW, AMY	護理	1948
廖麗玉	LIN, LILLIAN	中文	1972
趙蘭潤	KIANG, AMY	外文	1960
趙露茜	HUANG, LUCY C.	商學	1963
管恩德	TSE, EDNA	經濟	1974
滕楚蓮	TERNG, CHUU-LIAN	數學	1971
翟懷淇	CHAI, GRACE	經濟	1971
臧蓓	TSANG, BETTY	商學	1970
慕美枝	FU, MITZI	經濟	1960
蔡文輝	TSAL, WEN-HUI	社會	1964
蔡奇烈	TSAY, CHARLIE	醫學	1976
蔡明裕	TSAL, MING-YU	經濟	1950
蔡秋娥	CHEN, CH	動物	1973
蔡奮門	TSAY, FRED	化工	1961
蔣汝遵	KOO, RU-T	商學	1965

中文姓名	ENGLISH NAME	DEPT	YEAR
蔣瑞霞	CHENG, REISHIER	心理	1975
蔣維清	CHIANG, SYLVIA	社會	1982
鄧大量	TENG, TA-LIANG	地質	1959
鄧元和	TENG, MICHAEL	政治	1968
鄧福南	TENG, FRANK	農化	1966
鄭怡	CHENG, YI	電機	1969
鄭英義	CHENG, ING-YIH	化學	1967
鄭真琴	YOU, JAN JENG	醫學	1976
鄭琇	CHENG, SHIRLEY HSIU	化學	1967
鄭朝陽	CHENG, CHAUR-YANG	牙醫	1976
鄭欽源	CHENG, WILLIAN C. Y.	機械	1969
鄭經文	TSENG, PAUL	外文	1966
鄭嘉如	YANG, CHIA RHU	哲學	1972
鄭龍光	JANG, LARRY	化工	1975
劉一飛	LIU, PAUL I.	機械	1955
劉元麟	LIU, WILLIAM Y.	農工	1957
劉元元	LIU, YUAN YUAN	植物	1965
劉卓台	LIU, LOUIS C.T.	電機	1974
劉孟佳	LIU, JOANNA	圖館	1983
劉家寶	MO, GARBO	圖館	1967
劉庭業	LAU, ROBERT T.	化工	1962
劉珩雲	LIU, VIVienne HY	圖書館	1992
劉淑完	CHIANG, SHARON	藥學	1975
劉順榮	LIU, ROBERT	電機	1971
劉健平	TIEN, JANE	園藝	1977
劉淳宇	HSU, SOPHIE	歷史	1980
劉開加	LEE, CAROLINE	外文	1968
劉景輝	CHING-HUI LIU	歷史	1962
劉華光	LIU, HUA-KUANG	電機	1962
劉綏珍	LIOU, SUEI-JANE	外文	1984
劉熙雲	LIU, DAVID	歷史	1962
劉蕙淳	LIU, IRIS	歷史/經濟	1997
劉應溪	LIU, GRACE	醫科	1977
劉薰雅	LIU, WINDY	外文	1983
樊郁文	HSU, ANGELA Y.	外文	1969
歐陽彥堂	OYANG, JAMES	物理	1980
潘仕霖	PAN, SOO-LEN	中文	1970
衛泰宇	WEI, DAVID	機械	1956
談淑娉	TANG, MAGGIE	圖書	1978
黎啟榮	SUN, NANCY YU-YUNG	歷史	1961
盧中健	LU, JAMES	土木	1987
盧文通	LU, WEN-TONG PETER	化工	1969
盧昌平	LU, CHONG PING	醫學	1970
盧偉國	LU, WEI KUO	電機	1980
蕭奕仁	HSIAO, LUKE	醫學	1971
蕭悅臣	SHAW, YUEH TSEHN	森林	1985
蕭潤非	HSIAO, JOANNA	社會	1982
薛永懿	CHANG, YOLANDE	外文	1961
薛金全	SHAY, FRANK	牙醫	1971
薛曉青	HSUEH, GREEN	醫學	1973

中文姓名	ENGLISH NAME	DEPT	YEAR
賴承儀	LAI, C. Y.	化工	1968
賴娜音	CHEN, NAIN	圖館	1974
賴英政	LAI, YING C.	機械	1966
賴慧娜	LIN, HILDA	圖館	1972
錢錦采	TSO, RITA	商學	1960
霍德明	HUO, DEMING	經濟	1977
龍靜國	LONG, G.K.	哲學	1979
戴維茗	TAI, DAVID W.	機械	1978
戴曉華	LAO, JENNIFER	歷史	1968
謝永生	HSIEH, WOOLAS	政治	1980
謝平平	SHIEH, PINGPING	外文	1970
謝宇真	HSIAO, KATHY	經濟	1972
謝希平	CHU, HSI-PING	政治	1967
謝佩卿	HSIEH, PEI CHING	公研	1977
謝美英	TSENG, LISA	藥學	1960
謝炯文	TSE, EDWIN	經濟	1974
謝章優	HSIEH, JOHN CHANG-YU	復健	1977
謝煒馨	LEE, DEBORAH	法律	1981
鍾明穎	CHANG, MIN I.	電機	1974
鍾碧嬌	WANG, BETTY	商學	1970
鍾維國	CHUNG, LELAND W.K.	農化	1962
韓純娟	HAN, JUNE	圖館	1984
韓純雅	HAN, ELAINE	醫技	1982
魏武煉	WEI, WU-LIEN	法律	
簡朱英	YING, JEAN	社會	1980
簡安齡	CHIEN, ANN LING	護理	1972
簡光雄	CHIEN, KUANG S.	農工	1965
簡明志	CHIEN-MARUSZKO, JUDY	園藝	1982
闕敏	SUN, LESLIE	植物	1970
顏玉	YUAN, YVONNE	商學	1986
顏如玉	FAN, RU-YU	經濟	1967
顏綠新	YEN, CINDY	經濟	1982
嚴文清	TONG, JOSIE	圖館	1980
魏端	WEI, TOM	化工	1959
關曉芬	KUAN, APRIL	政治	1988
羅啟慧	LUO, ROSALINDA	外文	1979
羅惠芳	WANG, GRACE	歷史	1959
羅黔輝	LO, NANCY	商學	1964
蘇炳強	SU, BERNARD B. C.	外文	
蘇雅玲	SU, ALLY	護理研	1992
蘇慧齡	KWONG, EMILY	工管	1983
龐學禹	PANG, YOK-JI	土木	1972
顧衍時	KOO, RICHARD	商學	1965
權昭儀	CHEN, C. STENPHANIE	中文	1987
龔秋霞	KUNG, ALICE	物治所	2002

Grand / Antelope Canyon Grand Circle, Vegas 3 Days

南峽谷日出 羚羊谷 西南巨環 賭城 3日

獨家贈送South Coast Plaza 優惠券

獨家遊覽南峽谷的最東邊—Desert View和切刻大峽谷的科羅拉多河。



大峽谷

車程1.5小時

羚羊谷

大峽谷(南)國家公園 世界七大奇景，隨萬象溯源而上，一個多小時，到達277哩大峽谷的起點 探訪羚羊谷 馬蹄灣 包偉湖 格林大壩豐富您的科羅拉多河旅程。

*校友參加享有15%優惠；親朋好友來訪；請推薦最佳行程。

(暢遊大峽谷/羚羊谷/拉斯維加斯)

萬象旅遊 626-280-9988

Lake Powell 包偉湖

陳信豪 醫師 DR. HOWARD CHEN DDS, MS

318 N Garfield Ave,
Monterey Park, CA 91754
626-288-2888

19217 Colima Rd # B
Rowland Heights, CA 91748
626-913-6888



百年規劃 為愛擇優

HERE, WHERE EXCEPTIONAL IS NO EXCEPTION.



未雨綢繆 心安福樂

—— 華語服務專線 ——

888-689-8888

ARCADIA CITY OF INDUSTRY

FD 2186

FD 2121

FOREST LAWN®

FUNERALS • CREMATIONS • CEMETERIES

福樂紀念公園

CA LIC. NO. 0D08477

Funeral planning is funded through the purchase of whole life insurance from National Guardian Life Insurance Company, Madison, WI (NGL). A qualified Forest Lawn® planning advisor, who has been both licensed by the state and appointed as an agent of NGL, can answer any questions. Forest Lawn Mortuary, licensed as Forest Lawn Memorial-Parks & Mortuaries and Douglass & Zook Funeral and Cremation Services, is an agent of NGL. National Guardian Life Insurance Company is not affiliated with The Guardian Life Insurance Company of America, aka The Guardian or Guardian Life.

FOREST LAWN MEMORIAL-PARKS & MORTUARIES

賀

南加州臺大校友會 成立四十五週年大會成功



L.A. L&S Realty Company, LLC

(A Warehouse Leasing Company)

林雄國 林興庭 敬賀



泛宇集團
創辦人/CEO 胡正國 先生



全美一站式財富管理先驅

集團旗下包含壽險年金、房地地產、住宅貸款、資產管理、健康與商業保險，打造全方位財務規劃平臺，提供客戶最即時、最專業與最完整的

All-In-One
一站式服務

AI新世代的來臨，
全球產業會有重大革新
歡迎加入我們



泛宇集團旗下子公司

泛亞財務保險 Transpacific Financial

經營亞裔社區超過30年的時間，為在美華人量身打造最適合的財務規劃方案。

泛亞財務目前代理全美超過40家大型保險公司產品，提供您最全面的服務。

每月舉辦專業講座

泛宇財經一日遊
房地產投資/貸款講座
地產執照班
貸款執照班
理財/投資/節稅講座

泛宇集團旗下子公司

泛亞財務保險
泛宇貸款
泛宇地產
泛宇瑞麥
泛宇健康保險
泛宇商用保險

-  全美前10大保險經紀公司
-  全美亞裔最大的保險經紀公司
-  2017-V0YA銷售業績全美第一



泛宇公司官網

泛宇集團目前全美共有16間分公司



歡迎與我們聯絡

1.888.831.8868
www.transglobalus.com



泛宇集團總部
185 W Chestnut Ave, Monrovia, CA91016



2018

黨政退出
National Taiwan University
Alumni Association of
Southern California

校園自主
還我

